



jüdisches berlin

JÜDISCHE GEMEINDE ZU BERLIN · NOVEMBER 2010 · 13. JAHRGANG NR. 128 · 2,50 €

НОВОСТИ ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ БЕРЛИНА

ירחון קהילת ברלין



limudTAGberlin



Die Jüdische Gemeinde zu Berlin
bittet zu einer Gedenkveranstaltung
aus Anlass des

72. Jahrestages der Pogrome vom 9./10. November 1938

Dienstag 9. November | 18 Uhr

Jüdisches Gemeindehaus
Fasanenstraße 79–80 | 10623 Berlin

Gewandhaus Kinderchor, Leipzig:

Konzertante Aufführung der

KINDEROPER »BRUNDIBÁR«

von **Hans Krása**

(1899 Prag – 1944 KZ Auschwitz)

Begrüßung **Lala Süsskind**
Vorsitzende der Jüdischen Gemeinde zu Berlin

Grußwort **Klaus Wowereit**
Regierender Bürgermeister von Berlin

Gebet **Rabbiner Tovia Ben-Chorin**

El Mole Rachamim **Kantor Isaac Sheffer**

Kranzniederlegung am Mahnmal
des Jüdischen Gemeindehauses | Kaddisch



Inhalt

5 | Liebe Gemeindemitglieder!

7 Menschen

7 | Das Abraham Geiger Kolleg ordiniert drei Absolventen aus Berlin

9 Politik

9 | Einseitige Berichte, gefährliche Allianzen. Eine Tagung zum »Antisemitismus heute«

10 Gemeinde

10 | Aus der RV vom 1. September
13 | Die »jungen Wilden« fördern – Berlin als Hochburg modernen jüdischen Lebens?

14 Orte

14 | Synagogenbauboom
15 | Falafelomania

16 Kalender

18 Kultur

18 | Sei jüdisch, sei Limmud, sei Berlin!
19 | Kurz notiert
21 | Arye Sharuz Shalicars Autobiographie über seine Jugend in Berlin
22 | Kulturnachrichten
23 | Der Ba'al Schem von Michelstadt
24 | Der Komponist Mieczyslaw Weinberg

25 Aktivitäten

25 | MDA
26 | Hatikwa

27 Soziales und Integration

28 Jugend

28 | Jugendzentrum
29 | Jüdische Oberschule – Quiz

30 Kultus

Namentlich gekennzeichnete Beiträge entsprechen nicht unbedingt der Meinung der Redaktion oder der Herausgeber. Für unaufgefordert eingesandte Texte gibt es keine Veröffentlichungsgarantie. Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe und Manuskripte zu kürzen. Strikter Redaktionsschluss ist der 15., Anzeigenschluss der 10. des Vormonats. Das »jüdische berlin« erscheint zehn Mal im Jahr (keine Ausgaben im Juli/August).

Содержание

4 | Дорогие члены Общины!

6 Лица

6 | Колледж Авраама Гейгера посвящает в сан трех своих выпускников из Берлина

8 Политика

8 | Выступления на тему «Антисемитизм сегодня»

8 Община

10 | Собрание Представителей
12 | Критические замечания о Берлине как оплоте современной еврейской жизни

14 Место

14 | Строительный бум
15 | Страсть к фалафелю на берегах Шпрее

16 Календарь

18 Культура

18 | Ты – еврей! Ты – Лиммуд! Ты – Берлин!
20 | Автобиография Арье Шаруза Шаликар рассказывает о тяжелой юности в Берлине.
22 | Фотоальбом начальника концлагеря

25 Еврейская жизнь

25 | «Импульс»
26 | Клубы

27 Социальная тематика / Интеграция

Выставка к 15-летию юбилею деятельности Научного общества

28 Молодежная тематика

30 | Кулът

Публикуемые и подписанные статьи не всегда соответствуют мнению редакции или издателя. Редакция оставляет за собой право сокращения статей и писем читателей. Публикация незаказанных текстов не гарантируется. Номер подписывается в печать 15-го числа, прием объявлений завершается 10-го числа каждого месяца. Журнал »jüdisches berlin« выходит 10 раз в год (в июле и августе – летний перерыв).

jüdisches berlin

Gemeindeblatt

V.i.S.d.P.

Präsidium der Repräsentantenversammlung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin (Michael Joachim, Tuvia Schlesinger, Sergey Lagodinsky, Eduard Kunz, Benno Bleiberg)

Redaktion

Judith Kessler, Leitende Redakteurin
Nadine Bose, Assistenz
Oranienburger Straße 29
10117 Berlin

Telefon 880 28-260 / -269

Fax 880 28-266

Mail jb@jg-berlin.org

Übersetzung Walerija Weiser

Auflage 8000

Druck Medien Herstellungs- und Vertriebs GmbH, Prinzessinnenstr. 26, 10969 Berlin

Anzeigenverwaltung

Runze & Casper Werbeagentur GmbH
Linienstraße 214, 10119 Berlin
Telefon 28018-144, Fax 28018-400

Das »jüdische berlin« finden Sie auch als PDF zum Herunterladen auf der Gemeinde-Homepage unter: www.jg-berlin.org



Titel Am 7. November findet der Limmud-Tag Berlin statt.
Titelmontage: Frauke Ohnholz

SERVICESTELLE

Jüdische Gemeinde zu Berlin
Mo – Do 9 – 18 Uhr · Fr 9 – 15 Uhr
Еврейская община
СПРАВОЧНАЯ СЛУЖБА
пн.–чт. (9–18) · пт. (9–15)
Gemeindehaus · 10623 Berlin
Fasanenstraße 79/80

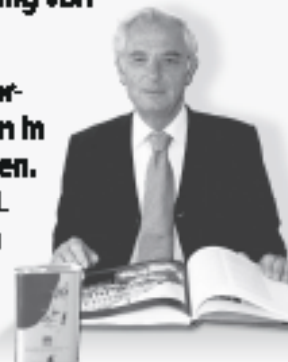
TELEFON 880 28-0

ISRAEL ALS ERBEN

Zeigen Sie Ihre Verbundenheit mit Israel und machen Sie der nächsten Generation ein Geschenk.

Mit Ihrem Testament zugunsten Israels helfen Sie die Zukunft des Landes zu sichern. Seit mehr als 50 Jahren leistet der JNF-KKL (Jüdischer Nationalfonds e. V. – Keren Kayemeth LeIsrael) Hilfe bei der Erstellung und Überarbeitung von Testamenten.

Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Beratungstermin in unserem Büro oder bei Ihnen. Als Delegierter des JNF-KKL berate ich Sie vertraulich in Erbschaftsangelegenheiten zugunsten Israels.



Dr. Miriam Oppenheimer

**JÜDISCHER NATIONALFONDS e.V.
KEREN KAYEMETH LEISRAEL
Liebigstraße 24, 60323 Frankfurt/Main
Tel.: (069) 97 14 02-11
E-Mail: oppenheimer@jnf-kkl.de**



Sukkot in verschiedenen Berliner Synagogen – hier Herbartstraße, Pestalozzistraße und Hüttenweg, beobachtet von Margrit Schmidt

Дорогие члены Общины!

Настало темное время года и пришел ноябрь, горький месяц, который напоминает нам о наших потерях, о самом мрачном времени нашей истории. 9 ноября никогда не станет для нас радостным днем, которым эта дата является для многих немцев. Тем не менее, мы сознательно живем в этой стране и рады ее достижениям. Те из нас, кто пережил Холокост, несмотря на прошлое, решили остаться здесь и попытаться вновь доверять окружающему их миру, наши эмигранты обогащают германское общество, наша молодежь учится, совершенствует свои знания и помогает строить будущее государства, в котором мы живем.

Тот факт, что в течение десяти дней нашу Общину посетят два важнейших представителя этой страны – Федеральный канцлер и Федеральный президент – показывает, каким уважением пользуется в Германии еврейское сообщество. По поводу юбилея воссоединения Ангела Меркель напомнила о том, как это событие оживило еврейские Общины и еврейский мир Германии. Мне лично хочется добавить к сказанному, что благодаря этому событию мы смогли воссоединиться не только с эмигрантами из бывшего СССР и других стран, но и с евреями из бывшего ГДР. Все они играют важную роль как в истории успеха Еврейской общины, так и в ее повседневной жизни. Практическим доказательством того, что ев-

рейство вновь укоренилось в Германии, я считаю повод визита Христиана Вульфа в Общину – предстоящее посвящение в сан раввинов в нашей синагоге на Песталоцциштрассе. После поражения национал-социализма это – первая ординация раввинов в Берлине, получивших раввинское образование в Германии.

Мы особенно рады тому, что эти молодые раввины, которые выросли в семьях эмигрантов, в свое время вступили на этот путь в заведениях нашей Общины. Отраднo и то, что среди них – молодая женщина, первая, получившая раввинское образование в Германии после посвящения в сан Регины Йонас в 1935 году. Все эти примеры наглядно демонстрируют успех интеграции, как в Германии, так и в еврействе, а также адаптацию к современному миру.

Как выразился Федеральный президент, ислам также является частью современной Германии, даже если – позвольте мне это замечание к актуальной дискуссии – его не стоит приравнивать к христианско-еврейской истории этой страны. В Германии проживают миллионы мусульманских эмигрантов, а также их дети и внуки, родившиеся здесь. Принять это обстоятельство для большинства жителей Германии было бы легче, если бы мусульманское сообщество со своей стороны однозначно и очевидно для всех требовало бы интеграционных достижений от своих единоверцев, способных к интеграции. Если бы оно оказывало давление на группы, которые проявляют нетерпимость по отношению

к инакомыслящим и отвергают местное общество или целые группы населения. Если бы мусульмане-родители прививали своим детям такие основные ценности как свободу мнения и равноправие полов, не запрещали бы им контакты с немцами или евреями и не осуждали бы их за то, что они стремятся жить «как немцы». Книга воспоминаний немецкого иранца Арье Шаруза Шаликар о его молодости в Веддинге, где он был единственным евреем в почти полностью мусульманском окружении, несколько дней назад была представлена в Доме Общины. Это произведение – ужасающая документация юдофобства и ненависти к немцам, а также фундаменталистского мышления в «параллельных обществах» современного Берлина. Здесь все стороны ждет немало работы, ведь и эта молодежь – часть нашего будущего.

Но и в пределах Еврейской общины время не останавливается. Мы должны неустанно разрабатывать концепции на будущее. Я хочу пригласить всех, а прежде всего – молодых людей, посещать Собрания Представителей и составить свое собственное мнение. Нам необходимы новые лица, свежие идеи и еще больше людей, способных и желающих конструктивно участвовать в формировании нашей Общины, людей, которых глубоко волнует и вдохновляет ее будущее.

Ваша
Лала Зюскинд

Liebe Gemeindemitglieder,

es ist November, die dunkle Jahreszeit bricht an, ein schmerzlicher Monat, der uns an unsere Toten erinnert, an die schlimmste Zeit in unserer Geschichte. Der 9. November wird für uns nie ein Jubeltag sein können, so wie er es für viele andere Deutsche ist. Dennoch stehen wir zu diesem Land und freuen uns mit ihm. Die Schoa-Überlebenden unter uns haben beschlossen, trotz der Vergangenheit hier zu bleiben und Vertrauen zu wagen, unsere Zuwanderer bereichern die Gesellschaft, unsere Jugend lernt, studiert und baut mit an der Zukunft des Landes, in dem wir leben. Nicht zuletzt der Umstand, dass innerhalb von zehn Tagen die beiden höchsten Repräsentanten des Landes – die Bundeskanzlerin und der Bundespräsident – unsere Jüdische Gemeinde besuchen, zeigt auch die Wertschätzung, die der jüdischen Gemeinschaft entgegengebracht wird. Angela Merkel hat das Jubiläum der deutschen Wiedervereinigung und der jüdischen Zuwanderung zum Anlass genommen, darüber zu reflektieren, wie diese Ereignisse zur Belebung der jüdischen Gemeinden und des Judentums in Deutschland beigetragen haben. Ich persönlich möchte dem hinzufügen, dass es nicht nur die Zuwanderer aus der ehemaligen Sowjetunion und aus anderen Ländern, sondern eben auch die Juden aus der DDR waren, mit denen wir uns wieder vereinen konnten und die wichtiger Bestandteil unserer Erfolgsgeschichte und unserer Gemeinde sind.

Ein praktischer Beleg für das Angekommensein ist der Anlass des Besuchs von Christian Wulff in der Gemeinde, nämlich, dass in unserer Synagoge Pestalozzistraße erstmals seit dem Ende des Nationalsozialismus wieder Rabbiner in Berlin ordiniert werden, die von jüdischen Bildungseinrichtungen in Deutschland ausgebildet wurden.

Besonders freut uns dabei natürlich, dass diese jungen Rabbiner, die alle einen »Migrationshintergrund« haben, hier in unseren Gemeindevorständen ihren Weg begonnen haben, aber auch, dass eine junge Frau unter ihnen ist. Sie ist die erste Frau, die nach der Ordination von Regina Jonas im Jahr 1935 in Deutschland zur Rabbinerin ausgebildet worden ist. All dies sind wunderbare Beispiele für eine gelungene Integration – sowohl in der deutschen als auch in der jüdischen Umgebung – und für ein Gehen mit der modernen Zeit.

Selbst, wenn er nicht mit der jüdischen und christlichen Geschichte dieses Landes gleichgesetzt werden kann, diese Anmerkung zur aktuellen Debatte sei mir gestattet, gehört sicher auch der Islam inzwischen zu Deutschland, wie der Bundespräsident es ausdrückte. Millionen muslimischer Zuwanderer und ihre hier geborenen Kinder und Enkel leben in der Bundesrepublik. Leichter anzunehmen wäre diese Tatsache sicherlich für die Mehrheit der Bevölkerung, wenn auch die muslimische Gemeinschaft selbst – eindeutig und für jeden vernehmbar – Integrationsleistungen von den Integrationsunwilligen

unter ihren Glaubensgenossen einfordern würde. Wenn sie auf jene Gruppen einwirken würde, die intolerant gegenüber Andersdenkenden sind und die hiesige Gesellschaft oder ganze Bevölkerungsgruppen ablehnen. Wenn auch alle muslimischen Eltern ihren Kindern Grundwerte wie Meinungsfreiheit oder Gleichberechtigung vermitteln und sie nicht verurteilen, wenn sie »wie Deutsche« leben oder ihnen gar den Kontakt mit Deutschen oder Juden verbieten würden.

Das Buch des Deutsch-Iraners Arye Sharuz Shalica über seine Jugend als einziger Jude in einer fast ausschließlich muslimischen Umgebung im Wedding, das vor wenigen Tagen auch im Gemeindehaus vorgestellt wurde, ist ein erschreckendes Dokument über Juden- und Deutschenfeindlichkeit und über fundamentalistisches Gedankengut in den »Parallelsellschaften« des heutigen Berlins. Hier gibt es für alle Seiten noch viel zu tun, denn auch diese Jugendlichen sind Teil unserer Zukunft.

Aber auch innerhalb der Jüdischen Gemeinde bleibt die Zeit nicht stehen und muss weiter über Zukunftskonzepte nachgedacht werden. Ich möchte alle, vor allem junge Menschen, einladen, die Repräsentantenversammlungen zu besuchen und sich selbst ein Bild zu machen. Wir brauchen neue Gesichter, frische Ideen und mehr Menschen mit Freude am konstruktiven und positiven Gestalten, denen die Zukunft der Gemeinde wirklich am Herzen liegt.

Ihre Lala Süsskind



Die Jüdische Gemeinde zu Berlin K.d.d.R. sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

SONDERPÄDAGOGEN (m/w)

für die Grundschule

IHRE AUFGABEN:

Unterstützung der Kinder bei Leistungs- und/oder Entwicklungsschwierigkeiten

Lösung von spannungsreichen Situationen z. B. bei Konflikten in der Gruppe oder Aufmerksamkeitsdefiziten

Führen von Gesprächen mit den Eltern und Unterstützung des Lehrkörpers beim Umgang mit Kindern mit Lernschwierigkeiten

IHR PROFIL:

Sie haben einen Abschluss als Lehrkraft für Sonderpädagogik für die Grundschule.

Weiterhin sind Sie konfliktfähig, einfühlsam und kommunikativ.

Außerdem können Sie begeistern und motivieren.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann schicken Sie uns noch heute Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per Mail oder Post unter Angabe der Ausschreibungsnummer 006.2010.

Bewerbungsschluss ist der 30.11.2010.

Für Rückfragen steht Frau Albrecht, Tel. 030 88028 159 gern zur Verfügung. Jüdische Gemeinde zu Berlin, Personalabteilung, Oranienburger Straße 28–31, 10117 Berlin, personaldezernent@jg-berlin.org



14. RABIN-GEDENKKONZERT mit dem Tzahal Orchester der Israel Defense Forces



Schirmherren: Bundesminister Dr. Karl-Theodor Freiherr zu Guttenberg und S.E. Yoram Ben-Zeev, Botschafter des Staates Israel

So 7. November | 18.00 Uhr

Großer Sendesaal im Haus des Rundfunks Rundfunk Berlin Brandenburg (RBB),
Masurenallee 8–14, 14057 Berlin

zu Gunsten des Projektes von Keren Hayesod: »Zukunft der Jugend in Ma'alot« im Norden Israels

Am 7. November treten 9 Musiker des Tzahal Orchesters der Israel Defense Forces im Großen Sendesaal des RBB bei unserem 14. Rabin-Gedenkkonzert, zugleich unserem 34. Benefizkonzert, auf. Sie bringen auf mitreißende Weise typische israelische Musik der heutigen Zeit wie »Halleluja« und »Yerushalayim shel Zahav« zur Aufführung.

Veranstalter: Konzertdirektion Adler im Auftrag der DIG Berlin und Potsdam.

Karten zu Preisen von 20, 25, 30 und 35 € (DIG-Mitglieder zahlen für die obersten Preisgruppen jeweils 5 € weniger). Ermäßigungsberechtigte erhalten gegen Vorlage ihres entsprechenden Ausweises Karten zu 10 € an der Abendkasse. Bestellungen: Tel. 826 47 27, Fax: 826 35 20 oder E-Mail: Karten@musikadler.de

Зрелые ученые и сведущие религиозные наставники

Колледж Авраама Гейгера посвящает в сан трех своих выпускников из Берлина. Впервые среди них – женщина.

«Мои общины очень активны и нуждаются в поддержке раввина в вопросах образования, культуры и Галахи, в ритуальных вопросах, а также относительно положительной религиозной самоидентификации». Говоря о «своих» общинах, Алина Трейгер, которая 4 ноября вместе с однокурсниками Константином Палем и Борисом Ронис будет посвящена в сан в синагоге на Песталоцциштрассе, имеет в виду Ольденбург и Дельменхорст. Сразу после получения смихи выпускница Колледжа Авраама Гейгера приступит к исполнению обязанностей раввина в этих городах.

Алина Трейгер родилась в 1979 году в Полтаве на Украине, а в 2001 переехала в Германию, чтобы получить раввинское образование в Колледже Авраама Гейгера при Потсдамском университете. Если спросить Алину, получившую музыкальное образование на Украине, что для нее значит предстоящее посвящение в сан, она сразу затрагивает практические вопросы деятельности в общине. Будто бы и не стоит упоминания, насколько тяжело дался ей переезд в Берлин, связанный с языковыми курсами, учебой в университете и дополнительно в раввинской семинарии. Не упоминает она и тот факт,



Boris Ronis

что после посвящения в сан Регины Йонас в 1935 году, проведенного еще в частном порядке, она является первой женщиной, получившей образование раввина в Германии. Отсюда живой интерес СМИ к этому событию. Муж Алины, который также учится в Колледже Авраама Гейгера, активно ее поддерживает. Среди более 600 гостей, приглашенных из Германии и из-за рубежа на праздник посвящения, будет и Анатолий Мучник, председатель прогрессивной еврейской общины «Бейт-Ам» в Полтаве, в учреждении которой участвовала Алина.

Коллеги Алины также владеют несколькими языками, гибко и целесообразно подходят к своим задачам. Борис и Константин выросли в Берлине и являются убедительным доказательством того, насколько успешной можно считать историю иммиграции из бывшего СССР. Борис Ронис, который получил дополнительное образование специалиста по социальному страхованию, родился в 1975 году в Черновцах. На Йом-Киппур он недавно провел службы в синагогах на Рикештрассе и Френкельуфер. После посвящения в сан он останется в Берлине. «Работать в Берлине – весьма непростая задача для

молодого раввина. Ожидания очень высоки, и я надеюсь, что мне дано будет им соответствовать». Решение стать раввином он принял благодаря своему другу Константину Палу, родившемуся в Москве в 1979 году. Костя был частым гостем в Еврейском молодежном центре Берлина и окончил Еврейскую среднюю школу в 2000 году, т.е. был среди первых ее выпускников. «Возможность получить образование раввина в Колледже Авраама Гейгера исключительна», – считает Ронис. «Я вначале поступил на факультет Еврей-

ских наук в Потсдамском университете, а позже встретил там друга – а теперь и коллегу – Константина, который указал мне на эту возможность». За прошедшие годы молодых людей, практически выросших в синагоге на Песталоцциштрассе, связало многое: обязательный год учебы в Израиле, уроки вокала, а также практикум в военной психологической помощи бундсвера.

Условием для посвящения в сан является успешное завершение магистерского курса Еврейских наук или Религиоведения, в комбинации с определенными дополнительными предметами, например, русистикой или психологией. Этот университетский курс, единственный в Европе, отличает Колледж Авраама Гейгера от традиционных образовательных заведений, например, Раввинской семинарии им. Гильдесгеймера, имеющей ортодоксальное направление. Недавно и эта семинария впервые посвятила в сан берлинского «эмигранта» – 22-летнего Моше Баумеля, который в свое время тоже окончил Еврейскую среднюю школу. Совсем неудивительно, что из-за повышенных требований, которым должны соответствовать будущие раввины, вре-

мя обучения превышает обычное. Аналитический подход и разумная аргументация в их магистерских работах свидетельствуют не только о научной зрелости, но и о развитой академической раввинской компетенции. При этом три будущих раввина занимались абсолютно разными вопросами.

Константин Пал посвятил свой труд возникновению и развитию праздника Ханукка. «Праздник Ханнука возник лишь после завершения канонических писаний и жив по сей день. Мне важно было проследить, насколько праздник, описанный в апокрифах, отличается от упоминаний в Талмуде, и какие там есть параллели». Видимо, Константин отлично подготовлен к Празднику света, который ему предстоит провести в своей новой общине в Эрфурте в декабре. «Почти все из доверенных мне 800 членов общины – эмигранты. Я считаю своей главной задачей привлечь к еврейству и общине молодежь и детей». Именно эту задачу однокурсница Константина выбрала темой своей магистерской работы. Труд Алины Трейгер называется «Воспитание к мицвот – статус ребенка в Галахе». «Я сравнила галахические ступени развития ребенка с современными педагогиче-

TOBIAS BARNISKE

скими методами психологии развития и социальной психологии. Ритуальные заповеди крайне важны для инкультурации и социализации. Я старалась показать воспитательный эффект участия ребенка в религиозной жизни и разработать педагогические методы в рамках Галахи». Связь этой темы с практической работой раввина очевидна. Один из аспектов сочетания традиции и современности в ежедневной практике осветил и Борис Ронис. В своей работе «Электричество в Шаббат и на Йом Тов», исходя из галахических дискуссий, он показывает, как реагируют раввины на вызов времени.

Посвящение в сан Алины Трейгер, Бориса Рониса и Константина Пала 4-го ноября является третьей по счету ординацией выпускников Колледжа Авраама Гейгера. На мероприятии будет присутствовать и Федеральный президент Христиан Вульф, который своим посещением отдает дань знаменательному событию: либеральное течение иудаизма, являющееся сегодня самым крупным в мире, родилось 200 лет назад в Германии. Как показывает предстоящая ординация, это движение в Германии ждет многообещающее будущее.

ХАРТМУТ БОМХОФ

Wissenschaftliche Reife und religiöse Kompetenz

Das Abraham Geiger Kolleg ordiniert drei Absolventen aus Berlin, zum ersten Mal auch eine Frau

»Meine Gemeinden sind sehr engagiert und brauchen rabbinische Unterstützung in Fragen zur Bildung, bei Rituellem und Halacha, Kultur und positiver religiöser Identifikation.« Wenn Alina Treiger, die am 4. November in der Synagoge Pestalozzistraße zusammen mit ihren Kommilitonen Konstantin Pal und Boris Ronis ihre Smicha empfängt, von »ihren« Gemeinden spricht, dann meint sie Oldenburg und Delmenhorst, wo die Absolventin des Abraham Geiger Kollegs gleich nach ihrer Ordination ihre Arbeit als Rabbinerin aufnehmen wird.



Konstantin Pal

TOBIAS BARNISKE

Alina Treiger wurde 1979 in Poltawa in der Ukraine geboren und kam 2001 nach Deutschland, um sich am Abraham Geiger Kolleg an der Universität Potsdam für das Rabbinate ausbilden zu lassen. Fragt man Alina, die in der Ukraine bereits Musik studiert hatte, was sie denn mit ihrer Ordination verbindet, so kommt sie sofort auf praktische Fragen in der Gemeindearbeit zu sprechen. Keine Rede davon, wie schwierig der Wechsel von der Ukraine nach Berlin samt Spracherwerb, Vollzeitstudium an der Universität und rabbinischer Ausbildung gewesen sein muss. Und auch keine Rede davon, dass sie seit der damals noch privaten Ordination von Regina Jonas im Jahr 1935 die erste Frau ist, die in Deutschland zur Rabbinerin ausgebildet worden ist. Das Medieninteresse ist groß, ihr Ehemann, der ebenfalls am Abraham Geiger Kolleg studiert, eine große Hilfe. Unter den über 600 Gästen aus dem In- und Ausland, die sich zur Ordinationsfeier angesagt haben, ist auch Anatoly Muchnik, der Vorsitzende der progressiven

jüdischen Gemeinde »Beit Am« in Poltawa, die Alina mitbegründet hat.

Mehrsprachig, flexibel und praxisorientiert sind auch Alinas Kollegen Boris und Kostja, die in Berlin aufgewachsen und Beweis dafür sind, dass die jüdische Zuwanderung aus der früheren Sowjetunion eine Erfolgsgeschichte ist. Boris Ronis, der auch eine Ausbildung zum Sozialversicherungsfachangestellten absolviert hat, wurde 1975 in Czernowitz geboren. Zu Jom Kippur leitete er neulich bereits Gottesdienste in den Synagogen in der Rykestraße und am Fraenkelufer, und er wird auch nach seiner Ordination in Berlin bleiben. »Hier arbeiten zu dürfen ist eine enorme Herausforderung für einen jungen Rabbiner. Die Ansprüche sind sehr hoch und ich hoffe, ihnen gerecht werden zu dürfen.« Die Entscheidung fürs Rabbinate verdankt er seinem Freund Konstantin Pal, der 1979 in Moskau geboren wurde, im Berliner Jüdischen Jugendzentrum ein- und ausging und 2000 zum ersten Jahrgang gehörte, der die Jüdische Oberschule abschloss. »Die Möglichkeit, am Geiger Kolleg Rabbiner zu werden, ist einmalig«, konstatiert Ronis. »Angefangen habe ich als Student der Jüdischen Studien in Potsdam, bis ich dort meinen Freund und nunmehr auch Kollegen Konstantin getroffen habe, der mir diesen Weg aufgezeigt hat.« Über die Jahre hat die beiden, die in der Synagoge Pestalozzistraße quasi groß geworden sind, vieles verbunden: das obligatorische Studienjahr in Israel, aber auch Gesangsunterricht und ein Praktikum bei der Militärseelsorge der Bundeswehr.

Voraussetzung für die Ordination ist der erfolgreiche Abschluss des Masterstudienganges Jüdische Studien bzw. Religionswissenschaften und von Nebenfächern wie Russistik oder Psychologie. Diese universitäre Ausbildung ist in Europa einzigartig und unterscheidet das Abraham Geiger Kolleg von den traditionellen Bildungsangeboten, etwa vom orthodox ausgerichteten Hildersheimerschen Rabbinerseminar (das unlängst das erste Berliner »Zuwandererkind« – den heute 22-jährigen Moshe Baumel, der ebenfalls die Jüdische Oberschule besuchte – ordiniert hat). Dass die Regelstudienzeit angesichts all der Extraanforderungen an die angehenden Rabbiner schnell überschritten war, wundert nicht; ihre Abschlussarbeiten zeugen in ihrer systematischen Textanalyse und kluger Argumentation aber nicht nur von wissenschaftlicher Reife, sondern auch von der erworbenen akademischen Kompetenz für das Rabbinate. Die drei haben sich dabei mit ganz unterschiedlichen Fragestellungen beschäftigt. Konstantin Pal hat sich mit der Entstehung und Entwicklung des Chanukafestes befasst. »Chanukka ist ein Fest, das erst nach dem Abschluss der Kanonisierung entstand und bis heute überlebt hat. Mir war es wichtig herauszufinden, inwieweit das Fest, das in den Apokryphen dargestellt wird, sich von den Schilderungen im Talmud unterscheidet, aber auch, welche Gemeinsamkeiten es dabei gibt.« Damit dürfte er bestens vorbereitet sein, wenn er im Dezember



Alina Treiger

TOBIAS BARNISKE

mit seiner neuen Gemeinde in Erfurt das Lichterfest feiert. »Ich betreue etwa 800 Mitglieder, von denen fast alle Zuwanderer sind. Es geht mir insbesondere darum, die Jugendlichen und die Kinder an das Judentum und an die Gemeinde zu binden.«

Die Aufgabe, die Konstantin Pal anspricht, hat seine Kommilitonin zum Inhalt ihrer Masterarbeit gemacht. Alina Treigers Thema lautet »Erziehung zu Mizwot – oder der Status des Kindes in der Halacha«. »Ich habe die halachischen Stufen der Entwicklung des Kindes mit modernen pädagogischen, entwicklungs- und sozialpsychologischen Methoden verglichen. Rituelle Gebote sind von großer Bedeutung für Enkulturation und Sozialisation. Mein Ziel ist es, die erzieherische Wirkung der Teilnahme der Kinder am religiösen Leben zu zeigen und erzieherische Methoden im Rahmen der Halacha zu erarbeiten.« Der Praxisbezug dieser Arbeit liegt auf der Hand. Die Verbindung von Tradition und Moderne in der Alltagspraxis war auch für Boris Ronis ein Thema. In seiner Arbeit zu »Elektrizität am Schabbat und Jom Tov« hat er ein neues halachisches Thema beleuchtet, um anhand religionsgesetzlicher Diskussionen darzustellen, wie Rabbiner auf neue Herausforderungen reagieren.

Wenn Alina Treiger, Boris Ronis und Konstantin Pal am 4. November ihre Smicha erhalten, dann ist das bereits die dritte Ordinationsfeier des Abraham Geiger Kollegs. Dieses Mal ist auch der Bundespräsident zugegen. Christian Wulff will damit auch würdigen, dass das liberale Judentum, das heute die weltweit stärkste religiöse Kraft im Judentum ist, vor genau 200 Jahren in Deutschland seinen Anfang nahm. Die Ordination beweist, dass dieses Judentum in Deutschland auch eine lebendige Zukunft hat.

HARTMUT BOMHOFF

Односторонние сообщения, опасные союзы

Выступления на съезде Фонда им. Фридриха Эберта на тему «Антисемитизм сегодня»

Если не удастся преодолеть антисемитскую ненависть арабского мира к Израилю, мирных отношений с еврейским государством быть не сможет. Этому мнению придерживается ряд ораторов, выступивших на состоявшейся в берлинском Centrum Judaicum в середине сентября конференции «Антисемитизм сегодня». Все они предупредили об угрозе «опасных союзов», которые образуют антисемиты правого и левого крыла с их исламскими единомышленниками.

На съезде, организованном Фондом им. Фридриха Эберта, Еврейской общиной и форумом «По вопросам демократии и антисемитизма» выступил и Роберт С. Вистрих из Еврейского университета в Иерусалиме. Он указал на исторические стереотипы, которые по сей день определяют юдофобские предрасудки. В головах мусульман, например, старые представления о еврейском всемирном заговоре из «Протоколов сионских мудрецов» смешались с соответствующими высказываниями в Коране. Миллионы арабов видят в евреях постоянную угрозу мусульманам и всему миру. После Второй мировой войны в Советском Союзе распространялась организованная государством антиизраильская демонология, которая теперь переродилась в левый антисемитизм.

Анетта Кахане, председатель Фонда им. Амадео Антонио, видит в ненависти к евреям «встроенный механизм правого экстремизма». Он считается само собой разумеющимся, а правые экстремисты вполне открыто его придерживаются. Представители же иных политических направлений, обвиняемые в антисемитизме, отвергают эти обвинения. Правый антиимпериализм, так же как и левый, всегда несет в себе аспекты антисемитизма. Разные течения подобного рода сближаются, и при этом возникают такие союзы, как на прошедшем «Дне аль-Кудс», когда сторонники Хомейни, правые экстремисты, ле-

вые антиимпериалисты и члены «Нетурей карто» совместно демонстрировали против Израиля – в том числе и в Берлине.

Бывший госсекретарь Клаус Фабер из Потсдама прочел доклад об исторических корнях исламского юдофобства. В исламском мире еще в 19 веке отсутствовало представление о великой, таинственной еврейской

соответствующие обвинения в адрес Китая, России или Судана, которые поэтому привлекают внимание СМИ в гораздо меньшей степени».

Историк Йоав Сапир в дополнение к сказанному представил пример страницы Muslim-market.de, называющей себя «порталом немецкоязычных мусульман для богобояз-



Tobias Mörschel (FES) und Robert S. Wistrich (Hebräische Universität)

LOTHAR BLADT

силе, ответственной за отрицательные явления в общественном строе и сообществе государств. Это место занимал «неверующий Запад». Однако, с 20-х годов прошлого столетия «в мусульманских обществах существуют концепции антисемитизма, которые все сильнее и быстрее уподобляются европейским теориям, в том числе и относительно химеры великого еврейского заговора».

Как и ораторы, выступившие до него, Фабер критиковал сообщения СМИ о Ближнем Востоке. Следуя принятому Бундестагом в 2008 году определению понятия «антисемитизм», применение разных масштабов при оценке политики Израиля и других стран считается признаком антисемитизма. «Вера в то, будто единственное еврейское государство совершает столько преступлений, как это утверждает большая часть СМИ, очевидно, приносит многим сильное облегчение, по крайней мере, более сильное, чем

ненных людей в Интернете». В рубрике «Palästina-Spezial» он наткнулся на «антисемитизм без евреев». Авторы страницы заявляют, что их юдофобские высказывания направлены исключительно против израильтян, которых сравнивают с национал-социалистами. Здесь утверждают, что израильтяне «более 50 лет назад заперли целый народ» – то есть, еще до шестидневной войны. В той же рубрике, и только в ней, авторы в «призыве против антисемитизма» отвергают ненависть к евреям, если те, в свою очередь, являются противниками «кровавых преступлений сионизма».

Профессор д-р Герхард Баадер, член «Рабочей группы еврейских социал-демократов», выступил с докладом о левоэкстремистском юдофобстве. Неoliberalная социально-экономическая критика интернационализации показывает, как пробуждаются старые страхи. СЕПГ связывала капитализм с мировым

еврейством и сионизмом. И сейчас в левой экстремистской идеологии зачастую используют инструменты антисемитских стереотипов.

О политизации ислама высказался журналист Ахмет Сеньюрт. После захвата израильским спецназом судна «Мави Мармара» он составил сообщение о турецком «Фонде защиты прав и свобод человека и гуманитарной помощи» (ИНН) для телеканала ARD. В нем он проследил исламистскую настроенность организаторов флотилии и подверг сомнению официальные намерения присутствовавших на корабле членов партии Левых. Он, мусульманин турецкого происхождения, был удивлен «автоматически антисемитской предвзятостью СМИ» после унесшего девять жизней штурма корабля. Сеньюрт указал на то, что судно «Мави Мармара» зарегистрировано не в Турции, а в африканском Бенине, из-за чего премьер-министр Эрдоган отозвал нескольких представителей своей партии ПСР, намеревавшихся принять участие в поездке. По словам докладчика, лидер исламского сообщества «Милли Герюш», Неджмеддин Эрбакан, давно и без всяких последствий выступает открытым антисемитом, а его организация показывает

на молодежных конференциях юдофобские видеоролики. Однако Сеньюрт высказался против запрета «Милли Герюш», который поставил бы эту организацию в роль жертвы.

В завершение конференции депутат бундестага от партии СДПГ Зенке Рикс потребовал большей осведомленности, не только со стороны политиков на «Мави Мармара», которые якобы не были проинформированы о политической подоплеке организаторов флотилии. Политики, посещающие мечеть, также должны быть осведомлены о распространяемых в ней учениях. Он допустил, что утвердив после конфликта критическую резолюцию по Израилю, Бундестаг поступил опрометчиво, недостаточно разобравшись в подоплеке происшедшего. Он призвал слушателей в случае проблематичных событий не ждать действий от политических органов, а самим проявлять активность.

ЭЛИЗАБЕТ ХАУЗЕН

Einseitige Berichte, gefährliche Allianzen

Ansichten von einer Tagung der Friedrich-Ebert-Stiftung zum »Antisemitismus heute«

Wenn der antisemitische Israelhass in der arabischen Welt nicht überwunden wird, kann es keinen Frieden mit dem jüdischen Staat geben. Diese Ansicht vertraten mehrere Referenten bei der Konferenz »Antisemitismus heute« Mitte September im Berliner Centrum Judaicum und wiesen auf »gefährliche Allianzen« hin, die Antisemiten aus dem rechten, linken und islamischen Spektrum bildeten.

Bei der von der Friedrich-Ebert-Stiftung, der Jüdischen Gemeinde und dem Jüdischen Forum für Demokratie und gegen Antisemitismus ausgerichteten Tagung kam auch Robert S. Wistrich von der Hebräischen Universität Jerusalem zu Wort, der auf historische Stereotypen hinwies, die sich bis heute in jüdenfeindlichen Vorstellungen fänden. So hätten Muslime die Vorstellung einer jüdischen Weltverschwörung aus den »Protokollen der Weisen von Zion« mit entsprechenden Aussagen aus dem Koran vermischt. Millionen Menschen in der arabischen Welt sähen die Juden als permanente Gefahr für die Muslime und die ganze Welt an. Auch sei nach dem Zweiten Weltkrieg in der Sowjetunion eine staatlich organisierte antiisraelische Dämonologie verbreitet worden, die jetzt ihren Niederschlag im linken Antisemitismus finde.

Anetta Kahane von der Amadeu Antonio Stiftung sieht Judenhass als einen »eingebauten Mechanismus im Rechtsextremismus«. Deshalb werde er nicht immer betont, und Rechtsextreme gäben ihn offen zu. Mutmaßliche Antisemiten anderer politischer Richtungen hingegen leugneten entsprechende Vorwürfe. Rechter Antisemitismus sei – wie der linke – immer mehr antisemitisch aufgeladen. Durch die Annäherung komme es zu Allianzen wie beim jüngsten »Al-Quds-Tag«, als auch in Berlin Chomeini-Anhänger, Rechtsextreme, linke Antisemitisten und Angehörige der »Neturei Karta« gemeinsam gegen Israel demonstrierten. Staatssekretär a.D. Klaus Faber aus Potsdam referierte über die Geschichte der islamisch motivierten Judenfeindschaft. Darin habe im 19. Jahrhundert die Vorstellung von einer großen, geheimnisvollen jüdischen Macht gefehlt, die für Negatives in der Gesellschaftsordnung sowie in der Staatenwelt stehe. Diese Rolle habe

vielmehr der »ungläubige« Westen eingenommen. Doch seit den 1920er Jahren gebe es »in muslimischen Gesellschaften Antisemitismuskonzeptionen, die sich in zunehmendem Umfang und Tempo an die europäischen Vorstellungen, auch mit Blick auf das Wahnbild von der großen jüdischen Macht, angeglichen haben«.

Faber kritisierte wie seine Vorredner

»Aufruf gegen Antisemitismus« von einem Hass gegen Juden, welche die »Massaker des Zionismus« ablehnten. Professor Dr. Gerhard Baader vom Arbeitskreis jüdischer Sozialdemokraten ergänzte die Diskussion um Informationen über linksextremistische Judenfeindschaft. Eine neoliberale sozioökonomische Kritik an der Internationalisierung zeige, dass alte



Fragen aus dem Publikum

LOTHAR BLADT

die Berichterstattung über den Nahen Osten. Nach der 2008 vom Bundestag angenommenen Antisemitismus-Definition sei ein Indiz die Verwendung ungleicher Maßstäbe, die nur auf Israel und sonst auf keinen anderen Staat angewandt würden. »Dass der einzige jüdische Staat so viele Untaten begeht, wie ihm das ein beträchtlicher Medienteil immer wieder vorhält, hat offenbar doch große entlastende Wirkungen, viel größere jedenfalls als entsprechende Negativzuschreibungen in Richtung China, Russland oder Sudan, die deshalb auch auf ein weit aus geringeres Medieninteresse stoßen.«

Der Historiker Yoav Sapir stellte als Ergänzung eine Fallstudie über Muslim-Markt.de vor, das sich selbst als »Internetportal von deutschsprachigen Muslimen für gotteshehrfürchtige Leser« präsentiert. In der Rubrik »Palästina-Spezial« sei er auf einen »Antisemitismus ohne Juden« gestoßen. Judenfeindliche Aussagen seien ausschließlich gegen Israelis gerichtet, die mit Nazis verglichen würden. Auch heiße es, sie hätten »seit über 50 Jahren ein ganzes Volk eingesperrt« – also bereits vor dem Sechstagekrieg. In derselben Rubrik, und nur dort, distanzieren sich die Webseite in einem

Ängste hervorgerufen würden. Die SED habe Kapitalismus mit dem Weltjudentum und dem Zionismus in Verbindung gesetzt. Das Instrumentarium alter antisemitischer Stereotypen werde wieder bemüht.

Zur Politisierung des Islam äußerte sich der Journalist Ahmet Senyurt – er hatte nach der israelischen Razzia auf dem Schiff »Mavi Marmara« einen Beitrag über die türkische IHH für den »Report Mainz« (ARD) erstellt. Darin dokumentierte er islamistische Tendenzen der Organisatoren und stellte die Absichten der mitgereisten Linkspartei-Abgeordneten in Frage. Er sei

nach der Erstürmung der Hilfsflotte mit neun Toten überrascht gewesen über die »automatischen antisemitischen Ressentiments in den Medien«, sagte der Muslim mit türkischen Wurzeln.

Senyurt wies darauf hin, dass die »Mavi Marmara« nicht in der Türkei angemeldet sei, sondern im afrikanischen Westbenin, weswegen Premier Erdogan mehrere Abgeordnete seiner AKP zurückgerufen habe, die sich der Fahrt anschließen wollten. Der Referent wies auch darauf hin, dass Necmettin Erbakan von der Islamischen Gemeinschaft Milli Görüs seit Jahren öffentlich als bekennender Antisemit auftrete, ohne dass dies Konsequenzen habe – genauso wie die jüdenfeindlichen Videos, die auf Jugendkonferenzen der Organisation gezeigt werden. Senyurt wandte sich allerdings gegen ein Verbot von Milli Görüs in Deutschland, um dieser nicht zu einer Opferrolle zu verhelfen.

Der SPD-Bundestagsabgeordnete Sönke Rix forderte abschließend mehr Aufklärung, nicht nur im Zusammenhang mit den Politikern auf der »Mavi Marmara«, die sich nach eigener Aussage nicht über den Hintergrund der Organisatoren informiert hatten. Auch Politiker, die eine Moschee besuchten, müssten sich vorher über die dort verbreiteten Lehrmeinungen kundig machen. Er räumte ein, dass der Bundestag bei der einstimmigen Verabschiedung einer einseitig israelkritischen Resolution kurz nach der Razzia auf der »Mavi Marmara« voreilig entschieden und sich nicht ausreichend mit den Hintergründen befasst habe. Die Zuhörer rief er auf, bei Missständen nicht immer auf das Handeln der politischen Organe zu warten, sondern auch selbst aktiv zu werden.

ELISABETH HAUSEN

Wir danken www.israelnetz.com für die Abdruckgenehmigung

LEO SAWIN REISEBÜRO Brandenburger Str. 39 • 10707 Berlin • Telefon U-Bahn-Hof-Jackhammer-Markt (U7) Fax: (030) 6971 40 45 • Fax: (030) 692 90 81 • E-Mail: reiseburo@leo-sawin.de Travel World Fernreise Spezialist since 1981	
DOMINIKANISCHE REPUBLIK 2 Wochen, All Inklusiv Im 4* RUI Hotel, inkl. Flug p.P. ab 1239€	USA - Miami Beach 7 Übernachtungen Im 4* Hotel, inkl. Flug p.P. ab 1199€
USA - Shopping-Metropole NEW YORK 5 Tage Flugreise, inkl. Hotel der Mittelklasse p.P. ab 899€	THAILAND 14 Übernachtungen, inkl. Flug und Frühstück p.P. ab 1079€
Israel - Tel Aviv Hin- und Rückflug inkl. Flughafengebühren je nach Verfügbarkeit, günstige Sitzplätze p.P. ab 299€	

Aus der Repräsentantenversammlung

Zu Beginn der Sitzung vom 6. Oktober, an der 13 Repräsentanten teilnahmen, wurden zuerst in geschlossener Sitzung Personalia verhandelt. Danach wurde die Versammlung öffentlich fortgeführt.

Die Vorstandsvorsitzende Lala Süsskind berichtete über den am 26. Oktober geplanten Besuch der Bundeskanzlerin in der Gemeinde. Sie informierte die RV über das weiterhin bestehende Defizit (ca. 500 000 Euro) des Hermann-Strauss-Pflegeheims und die bereits erfolgten und zukünftig durchzusetzenden Maßnahmen zur Senkung des Defizits um voraussichtlich etwa 50 Prozent.

Sie erläuterte weiterhin, warum sie vor Kurzem eine Unterlassungserklärung unterzeichnen musste. Lala Süsskind hatte bei der Eröffnungsrede der Veranstaltung des Jüdischen Forums für Demokratie und gegen Antisemitismus (JFDA) »Pilgerfahrt nach Auschwitz« eine Journalistin, deren antisemitisch zu beurteilender Artikel in der taz Gegenstand und einer der Gründe für diese Veranstaltung war, aufgrund einer falschen Information unkorrekt zitiert. Diese verklagte daraufhin die Vorsitzende. Um steigende Anwaltskosten abzuwenden, unterzeichnete Süsskind die geforderte Unterlassungserklärung. Die Vorsitzende betonte, dass sie die entstandenen Gerichts- und Anwaltskosten selbstverständlich privat getragen und nicht der Gemeinde angelastet habe. Sie sagte, »mir tut kein Cent davon leid« und sie sei stolz, Teil der guten politischen Veranstaltungen des JFDA zu sein. Die Gemeindevorsitzende berichtete

weiter über eine erfolgreiche Auseinandersetzung mit der Bundestagsabgeordneten Kerstin Müller (Bündnis 90/Die Grünen) zum Thema Gaza-Resolution. Nachdem die Jüdische Gemeinde zu Berlin den einstimmigen Bundestagsbeschluss zur israelischen Gaza-Politik kritisierte hatte, erklärte Müller, in Zukunft gern das Angebot der Gemeinde anzunehmen und sich bei solch sensiblen jüdischen Themen Rat einzuholen.

Abschließend informierte Lala Süsskind über die anhaltenden Bemühungen zur Klärung der Fragen um die erwünschten Renten für aus der Sowjetunion stammende Gemeindeglieder. Sie sehe den Besuch der Bundeskanzlerin als eine gute Möglichkeit, auch dieses Thema anzusprechen. Margarita Bardich setzte den Vorstandsbericht fort und informierte über den großen Erfolg der Jüdischen Kulturtage und deren abwechslungsreiches Programm. Sie bedankte sich offiziell bei allen Beteiligten sehr herzlich für deren Engagement.

Mirjam Marcus beendete den Vorstandsbericht mit aktuellen Zahlen aus dem Bildungs- und Erziehungsbereich und Informationen über derzeitige Aktivitäten und zukünftige Projekte wie die »Jewrovision 2011«. Der Schulbus müsse immer noch mit 60 000 Euro jährlich von der Gemeinde bezuschusst werden. Dennoch sei festzuhalten, dass es wichtig ist, diese 99 Kinder, die auf den Schulbus angewiesen seien, als Schüler zu haben. Ohne sie hätte man keine gut gefüllte Heinz-Galinski-Schule und ein noch höheres Defizit bei den Schulgeldern.

Gideon Joffe erkundigte sich, ob der Vorstand dafür Sorge getragen habe, dass an den staatlichen Schulen jüdischer Religionsunterricht für jüdische Realschüler angeboten werde, da der Realschulzweig nunmehr ausläuft. Mirjam Marcus antwortete, dass es aufgrund der Schulstruktureform seit Beginn dieses Schuljahres keine Realschulen mehr gibt. Es gelte jetzt, die gymnasiale Probezeit von einem halben Jahr abzuwarten, um dann gezielt mit den gegebenenfalls abgehenden Schülern direkt besprechen zu können, wie dann die weitere jüdische Bildung gesichert werden kann. Erste Überlegungen zu Kooperationen mit anderen Schulen gebe es schon.

Gideon Joffe lobte das Engagement der Gemeinde für die Rechte von Homosexuellen, befand jedoch zugleich, dass die Gemeinde mit der Beteiligung an dem von der israelischen Botschaft mitgetragenen Projekt »Regenbogenbrücke Berlin – Köln – Tel Aviv« (siehe Oktober-jb) den Mord an zwei homosexuellen israelischen Jugendlichen zum Anlass genommen habe, sich »in die

Innenpolitik Israels einzumischen« und mit dem »Finger auf Israel zu zeigen«. Mehrere Repräsentanten beantragten, die RV möge beschließen, allen gemäß Satzung gewählten ordentlichen und stellvertretenden Vorstandsmitglieder das Recht einzuräumen, an den Vorstandssitzungen teilzunehmen. Der Antrag wurde bereits im Mai 2010 eingereicht, konnte jedoch aus Zeitmangel bisher nie abgehandelt werden. Hintergrund ist die Nichtberücksichtigung Risto Tähtinens zu Vorstandssitzungen. Natan Del beantragte eine Vertagung des Punktes, da Herr Tähtinen nicht anwesend war und somit keine Möglichkeit hatte, Stellung zu nehmen. Dies wurde abgelehnt. Bei der anschließenden weiteren Diskussion um die Abstimmungsspedere und die Notwendigkeit dessen, den Betroffenen zusätzlich zu dem Antrag Stellung nehmen zu lassen, verließen Gideon Joffe und Natan Del aus Protest die Sitzung. Da dadurch keine Beschlussfähigkeit mehr gegeben war, wurde die Sitzung gegen 22 Uhr geschlossen.

NADINE BOSE

Собрание Представителей

Собрание Представителей от 6 октября, в котором участвовали 13 Представителей, началось с закрытого заседания, на котором обсуждались кадровые вопросы. После этого заседание было продолжено в открытом порядке.

Председатель Общины Лала Зюскинд рассказала о предстоящем 26 октября визите Федерального канцлера в Общину. Она проинформировала СП о существующем на настоящий момент дефиците бюджета госпиталя им. Германа Штрауса (около 500 000 евро) и предпринятых до сих пор, а также предстоящих мерах по снижению дефицита примерно на 50%.

Далее Председатель объяснила, почему недавно она была вынуждена подписать заявление о прекращении противоправного поведения. В своей речи, открывающей мероприятие »Еврейского форума по вопросам демократии и антисемитизма« под названием »Паломничество в Освенцим«, госпожа Зюскинд, исходя из предоставленной ей неправильной информации, неверно процитировала журналистку, статья которой в газете TAZ являлась одной из тем и одним из поводов данного мероприятия, так как в ней

прослеживается антисемитский настрой автора. Вследствие этого выступления данная журналистка подала в суд на Лалу Зюскинд. Чтобы предотвратить рост адвокатских расходов, Лала Зюскинд подписала предложенное ей заявление. Председатель подчеркнула, что возникшие адвокатские и судебные расходы она понесла лично, а не передала Общине. По ее словам, она »ничуть не жалеет об этих расходах« и гордится своим участием в важных политических мероприятиях Форума. Кроме того, Председатель рассказала об удачном завершении дискуссии с депутатом Бундестага Керстин Мюллер (Союз 90/Партия зеленых) касательно резолюции по конфликту у берегов Газы. После того, как Еврейская община критически высказалась о единогласной резолюции Бундестага по политике Израиля в секторе Газа, Мюллер, следуя предложению Общины, согласилась впредь обращаться в Общину за консультацией относительно столь щепетильных еврейских вопросов.

В завершение Лала Зюскинд проинформировала СП о продолжающихся усилиях Правления выяснить вопрос выплаты желаемых



Die Jüdische Gemeinde zu Berlin K.d.ö.R.
sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

ERZIEHER/IN für die Krippe in der Kindertagesstätte

IHRE AUFGABEN: Betreuung der Kinder, insbesondere der Krippenkinder, in der Kindertagesstätte im Rahmen der Ganztagsbetreuung und unter Beachtung des Berliner Bildungsprogrammes sowie der Vermittlung der jüdischen Erziehung.

IHR PROFIL: Sie haben einen Abschluss als staatlich anerkannte Erzieher/in oder alternativ als Sozialpädagoge/in und möglichst mehrjährige Berufserfahrung in einer Kindertagesstätte. Sie verfügen über sehr gute Deutschkenntnisse, Hebräischkenntnisse sind von Vorteil.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann schicken Sie uns noch heute Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per Mail oder Post unter Angabe der Ausschreibungsnummer 006.2010.

Für Rückfragen steht Frau Albrecht, Tel. 030 88028 159 gern zur Verfügung.
Jüdische Gemeinde zu Berlin, Personalabteilung, Oranienburger Straße 28-31,
10117 Berlin, personaldezernent@jg-berlin.org

пенсий членам Общины, эмигрировавшим из бывшего СССР. Она считает предстоящий визит Федерального канцлера подходящей возможностью для того, чтобы затронуть и этот вопрос.

Доклад Правления продолжила Маргарита Бардих. Она рассказала о большом успехе прошедших Дней еврейской культуры и об их разнообразной программе, сердечно поблагодарив всех, кто участвовал в организации этого мероприятия, за их вклад.

Мирьям Маркус завершила доклад Правления, назвав актуальные цифры из сферы образования и воспитания, а также перечислила несколько проектов, проходящих сейчас или предстоящих в недалеком будущем – например, «Jewrovision 2011». Школьный автобус все еще требует финансирования со стороны Общины в размере 60 000 евро в год. Однако важно, чтобы те 99 детей, которые обязательно нуждаются в подобном транспорте, оставались учениками школы, так как в противном случае Школа им. Хайнца Галинского будет недостаточно загружена, а значит, увеличится и без того ощутимый дефицит доходов в школьном секторе.

Гидеон Йоффе напомнил о том, что в Еврейской средней школе перестают существовать классы с программой реальной школы и спросил, обеспечило ли Правление преподавание еврейской религии бывшим ученикам этих классов, впредь посещающим государственные школы. Мирьям Маркус ответила, что из-за структурной реформы школьной системы подобные классы в принципе прекратили свое существование с начала этого учебного года. Теперь необходимо дождаться завершения пробного полугодия в

гимназии, чтобы потом обсудить будущее еврейское образование непосредственно с учениками, покидающими гимназию. Возможные варианты сотрудничества с государственными школами уже разработаны.

Гидеон Йоффе похвально отозвался о поддержке, оказанной Общиной гомосексуалистам. В то же время он высказал мнение, что участвуя в проекте «Радужный мост Берлин – Кельн – Тель-Авив» (см. октябрьский номер jб), Община воспользовалась убийством двух молодых израильтян-гомосексуалистов как поводом «для вмешательства во внутреннюю политику Израиля» и для того, чтобы «показать на Израиль пальцем».

Несколько Представителей подали заявление о том, чтобы СП приняло решение разрешить всем избранным в соответствии с Уставом действительным и замещающим членам Правления участвовать в заседаниях Правления. Соответствующее ходатайство было подано уже в мае 2010 года, но до сих пор не было рассмотрено из-за недостатка времени. Поводом для поднятия данного вопроса было исключение Ристо Техтинен из заседаний Правления. Натан Дель предложил отложить решение, так как господин Техтинен отсутствовал на заседании СП и не имел возможности высказаться по данному вопросу. Это предложение было отклонено. В ходе последовавшей дискуссии о правомерной процедуре голосования и необходимости выслушать господина Техтинена в дополнение к поданному заявлению, Гидеон Йоффе и Натан Дель покинули заседание в знак протеста. За отсутствием кворума примерно в 22.00 ч. заседание было закрыто. НАДИН БОЗЕ



Sonntag, 14. November | 18 Uhr | Jüdisches Gemeindehaus

Fasanenstraße 79/89, 10623 Berlin, Großer Saal | Karten (5,-): Kulturabteilung der JGzB: Mo–Do 9–17 Uhr, Fr 9–14 Uhr und an der Abendkasse

NIZZA THOBI & ENSEMBLE: »EIN KOFFER SPRICHT«

Ihre Konzerte sind meist ausverkauft und die Fans reisen über hunderte von Kilometern an, um sie zu genießen. Dennoch verkörpert Nizza Thobi das, was man einen Geheimtipp nennt. Denn die attraktive kleine Frau mit dem großen Charisma und der außergewöhnlichen Stimme setzt vor allem auf Tiefgang und weniger auf Kommerz. Mit ihrem neuen Album »Ein Koffer spricht« nimmt die Wahl-Münchenerin ihr Publikum einmal mehr mit auf eine aufwühlende Zeitreise.

Freuen Sie sich auf jüdische Lieder mit politischem Anspruch!

Viel zu oft mussten Juden in der Vergangenheit unfreiwillig ihre Koffer packen. Oft war dabei nur Platz für die wichtigsten Erinnerungen. Die jüdische Sängerin Nizza Thobi macht den Koffer zum Bild für die schwere Last ihres Volkes. Auf ihrem neuen Album »Ein Koffer spricht« vertont sie Gedichte jüdischer Dichterinnen und Dichter, die fast alle durch das Nazi-Regime umkamen. So wird Nizza Thobis Album selbst zu einem Koffer, den sie mit Trauer, Verzweiflung, aber auch mit der typischen jüdischen Zuversicht gefüllt hat.

Neben Liedern in Jiddisch und Hebräisch präsentiert die Liedermacherin kongenial vertonte Gedichte von Ilse Weber, Peter Ginz und Jehuda Amichai in deutscher Sprache. Wie ein Koffer, der auf die Flucht mitgenommen wird, ist ihr Liederabend vollgepackt mit Erinnerungen an die Menschen, die einst großen Anteil am kulturellen Leben Europas hatten.

Nizza Thobi: Gesang und Gitarre | Peter Wegele: Klavier | Niki Kampa: Violine

Mit freundlicher Unterstützung durch den Zentralrat der Juden in Deutschland

Zusätzliche Altersvorsorge ist wichtig...

... Deshalb hat die Jüdische Gemeinde zu Berlin mit anderen jüdischen Einrichtungen ein Jüdisches Versorgungswerk gegründet.

Die nächste Informationsveranstaltung für alle Mitarbeiter und für freiberuflich tätigen Mitglieder der Jüdischen Gemeinde oder anderer jüdischer Organisationen findet am

MITTWOCH, 1. DEZEMBER 2010 UM 15 UHR

im Jüdischen Gemeindehaus, Fasanenstraße 79-80, 10623 Berlin, statt.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Den Vortrag hält Herr Skudlarek von der Kölner Pensionskasse.

Er steht auch für die Beantwortung von Fragen zur Verfügung.

**JÜDISCHES
VERSorgungSWERK**
Sicherheit mit der Kölner Pensionskasse VVaG

Die Jüdische Gemeinde zu Berlin lädt junge israelische Familien mit Kindern zu einem Informationsnachmittag ein.

Wir möchten alle Interessierten am **Dienstag, 16. November 2010, um 17 Uhr**, ins Mifgash, Oranienburger Straße 28-31, 10117 Berlin, mit Ihren Kindern einladen.

Für Getränke und Knabbereien wird gesorgt.

Mitglieder des Vorstandes und Mitarbeiter der Sozialabteilung werden anwesend sein.

Die Gespräche können in Deutsch und Hebräisch geführt werden. Gern hören wir uns Ihre Probleme und Wünsche an und werden versuchen, Ihnen Hilfestellung zu geben.

Wir freuen uns auf Sie.

Mit herzlichem Schalom

Lala Süßkind, Vorsitzende der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Dezernentin für Soziales

Поддерживать юный пыл

Критические замечания о Берлине как оплоте современной еврейской жизни

Я отлично помню свои юные годы в Берлине. Не так уж давно это было, да и вспоминать их очень приятно. Лучшие моменты этого времени прошли в спортклубах, на школьных мероприятиях и в различных увлечениях. Все эти занятия тем или иным образом были связаны с еврейством. Я не имею в виду праздники, по которым я посещал синагогу вместе с семьей. Я имею в виду обычное ощущение жизни. Участие в группе «Гита» было столь же обязательным, как посещение Молодежного центра или встречи с членами ЦСЕ. Если мои одноклассники радовались предстоящему отпуску с семьей, я предвкушал, как оставлю свою семью и поеду в еврейский летний лагерь. Там на протяжении двух недель у меня появлялось 150 новых членов семьи, с которыми можно было смеяться, спорить и играть. Впоследствии мы с друзьями стали мадрихим и передавали пережитое и воспринятое следующим поколениям. По сей день я считаю это время крайне важным периодом своей жизни.

Возвращать и передавать дальше то, что было нам дано, кажется мне очень важным. Но если раньше быть частью целого, участвовать в мероприятиях общины и летних лагерях считалось само собой разумеющимся, то сегодня, очевидно, молодежь считает, что это недостаточно «круто». На первый взгляд, в еврейском мире Берлина происходит больше, чем в каком-либо другом городе Германии. В СМИ все чаще Берлин называют оплотом современной еврейской жизни, главной ареной еврейских мероприятий и праздников в Германии. Если честно, то так оно и есть, а если еще честнее – то это далеко не вся правда.

Возьмем, к примеру, пати «Мешугге», которые регулярно проводит молодой израильтянин, несколько лет назад переехавший в Берлин. Или пати «Сабаба», которые проводим мы с Даниэлем Штерном. Организаторы этих мероприятий по-разному подходят к своей задаче: на пати «Мешугге» нередко бывают израильтяне и не-евреи, там в основном слушают хаус вперемешку с израильской музыкой. Члены Общины, их друзья и знакомые встречаются на пати «Сабаба». Здесь царит мейнстрим, ставят более разнообразную музыку, порою звучат даже старые израильские хиты (в израильских клубах их не услышишь, но они будят воспоминания о старых добрых временах). Тем не менее, обоими организаторами движет одна и та же идея, то же стремление: построить мосты, укрепить связь между культурами, помочь взаимопониманию людей, вместе наслаждающихся музыкой и танцем.

Так почему же, на мой взгляд, все же не стоит говорить о Берлине как об оплоте еврейской жизни? Потому что возможностей для активного участия молодых членов Общины все еще слишком мало. Здесь, в Берлине, мы далеко еще не добились того, чего могли бы добиться. Есть мно-

жество неисчерпанных возможностей бороться за взаимопонимание и толерантность, пользуясь еврейской темой.

Проблема в том, что молодые члены Общины, хоть и несут в себе огромный потенциал, слишком мало стремятся отдать Общине то, что было им дано, внести свою толику в развитие сообщества, применить свои идеи на пользу Общины и ее членов. Куда, к примеру, делись наши студенты, Союзы еврейских студентов Берлина и Германии? Ведь собираться можно не только на вечеринках. Это доказал и Ренат Фишбах со своим дискуссионным клубом „Jewbating“. Столь же успешны такие проекты как Лиммуд (Limmud.de) – фестивали учебы, участвовать в которых могут все евреи независимо от возраста и членства в Общине. Можно еще организовать выставки, лекции для молодежи, семинары, проводимые членами для членов, или авторские встречи с молодыми берлинскими писателями, допустим, с Вилли Крамером.

И мы с Даниэлем не довольствовались пати «Сабаба». Поэтому в прошлом году, на свой страх и риск и без особой поддержки Общины, мы устроили Ханукальный бал в гостинице «Эллингтон». Этот праздник когда-то внезапно перестали проводить, и мы обязательно хотели возродить его. В нашем мероприятии приняли участие 400 гостей! Значит, потребность в таких событиях существует, и положительный отклик на хорошее предложение не заставляет себя ждать. Пользуюсь возможностью поблагодарить наших помощников и спонсоров, без которых этот вечер был бы немислим. Треть билетов на Ханукальный бал этого года мы уже успели продать, даже еще не занявшись его рекламой. Люди рады современным, новым возможностям и предложениям – их просто нужно создать.

Конечно, критике стоит подвергать не только членов нашей Общины, но и ее самое. В достаточной ли мере Община поддерживает подобные начинания? Предоставляет ли она поддержку своим молодым инициативным членам, если те к ней за этим обращаются? Призывает ли молодых предприимчивых людей участвовать в ее организации? Мне трудно составить окончательное мнение об этом. Но я, к сожалению, не знаком ни с одним человеком моего поколения, который участвует в работе Общины и тем самым представляет там интересы и творческую энергию молодого поколения.

Я уверен, что в нашем городе достаточно молодых, умных голов – энергичных, талантливых. Общине следует поддерживать их юный пыл. Только таким образом следующее поколение может получить представление о ее преимуществах и проблемах, участвовать в работе и в будущем отвечать за ее развитие. Ведь эти люди являются будущим Общины, и было бы горько, если бы они потеряли к ней интерес и решили бы вопло-



Chanukkaball 2009

WWW.CHANUKA-BALL.DE

щать свои планы в иных условиях.

Потенциалов у нас много. Я призываю всех более активно участвовать в жизни Общины и использовать ее возможности для реализации новых концепций и проектов – при условии, что Община им откроется. Нельзя отвергать эти темы как «отвлекающие» от «насущных проблем». Если мы хотим достойно выглядеть в глазах общественности, нам тем более необходимы новые, эффективные идеи и темы, которые покажут Еврейскую общину в выгодном, современном свете.

Кстати, вторую ханукальную свечу мы зажжем 4 декабря на нашем Ханукальном балу 2010 в отеле «Краун Плаза», на который мы сердечно приглашаем всех читателей.

ВЕРНЕН ЛИБЕРМАНН

Die »jungen Wilden« fördern

Kritische Anmerkungen zu Berlin als Hochburg modernen jüdischen Lebens

Ich erinnere mich noch gut an meine Kindheit und Jugend in Berlin. Das ist nicht allzulange her und ich verbinde tolle Momente mit diesen Erinnerungen. Es war eine Zeit, die geprägt war von diversen Sportvereinen, Schulveranstaltungen und Hobbys. Bei all dem war es irgendwie immer wieder das Judentum, worum sich alles drehte. Ich meine nicht die Feiertage, an denen ich mit meiner Familie in die Synagoge ging, sondern eher das alltägliche Lebensgefühl. Die Teilnahme an der Gruppe »Gita« war genauso Pflicht wie der Besuch im Jugendzentrum; der ZJD-Nachmittag war das Selbstverständlichste von der Welt und wenn meine Klassenkameraden sich auf den Ski- oder Sommerurlaub mit der Familie freuten, konnte ich es kaum erwarten, meine Familie hinter mir zu lassen, um auf Machane zu fahren. Dort hatte ich dann immer zwei Wochen lang 150 neue Familienmitglieder, mit denen ich lachen, streiten und toben konnte. Später durchliefen ich und meine Freunde fast alle Stationen als Madrichim und gaben das Erlebte und Vermittelte an die nächsten Generationen weiter. Ich empfinde bis heute diese Phase als eine sehr wichtige in meinem Leben.

Gerade das Zurück- und Weitergeben ist eine wichtige Komponente. Doch wo es früher selbstverständlich war, an Gemeindeveranstaltungen teilzunehmen, Machanot zu besuchen und ein Teil des Ganzen zu sein, ist das heute anscheinend ziemlich »uncool«. Auf den ersten Blick betrachtet, passiert auf jüdischer Ebene in keiner Stadt so viel wie Berlin. Und in der Presse ist immer häufiger von Berlin als **dem** Standort für das moderne jüdische Leben zu lesen. Berlin soll **die** Hochburg des jüdischen (Party-) Lebens in Deutschland sein, und wenn ich ehrlich bin, ist Berlin das auch, und um noch ehrlicher zu sein, ist das aber nicht die ganze Wahrheit.

Da gibt es die Meshugge-Partyreihe eines jungen Israelis, der vor einigen Jahren nach Deutschland kam und es gibt die Sababba-Partyreihe, die von Daniel Stern und mir veranstaltet wird. Die beiden Veranstaltungsreihen haben unterschiedliche Ansatzpunkte – die Meshugge-Partys werden oft von Israelis und interessierten Nichtjuden besucht, es wird viel House gespielt, gepaart mit israelischer Musik. Gemeindemitglieder und deren Freunde und Bekannte versammeln sich wiederum eher bei den Sababba-Partys. Sababba ist mehr Mainstream, die Musik ist vielseitiger, es werden auch mal israelische Evergreens gespielt (die man so in israelischen Clubs nicht hören wird, die aber Erinnerungen an die guten alten Machane-Zeiten wecken). Für die hier ansässigen Israelis ist das in etwa so, als wenn wir in einem Club Udo Jürgens & Co. hören würden. Beide Veranstalter treibt jedoch die selbe Grundidee und Motivation. Man möchte Brücken bauen, Kulturen verbinden und über den Spaß an der Musik und am Tanz für Verständigung sorgen.

Warum also ist es, meiner Meinung nach, trotzdem falsch, von Berlin als der Hochburg jüdischen Lebens zu sprechen? Weil das Angebot für junge Ge-

meindemitglieder noch immer zu klein ist. Wir sind in Berlin noch lange nicht da, wo wir sein könnten. Es gibt viel mehr Möglichkeiten, wie man über das Thema Judentum für Verständigung und Offenheit werben kann.

Ein Problem ist, dass sich – in meinen Augen – die jungen Gemeindemitglieder immer weniger einbringen, obwohl sie aus ihrem Potential viel mehr machen könnten – zurückgeben, mitgestalten, die eigenen Ideen auch für die Gemeinde oder deren Mitglieder nutzen. Wo aber sind beispielsweise unsere Studenten abgeblieben, der JSB und der BJSD?



Vernen Liebermann

Es muss nicht ja immer eine Party sein. Renat Fischbach hat es mit seinem Debattierclub »Jewbating« vorgemacht. Genauso erfolgreich sind Konzepte wie das von Limmud.de, das mit seinen Lernfestivals für alle Juden unabhängig von Alter und Gemeindemitgliedschaft da ist. Man kann aber auch Ausstellungen auf die Beine stellen, einen »Young Shiur« oder Medienworkshops von Mitgliedern für Mitglieder oder Lesungen mit jungen Berliner Autoren wie Willy Kramer.

Auch Daniel und mir waren die Sababba-Partys nicht genug, und so veranstalteten wir letztes Jahr, auf eigenes Risiko und ohne größere Unterstützung der Gemeinde, den Chanukkaball im Hotel Ellington. Der Chanukkaball war früher eine Institution. Als es ihn plötzlich nicht mehr gab, wollten wir ihn unbedingt wiederbeleben. Es kamen um die 400 Gäste, was uns klarmachte, dass der Bedarf da ist und die Resonanz nicht auf sich warten lässt, wenn das Angebot »stimmt«. An dieser Stelle kann ich mich auch noch einmal bei den Helfern und Sponsoren bedanken, ohne die das Fest nicht zustande gekommen wäre. Auch für unseren diesjährigen Chanukkaball haben wir bereits ein Drittel der Karten abgesetzt, ohne bis dato Werbung gemacht zu haben. Die Leute freuen sich über moderne, innovative Angebote, man muss sie halt nur schaffen.

An dieser Stelle sind natürlich nicht nur die jungen Mitglieder, sondern auch unsere Gemeinde kritisch

zu hinterfragen. Wird genug gefördert? Werden junge Gemeindemitglieder gezielt unterstützt, wenn sie mit einer Idee vor der Tür stehen? Werden interessierte Mitglieder aktiv angeworben, an der Gestaltung der Gemeinde mitzuarbeiten? Ich kann mir darüber noch keine abschließende Meinung bilden. Ich kenne aber leider auch kaum jemanden aus meiner Generation, der in die Gemeindearbeit involviert ist und damit die Interessen und den Gestaltungswillen der jüngeren Generation vertritt.

Ich bin mir sicher, dass es in unserer Stadt genug junge, schlaue Köpfe mit Interesse und Talent gibt. Die Gemeinde muss diese »jungen Wilden« fördern, nur so kann die nächste Generation Einblicke erhalten, in die Gemeindearbeit involviert werden und letztlich nachhaltig unterstützend tätig sein. Schließlich sind die jungen Menschen die Zukunft der Gemeinde – es wäre schade, wenn sie irgendwann einfach »keine Lust mehr« haben oder nur ihr »eigenes Ding« machen.

Wir haben viele Potentiale. Mein Appell ist es also, sich mehr einzubringen und die Gemeinde für Projekte und Ideen zu nutzen, was voraussetzt, dass die Gemeindeverantwortlichen offen sind für innovative Konzepte. »Events« oder »junge« Ideen dürfen nicht als Beiwerk abgetan werden, das bei »wichtigeren Themen« stört. Wir wollen auch nach außen hin ein gutes Bild abgeben und dafür müssen neue nachhaltige Ideen und Inhalte her, die die jüdische Gemeinde in ein positives und modernes Licht rücken. Das zweite Chanukka-Licht zünden wir übrigens am 4. Dezember im Hotel Crowne Plaza auf unserem Chanukkaball 2010, zu dem wir alle Leser herzlichst einladen.

VERNEN LIEBERMANN

Auf zum Chanukkaball...

Vernen, Euer Chanukkaball findet am 4. Dezember statt. Was ist anders als letztes Jahr?

Zunächst mal der Ort. Wir sind diesmal im Crowne Plaza, weil wir den Gästen eine Abwechslung bieten wollen und weil wir mehr Leute als 2009 erwarten.

Was reizt Euch daran, einen Chanukkaball auszurichten?

Wir wollen etwas Generationsübergreifendes machen und Brücken bauen – dazu eignet sich solch ein Ball besonders gut. Wir haben ja auch nichtjüdische Gäste und ein paar Promis... Und so ein Ball ist ein schönes Aushängeschild für jüdisches Leben.

Kannst Du was zu den Highlights verraten?

Unter anderem haben wir die Liveband »Stardust« dabei und einen speziellen »Dance Act« als Überraschung, und natürlich gehört das gemeinsame Zünden der 2. Kerze zu den Höhepunkten.

Was kostet der Spaß?

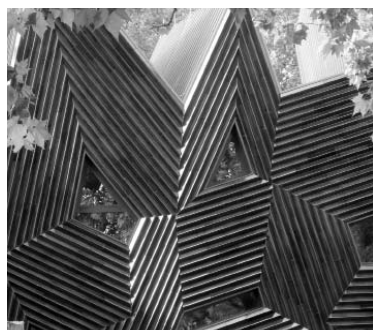
65 Euro, inklusive 3-Gänge-Buffer und Wasser. Und ab 23 Uhr öffnen wir den Ball für eine »After-Show-Party«, quasi zum Chanukka-Schnuppern. Auf beiden Teilen der Veranstaltung rechnen wir mit jeweils 250 Gästen.

Wo gibt es die Karten...

Ab sofort montags und mittwochs zwischen 18 und 20 Uhr im Crowne Plaza, Nürnberger Str. 65, 10787 Berlin, oder unter 0178-872 73 92.

...und weitere Infos?

Auf www.chanukka-ball.de – dort kann man auch die tollen Bilder vom letzten Jahr besichtigen.



Synagogenbauboom

Von 1990 bis 2010 hat sich dank der Zuwanderung die Zahl der Synagogen in Deutschland fast verdoppelt. Beinahe einhundert »arbeitende« Synagogen, oft mit angeschlossenem Gemeindezentrum, gibt es nun wieder, davon viele spektakuläre Neubauten – so die Synagoge in Duisburg (1999) von Zvi Hecker, der auch die Heinz-Galinski-Schule in Berlin geschaffen hat, oder die Synagogen in Chemnitz (2002), Dresden (2002) und München (2006). Jüngstes Beispiel für eine moderne Synagogenarchitektur ist das vor Rosch Haschana für die nunmehr etwa 1000 Mitglieder zählende Gemeinde eröffnete neue Gotteshaus von Manuel Herz in Mainz, das links auf unseren Bildern zu sehen ist. Realisiert wurde der Gebäudekomplex, der sich harmonisch und einladend in die Umgebung einpasst, auf dem Gelände der 1938 zerstörten Synagoge – schmale grün-schimmernde, aufstrebende Majolikakacheln, gezackte Konturen, spitze Fenster, silbriges Aluminium und Reste der alten Synagoge als Zitat.

FOTOS: JUDITH KESSLER

Строительный бум

Благодаря эмиграции евреев в Германию число синагог здесь с 1990 по 2010 год увеличилось почти вдвое. Сегодня существует почти 100 действующих синагог, к которым нередко примыкает общинный центр. Многие из них – впечатляющие новостройки, к примеру, синагога в Дуйсбурге (1999) архитектора Цви Хекера, создавшего и здание Школы им. Хайнца Галинского, синагоги в Кемнице (2002), Дрездене (2002) и Мюнхене (2006). Новейший образец современной синагогальной архитектуры – новая работа архитектора Мануэля Герца для насчитывающей уже около 1000 членов общины в Майнце (см. на снимках). Открытие этой синагоги состоялось в преддверии праздника Рош ха-Шана. Здание гармонично вписывается в свое окружение, привлекательно сочетая тонкие зеленоватые кафельные плитки, устремленные ввысь и выполненные в технике майолики, зубчатые контуры, заостренные окна, серебристый алюминий и остатки прежней синагоги, стоявшей на этом месте до ее разрушения в 1938 году.

ФОТОГРАФИИ: КЕССЛЕР

Falafelmania an der Spree

Arabisch-israelische Nationalspeisen wie Falafel und Hummus werden auch in Berlin immer beliebter

Das Warten hat ein Ende: Endlich müssen keine mehrstündigen Flüge mehr in Kauf genommen werden, um den Lieblingssnack auf original israelische Art genießen zu können. Mit »Mamo Falafel« hat in Friedrichshain, unweit der East Side Gallery, die erste Gourmet-Falafelbar nach israelischem Vorbild seine Pforten geöffnet.

Neben kulturellen Veranstaltungen wie dem israelischen Filmfestival »Cinemaviv« oder der Partyreihe »Sabba« wird somit jetzt auch auf kulinarische Weise ein Stück Tel Aviv an die Spree geholt.

Neben Falafel in verschiedenen Geschmacksrichtungen, einer Unmenge von orientalischen Salaten, Pickles und Soßen zum Selberwählen sorgen auch hausgemachter Hummus und knusprige Kartoffel-Chips für wunschlos



glückliche Gesichter. Nicht umsonst bezeichnen die zufriedenen Kunden »ihren« Mamo Falafel schon jetzt als Oase für den kundigen Falafel-Fan. Das Team rund um den Betreiber Benjamin Metzger, dessen Vater Dani mit Restaurants wie dem »Mifgash Israel« und dem »Oren« schon in der Vergangenheit den Weg für Falafel & Co israelischer Art ebnete, gibt sich sichtlich Mühe, seinen Gästen eine möglichst authentische und vor allem qualitativ hochwertige Variante des orientalischen Snacks anzubieten und den lädierten Ruf der leckeren Kichererbsenbällchen wieder aufzupolieren. Was durch den weitverbreiteten Verkauf von tiefgefrorenen Falafel-Bratlingen oder mit Joghurt gepanschter Tahina-Sesamsoße in der Vergangenheit beschädigt wurde, lässt sich zwar nicht über Nacht aus den Köpfen der Berliner vertreiben, aber laut Aussage Metzgers befindet man sich doch auf einem guten Wege, Falafel auch für



Nicht-Vegetarier interessant zu machen und als ernstzunehmende Alternative neben Currywurst und Döner zu etablieren. Ganz nach dem Motto »Give chickpeas a chance«. Dann also ran an die Bällchen. Wer ganz besonders auf Hummus steht, kommt aber auch in Zulas Hummus-Café am Prenzlauer Berg auf seine Kosten. Und wer in Mitte wohnt und es lieber klassisch mag, hat es wiederum nicht weit zu »Luigi Zuckermann«, der hier seit 2009 israelische Sandwiches und Salat anbietet. Die israelische Kulinaria-Landkarte von Berlin wird beinahe täglich größer. Guten Appetit und Bete'avon!

MICHEL RYBKIN

*»Mamo Falafel,
Warschauer Straße 47,
10243 Berlin,
Mo-Do 11.30–0 Uhr,
Fr 11.30–?, Sa 12–?,
So 12–0 Uhr*

*»Zula Hummus-Café,
Husemannstraße 10,
10435 Berlin-
Prenzlauer Berg
Mo–Fr 10–0 Uhr, Sa/
So 9–0 Uhr*

*»Luigi Zuckermann,
Rosenthaler Straße 67,
10119 Berlin,
täglich 7 »until late«*

Strastie k falafelu na beregax Snpree

V Berline vse bol'shejsj populyarnost'ju pol'zujutsja arab'sko-israelskije natsionalnye blyuda, naprimer, falafel' i humus.

Сбылась мечта: наконец-то любителям восточной кухни и ценителям ее оригинального израильского приготовления более не придется часами летать на самолете. В районе Фридрихсхайн, вблизи East Side Gallery, открылся «Мамо Фалафель» – первый фалафель-бар для гурманов по израильскому прототипу. Тем самым, помимо культурных мероприятий, например, фестиваля израильского кино «Синемавив» или регулярных пати под названием «Сабаба», на берегах Шпрее о Тель-Авиве напомним и произведения кулинарного искусства – еще один показатель того, что еврейско-израильская культура все больше приживается в немецкой столице.

Счастливые лица клиентов обеспечивают не только фалафель самых разных вкусовых вариантов, но и необычайное количество разных восточных салатов, пикелей и соусов на выбор, хумус собственного приготовления, а также хрустящие картофельные чипсы. Не зря довольные посетители уже сейчас считают «Мамо Фалафель» оазисом для знатоков фалафеля.

Во главе ресторана – хозяин Бенья-

мин Мецгер, чей отец Дани был владельцем ресторанов «Мифгаш Израэль» и «Орен» и уже проложил дорогу популярности израильских блюд.

Команда Беньямина старается баловать посетителей максимально аутентичными, а главное – высококачественными вариантами типично восточной закуски и восстановить пострадавший имидж этих вкусных шариков из бобовых нут. Вряд ли из памяти берлинцев удастся так быстро удалить представление о распространенных в продаже размороженных фалафельных котлетах или кунжутном соусе, разбавленном йогуртом. Однако Мецгер уверен, что в будущем сможет популяризировать фалафель и среди не-вегетарианцев и укоренить его в сознании покупателей как хорошую альтернативу сосискам и кебабу. Эти лакомые шарики пропустить обидно.

Фанаты хумуса могут насладиться любимым блюдом в »Zulas Hummus-Café« в районе Пренцлауэр Берг. А те, кто живет в районе Митте и предпочитает классическую кухню, могут стать завсегдатаем у »Luigi Zuckermann«, который с 2009 года предлагает здесь израильские сэндвичи и салаты. Итак, карта израильской кулинарии в Берлине растет с каждым днем!

Приятного аппетита – Бетеавон!

М. РЫБКИН



VERANSTALTUNGEN NOVEMBER 2010

SCHABBATOT & FESTTAGE

- Fr 5** < 16.13
Sa 6 Toldot > 17.23
Fr 12 < 16.01
Sa 13 Wajeze > 17.13
Fr 19 < 15.51
Sa 20 Wajischlach > 17.04
Fr 26 < 15.43
Sa 27 Wajeschew > 16.58

JÜDISCHE GEMEINDE-VERANSTALTUNGEN

Gemeindehaus, Fasanenstraße
 79 / 80, 10623 Berlin, T. 880 28-0

- Mo 1 Child Survivors**
 14.00 14–17 Uhr
Di 2 Jüdische Chorgruppe
 17.00 Probestunden (jeden Di)
Mi 3 Kinderensemble Bim Bam
 16.30 Mi 16.30, So 11.30
Di 9 Gedenkveranstaltung zum
 18.00 72. Jahrestag der Pogrome vom
 9./10.11. 1938, Gewandhaus-
 Kinderchor, Leipzig: »Brundibár«
So 14 Nizza Thobi & Ensemble:
 18.00 »Ein Koffer spricht«
Di 16 Informationsnachmittag für
 17.00 junge israelische Familien mit
 Kindern, Mifgasch,
 Oranienburger Straße 29
Mi 17 Repräsentanten-
 18.30 **versammlung**

CENTRUM JUDAICUM

Neue Synagoge, Oranienburger
 Straße 29, 10117 Berlin

- Mo 1 Die Macht der Musik.** Konzert
 19.00 mit Werken von Mieczysław
 Weinberg: J. R. Adler (Viola) &
 J. Nemtsov (Klavier), Großer Saal
So 21 »Abendkleid und Filzstiefel
 11.00 – Die Jazzpianistin und Diseuse
 Peggy Stone«, Buch-Revue/
 Szenische Lesung, Großer Saal
Di 23 Buchvorstellung R. Scheer:
 19.00 Max Liebermann erzählt aus
 seinem Leben. Seminarraum

CHABAD LUBAWITSCH

Münstersche Str. 6, T. 2128 0830

- Mo 1 Kaffee für Ihre Seele** – für
 20.30 Frauen, Rabb. Teichtal (Mo)
Di 2 Jüdisches Gesetz
 20.30 mit Rabbiner Teichtal (jeden Di)
Sa 6 Tanya – Die Bibel des Chassidis-
 9.15 mus, Rabb. Teichtal (jeden Sa)
So 7 Kabbala
 20.30 mit Rabbiner Teichtal (So)

INTEGRATHEK / »BNEJ OR«

Passauer Straße 4, T. 219 12281

- Mo 1 Individ. PC/Notebook-Kurse**
 9.00 (Mo–Fr)

Mo 1 Lesetheater »Mendel & Söhne«

11.00 (Mo, Di, Fr)

Mo 1 Jugendmusikband (Mo–Fr),

16.00 Joachimstalerstr. 13, Keller

Di 2 Einbürgerungsberatung/

10.00 Vorbereitung (Di+Do)

Fr 5 Hebräisch für Anfänger

(Fr)

Mo 8 Clubleiterberatung

13.00 (Mo)

Mi 10 Dom Deribas e.V.: »Deutsch-

16.00 land – Heimat der Druckkunst.
 D. Bekker und seine Werke«

So 28 Interne MAE-Konferenz

10.00

JÜDISCHE OBERSCHULE

Große Hamburger Straße 27

So 21 Tag der Offenen Tür

11.00 (bis 15 Uhr)

JÜDISCHE VOLKSHOCHSCHULE

Gemeindehaus, Fasanenstr. 79

Do 11 Vortrag »Frieden im Nahen

19.00 Osten – eine Vision?«, Eldad
 Beck, Kleiner Saal

So 14 Film »A Green Chariot« von G.

19.30 Goldschmidt. Kino »Die Kurbel«,
 Giesebrechtstr. 4, T. 88 91 59 98

Do 18 Buchvorstellung »Der Ba'al

20.00 Schem von Michelstadt«, Karl E.
 Grözinger. T. 882 42 50, 5,-/ 3,-

Do 25 Vortrag Alex Feuerherdt:

19.00 »Waffen oder Wohlstand?«

So 28 Kantoren-Konzert »Chanukka-

16.00 Lieder zum Mitsingen«

JÜDISCHER FRAUENVEREIN

T. 0172-705 41 48, 0163-260 67 22

Di 2 Yehudith Olbricht liest aus

18.30 ihren Werken, Fasanenstr. 70-74

JÜDISCHES MUSEUM BERLIN

Lindenstraße 14, 10969 Berlin

Mo 1 Diskussion »Geschichte

18.00 interkulturell? Jugendbildung in
 der Migrationsgesellschaft«

Mi 3 Lev Raphael: My Germany

19.00 (engl.), Free entrance

Mo 8 Lesung: »Früher war alles

19.30 besser« von Broder, Joffe,
 Maxeiner und Miersch

Mo 15 Lesung »Die Familie Hardelot«

19.30 mit Denise Epstein und Iris
 Berben

Mo 22 Buchvorstellung Rafael

19.30 Seligmann: Deutschland wird
 dir gefallen, Mod.: Tissy Bruns
 T. 2639 18 11 oder kultur@
 berlinerbuchhandel.de

So 28 Chanukka-Markt, Eröffnung

12.00 (bis 18 Uhr), Glashof, EG

KLUB DER KAUKASISCHEN JUDEN

Passauer Straße 4

So 7 Treffen mit dem Maler

16.00 A. Geybatov (Aserbaidshan/D)

Do 11 Kranken-

12.00 **besuche**

So 14 Vortrag M. Furer: »Wie kann

16.30 man in Berlin koscher leben?«

Do 18 Spielaktivitäten

15.00 Narden & Schach

So 21 Vortrag M. Furer:

16.30 »Noach und Abraham«

Do 25 Mitglieder-

17.00 **versammlung**

So 28 Vortrag A. Bairamov:

16.30 »Die bucharischen Juden«

KLUB DER KRIEGSVETERANEN

Gemeindehaus, Fasanenstr. 79

Di 9 Y. Reznik: »Jüdische Soldaten,

15.00 die für Finnland kämpften«.

Y. Reznik. Lektionen »Хрусталь-

ная ночь. Еврейские солдаты,

сражавшиеся за Финляндию»

Fr 26 Konzert. Концерт М. Цепенюк

15.00 »Популярные еврейские мелодии«

PROJEKT »IMPULS«

T. 880 28-404, Svetlana Agronik

Oranienburger Str. 29, 3. Et.

Mo 1 Rückenschule. T. 70 20 93 40, m.

17.30 Irina Padva (dt./russ.). Oranien-

burger Str. 31, Sporthalle (Mo)

Di 2 Englisch für Fortgeschrittene

17.30 (Di/Do). Nachhilfe Iwrit, Englisch,
 Spanisch. T. 0152-04 68 34 22

Di 2 Tanzklub »Jachad«, 880 28-166.

18.00 Oranienburger Str. 31 (Di)

Mi 3 Theaterstudio für junge Leute

18.00 (20-30 J.) mit Mascha & Daniel, T.

25 09 97 08, 0152-27393127 (Mi/So)

Do 4 Gruppe »Gesundheit«, T. 70 20

11.00 93 40, Irina Padva (dt./r.). Ora-

nienburger Str. 31, Sporthalle (Do)

So 7 Ausflug nach Rheinsberg mit W.

Geibel (Klub »Tourist«): Fontane
 und Tucholsky. T. 880 28-404,
 0163-74 34 744. Возвращение в
 Берлин в 18.00.

So 7 Stadtführung mit L. Buditsch:

11.00 »Deutsch-russische Geschichte:
 Lüftbrücke, Viktoriapark«.

Экскурсия: »Русские идут!«.

Treff: U-6 Platz der Lüftbrücke

So 7 Neu! Theaterstudio. T. 25099708,

14.00 0152-27 39 31 27. Театральная

студия для подростков, по-

русски. Педагог: реж. Д. Фрайман.

Oranienburger Str. 29 (So)

Mo 8 Kunstunterricht für Kinder (5-6

16.45 J.) m. N. Holler, 5,- (+ 22.11.), T.

0163-74 34 744. Seminarraum

Mo 15 Pergamonmuseum für Kinder

16.45 (ab 5 J.) m. N. Holler: Мифы и

легенды, 5,-. Treff: Museumsein-

gang. T. 0163-74 34 744.

Mo 22 Inna Goldman: »Chanukkafest«

18.15 Seminar: »В преддверии Хануки:

история, традиции, песни,

игры, рецепты«. Seminarraum

So 28 Führung »Surreale Welten«.

Экскурсия с Н. Холлер в новый

Музей сюрреализма: Макс Эрнст

и др. Treff: Char lottenburg,

Schloßstr. 70. Только по записи,

T. 880 28-404, 0163-74 34 744. 3,-

So 28 Neu! Frauen-Treff. Info-T.

18.00 0163-916 20 12, Kira Kranz.

1-я встреча: обмен впечатле-

ниями об отпуске и др.,

Oranienburger Str. 29, Mifgasch

Mo 29 »Kinosaal« mit N. Merenkova.

18.00 Film »Kaufmann von Venedig«.

»Венецианский купец«, США,

2004. Seminarraum

Di 30 Präsentation des Projektes »Im-

18.00 puls«. »13 лет вместе« – пре-

зентация проекта »Импульс«.

Вход по приглашениям.

Oranienburger Str. 29, 3.Etage

SENIORENTREFF »ACHVA«

Fasanenstr. 79–80, T. 880 28-245

Di 3 Computerklasse mit Maxim

17.00 (jeden Di)

Mi 3 Es singt der Chor. Leitung Rita

15.00 Blechova und Marina Gamal

Mi 10 Dr. Rudolf Rosenberg: Der

15.00 9. November – ein Wendepunkt

in der Geschichte Deutschlands

zu verschiedenen Zeiten

Mi 17 Alexander Vitzon: Plastischer

15.00 Zauber aus dem Wald

Mi 24 Es spielen Sergey Korobov

15.00 (Gitarre) & Valery Ignatenko (Bajan)

TALMUD-TORA-SCHULE

Школа »Талмуд-Тора«, Bella

Bairamov, Joachimstaler Str. 13

T. 88 62 54 00/0170-9479718

Mo 1 Lev Leachim. Wir helfen Kindern

15.00 mit besonderen Bedürfnissen

Mo 1 Jüdische musikalische

16.00 **Erziehung**

Mo 1 Modellieren, Origami,

17.00 Handarbeit

Di 2 Deutsch u. Schulvorbereitung.

16.00 Gruppen- & Einzelbetreuung

Di 2 Jüdische Lieder

17.00 und Tänze

Mi 3 Frauenklub Vortrag »Die Reinheit

13.00 des jüdischen Familienlebens«

Mi 3 Jüdische Volkstanzgruppe

18.00 »Chaj« mit L. Schain

CHESCHWAN/KISLEW 5771

Do 4 Computerbasiswissen
16.00 für Kinder ab 6 Jahre

Do 4 Englischkurs
18.00 für Erwachsene

So 7 Meine kleine Tora, Gebete,
11.00 Iwrit, Englisch, Schach, Musik

So 7 Kindersportgruppe »Hakoach«,
13.00 Sporthalle Oranienburger Str. 31

Di 9 Konversationsdeutsch für
16.00 Erwachsene

Di 9 Durch Yoga & Märchen lernen
17.00 wir das Alphabet

Di 9 Erinnerung an die Reichspog-
18.30 romnacht. Fasanenstr 79.

Mi 10 Frauenklub
13.00 Orientalische Küche

Mi 13 Keramikzirkel für Kinder
16.00 und Eltern

Mi 13 Jüdische KünstlerInnen des
18.00 20. Jahrhunderts: Frank Stella

Mo 18 Jazz Club. Die Orgel im Jazz:
17.00 J. Smith, L. Young, J. Mc Griff,
J. De Francesco

Mi 17 Frauenklub »Zur Geschichte
13.00 der Bergjuden«. A. Schamailova

Do 18 Elternklub: Wir planen einen
16.00 Ausflug nach Paris/Disneyland.
99,-/Kids 55,-. Info: 88625400

Di 23 Klub Initiative:
17.00 »Zmirot schel Schabbat«

Mi 24 Frauenklub Ausflug nach
13.00 Szczecin/Polen. Info:88625400

So 28 Вечер Памяти: Выдающийся
16.00 певец XX столетия – Муслим
Магомаев.

Mo 29 Besuch: Jüdisches Museum:
17.00 »Zwangsarbeit in Europa!

Mo 25 Klub Initiative Präsentation
17.00 Цикла картин »Старый Баку». Засл. худ. Азербайджана
Ашраф Гейбатов

TRADITIONSKLUB

»MASSORET«

Fasanenstr. 79–80, T. 880 28-245

So 7 Geschlossen. Клуб закрыт.

So 14 Geschlossen. Клуб закрыт

So 21 Beliebte Romanzen.
15.00 Популярныe романсы

So 28 Vortrag L. Golod. Katja
15.00 Pringsheim. Катя Прингсгейм
– жена Томаса Манна

So 31 Vortrag N. Arinstein:
15.00 Humoristische Geschichten.
Юмористические рассказы

TREFFPUNKT HATIKWA

Oranienburger Str. 31, T. 2826826

Mo 1 Kunst- und Literaturklub.
16.00 Представление редколлекцией
плана будущей книги »Еврей-
ские мотивы« (по страницам
альманаха »До и после« №№
1-14). К. 214

Di 2 Klub Kiev. Памяти »Хру-
15.00 стальной ночи», докладчик
Д. Призамт. Просмотр док.
фильма. Мифгаш

Mi 3 Bikkur Cholim. Посещение
11.00 пожилых членов общины в
доме престарелых №1.

Mi 3 Bildungszentrum. Консультация
15.30 по химии для гимназистов
»Решение задач по термоди-
намике», д-р А. Шевченко. К. 210

So 7 Bnej Israel. Как выкупают
15.00 первенца. Значение заповеди
»Пидьон габен». К. 107

Mo 8 Kunst- und Literaturklub.
16.00 Чтение и обсуждение новых
стихотворенный. К. 214

Di 9 Konzert. Памяти жертв
16.00 »Хрустальной ночи» посвяща-
ется: »Запрещенные мелодии»
в исполнении Хельги Марии
Фукс, аккомпанирует Галина
Элерт. Большой зал центра
»Иудаикум»

Mi 10 Klub Leningrad. К годовщине
15.00 »Хрустальной ночи»: »Валь-
тер Ратенау – политик, го-
сударственный деятель». Докл.:
Л. Голод, отв.: А. Витзон. Мифгаш

Do 11 Bikkur Cholim. Трагедия
11.00 еврейского народа. Ноябрь
1938. Просмотр фильма
»Холокост». Обсуждение плана
на декабрь. К. 211

Do 11 Klub Bakinez. Равин Менахем
18.00 Мендель Шнейерсон: история
возникновения и философия
Хабад Любавич. Мифгаш

Mo 15 Kunst- und Literaturklub.
16.00 Представление и обсуждение
новой книги Л. Бердичевского
»Избранные стихотворения»,
изд. »Дух и литература». К. 214

Di 16 Klub Kiev. Бенефис – презен-
15.00 тация книг Майи и Марлена
Глинкиных в музыкальном
оформлении. Мифгаш

Di 16 Klub Odessa. Музыкальный
16.00 вечер: Еврейская музыка.
Романсы русских и европейских
композиторов. Большой зал
центра »Иудаикум»

Mi 17 Klub Moskau. Из цикла
17.00 »Еврейский шансон»: »Разных
судеб паутина – исторический
сюжет», вед. М. Нахимовская.
Выступает трио »Мазел», кон-
цертмейстер Н. Малеш. Мифгаш

Do 18 Bildungszentrum. Консультация
15.00 по математике для
гимназистов старших
классов »Логарифмические
функции», Э. Шуб. К. 207

So 21 Bnej Israel. Еврейские
15.00 мудрецы: »Рав Саадия Гаон
(XI в.)». К. 107

Mo 22 Kunst- und Literaturklub.
16.00 Представление новых
авторов и их произведений.
Прослушивание новых
переводов. К. 214 (+ 29.11)

Di 23 Bildungszentrum. Заседание
15.30 предметной комиссии по
математике. Ответствен-
ный проф. Ян Бельский. К. 210

Mi 24 Klub Leningrad. Из цикла
15.00 »Евреи Петербурга – Ленин-
града», часть 1-ая. Докладчик
Л. Кноринг. Мифгаш

Do 25 Bikkur Cholim. Проведение ме-
11.00 роприятия в доме престаре-
лых № 2: »Хрустальная ночь» -
это не должно повториться.

Do 25 Veteranenklub »Nizachon«.
15.00 »Уроки погромной ночи 9
ноября 1938 г.» Докладчик д-р
Р. Розенберг. Мифгаш

So 28 Bnej Israel. Законы и обычаи
15.00 праздника »Ханука». К. 107

**WISSENSCHAFTLICHE
GESELLSCHAFT**
Научное Общество
Oranienburger Str. 31, Zi 311

Di 2 Ausstellungseröffnung zum
15. Jubiläum der WiGB,
Gemeindehaus, Fasanenstr. 79

Fr 5 Schwierige Fragen der
Schulchemie (+ 19, 26. 11.).
Prof. V. Mairanowski. T. 465 79 72

Mo 8 Chemie, Individuell für Gymna-
sialisten (+ 22. 11.). T. 4657972

Do 11 Physik, Mathematik für Schüler,
Gymnasialisten, Studenten (+ 18,
25.11.). Dr. V. Chain. T. 762 373 91

So 14 Biologie, Genetik, Individuell
für Gymnasialisten. (+ 28. 11.).
V. Kochergin. T. 236 271 32.

UND SONST...

Mo 1 Ausbildungsgruppe für
16.00 Beratung. Jeden Mo, Synagoge
Lev Tov, T 88472290 oder 0177 32
84 186, synagoge@levtov.de,
Grolmannstr. 20

Di 2 Schacharit und Frühstück mit
7.30 Schiur, jeden Di, Lev Tov

Di 2. Buchvorstellung. Judith
19.00 Magyar Isaacson: »Freut euch,
ihr Lebenden, freut euch«,
Oranienburger Straße 29,
Seminarraum

Mi 3 Talmud Tora für Kinder, jeden
16.00 Mi, Lev Tov

Mi 3 Lev-Tov Chor (Leitung: Fr. Sarah
18.00 Ludewig), jeden Mi, Lev Tov

Mi 3 Schiur: Sohar zu Paraschat
19.00 HaSchawua, jeden Mi, Lev Tov

Mi 3 Schiur: Fragen und Antworten,
20.00 jeden Mi, Lev Tov

Mi 3 Ephraim Kishon – Humoresken
20.00 (+ 13., 17., 24.; 21. um 19 Uhr),
Theater Bimah, Jonasstr. 22

**Do 4 Spaziergang »Zwischen
11.00 Joachimsthaler Straße und
Halensee** – ein Rundgang zu
Geschichte und Gegenwart des
liberalen Judentums in Berlin«
(bis 13 Uhr); Treff: Ecke
Pestalozzi-/Schlüterstraße,
Milk & Honey Tours

Do 4 Schulchan Aruch Essensausga-
11.00 be (bis 13 Uhr), jeden Do, Lev Tov

Do 4 Beratungsangebot für
16.30 Hilfesuchende, jeden Do, Lev Tov

Do 4 Schiurim. (bis 21 Uhr), jeden Do,
19.00 Lev Tov

Do 4 Die wahre Geschichte von
20.00 Adam, Eva & der Schlange
(+ 11., 20. 11.), Bimah

Fr 5 Vereinsbäckerei geöffnet:
9.30 Frühstück und Challotabgabe,
jeden Fr, Lev Tov

Fr 5 Kurt-Tucholsky-Kabarett
20.00 (+ 10. 11.; 28.11. um 19 Uhr), Bimah

Sa 6 Schacharit, Musaf, Kiddusch
9.30 (jeden Sa), Lev Tov

Sa 6 Mincha (jeden Sa),
14.00 Lev Tov

Sa 6 Eine unglaubliche Begegnung
20.00 im Romanischen Café...
(+ 12., 19., 26. 11.), Bimah

So 7 Limmud-Tag Berlin,
9.45 bis ca. 19 Uhr laufendes
Programm. Jüdisches Gemein-
dehaus, Fasanenstraße 79-80

So 7 14. Rabin-Gedenkkonzert mit
18.00 dem Tzahal Orchester der Israel
Defense Forces. DIG. Großer
Sendesaal im Haus des RBB, Ma-
surenallee 8–14, 14057 Berlin

So 7 Wenn der Rebbe singt, tanzt
20.00 und erzählt (+ 27. 11.), Bimah

**Di 9 Schüler-Gedenken zur
Pogromnacht des 9. Novem-
ber 1938**. Gottfried-Keller-Gym-
nasium, Hugo-Gaudig-Real-
schule, Landespolizeischule,
Treff: Erdener Str./Königsallee

Do 18 Teddybären weinen nicht
20.00 (+ 25. 11.), Bimah

Sa 27 Film: Shoah and Pin-Ups.
18.00 **The NO!artist Boris Lurie**.
Meinblau Kunsthau,
Christinenstr. 18, 10119 Berlin

Sei jüdisch, sei Limmud, sei Berlin!

jb sprach mit Limmud.de-Programmdirektorin Julia Itin über jüdisches Lernen und den »Limmud-Tag Berlin« am 7. November im Jüdischen Gemeindehaus

Julia, Limmud ist zwar schon seit Jahren auch in Deutschland angekommen und den meisten Lesern bekannt. Kannst Du bitte dennoch in wenigen Worten »Limmud« erklären?

Limmud wurde vor 30 Jahren in England von ein paar Enthusiasten gegründet und wollte auf ehrenamtlicher Basis den Versuch wagen, eingefahrene Gemeindestrukturen zu lockern und den jüdischen Bildungseinrichtungen etwas Neues anzubieten. Die neue Form von jüdischer Bildung und Begegnung wurde zum Exportschlager. Limmud gibt es inzwischen auf fünf Kontinenten und seit 2005 auch in Deutschland, als Sophie Mahlo und Toby Axelrod hier Limmud.de als gemeinnützigen Verein gegründet haben. Zu den Limmud-Prinzipien gehört: ehrenamtliche Arbeit der Organisatoren, keinerlei Honorar für die Lektoren, Verzicht auf Titel und eine so weit wie nur möglich gehende Vielfalt an Themen und Aktivitäten für jüdische Menschen von 0 bis 120. Dabei soll und kann jeder Lehrer und Schüler zugleich sein. So veranstalten wir hier in Deutschland neben dem großem viertägigen Limmud-Festival im Frühjahr auch Limmud-Tage. Bis jetzt fanden sie in München, Köln, Frankfurt und Berlin statt und sind eine »Schnupperversion« des großen Festivals am Werbellinsee.

Der Limmud-Tag wird anlässlich des »Global Day of Jewish Learning« veranstaltet. Was ist darunter zu verstehen?

Das ist in der Tat eine sehr interessante Geschichte. Adin Steinsaltz, eines der letzten Universalgenies des jüdischen Volkes, den wir 2009 selbst am Werbellinsee begrüßen durften, beendet an diesem Tag sein Lebenswerk: ein Talmudkommentar, der buchstäblich jedem das Studium des komplexen Textes ermöglicht. Sein Institut in Jerusalem veranstaltet anlässlich dieses Ereignisses den weltweiten Tag des jüdischen Lernens, an dem bestimmte Texte und Inhalte studiert werden, und wir stoßen mit unserer Limmudvielfalt einfach dazu. Die talmudischen und rabbinischen Themen sind ja bereits anhand von (fast) einem Minjan von RabbinerInnen ablesbar, die am 7. November dabei sein werden.

Aber es kommen nicht nur Rabbiner, oder?

Natürlich nicht. Wir bemühen uns um Vielfalt. Highlights des Programms werden sicherlich das Podiumsgespräch mit Daniel Libeskind über die Zukunft der jüdischen Erinnerung sein oder György Dalos, der aus seinem Roman »Die Beschneidung« lesen wird oder auch Michael Wuliger, von dem Passagen aus seinem »Koscheren Knigge« zu hören sein werden. Es gibt auch Vorträge auf Russisch und Englisch und zum Abschluss ein kleines Konzert mit den »Minyan Boys«. Aber das gesamte Programm ist bereits auf unserer Homepage zu finden.

Und keiner von diesen wichtigen Menschen will ein Honorar?

Doch. Herr Wuliger bekommt eine Flasche Rotwein. Fragen Sie aber bitte nicht, ob die koscher sein wird.

Ist Limmud wirklich politisch, religiös, strukturell völlig unabhängig?

Das sind wir in der Tat und damit werden wir zu einem beinahe einzigartigen Begegnungsort für Juden aller Glaubens- oder Unglaubensrichtungen, politischen Einstellungen und Interessen. Allerdings sind wir sehr dankbar, dass die Jüdische Gemeinde zu Berlin, die uns über all diese Jahre immer unterstützt hat, uns erneut Gastrecht in ihren Räumlichkeiten gewährt.

Und vielleicht am Ende: Warum engagierst Du Dich bei Limmud?

Im bürgerlichem Leben bin ich wissenschaftliche Mitarbeiterin am Seminar für jüdische Studien an der Universität Halle-Wittenberg. So wie alle anderen, die bei Limmud.de mitarbeiten, finde ich die Begegnung verschiedener jüdischer Menschen sehr wichtig, weil wir an das Lernen als Kernbestandteil des Judentums in allen seinen religiösen, politischen und kulturellen Ausprägungen glauben und weil uns das alles hier eigentlich sehr viel Spaß macht.

Was sagst Du der Jüdischen Gemeinde zum Abschied?

»Sei jüdisch, sei Limmud, sei Berlin« – und das spätestens am 7. November, von 10 bis ca 20 Uhr im Gemeindehaus!

Info & Anmeldung:
www.limmud-tag.de/berlin



Julia Itin war auch schon beim Limmudfestival am Werbellinsee im Mai für die Programmgestaltung zuständig.

JUDITH KESSLER

Ты – еврей! Ты – Лиммуд! Ты – Берлин!

jb беседовал с директором программы фестиваля Limmud.de, Юлией Итин, о еврейской учебе и о «Дне Лиммуда Берлин», который пройдет в Доме Общины 7 ноября.

Юлия, Лиммуд появился в Германии несколько лет назад и теперь уже известен большинству читателей. Тем не менее, не могла бы ты в двух словах описать, что такое «Лиммуд»?

Лиммуд был создан несколькими энтузиастами в Англии 30 лет назад. Опираясь на труд добровольных помощников, этот фестиваль был призван немного «растормозить» структуры общины и стимулировать еврейские образовательные заведения. Эта новая форма еврейского образования и встречи стала экспортным хитом. Теперь Лиммуд проводят на пяти материках, с 2005 года и в Германии – с тех пор, как Софи Мало и Тоби Аксельрод учредили здесь некоммерческую организацию «Limmud.de». Лиммуд основан на стойких принципах, к примеру: безвозмездная работа организаторов, никаких гонораров для преподавателей, отказ от титулов и стремление к наибольшему разнообразию тем и занятий для евреев и евреек в возрасте «от 0 до 120». При этом каждый может и призван быть учителем и учащимся

одновременно. В Германии, помимо четырехдневного весеннего фестиваля Лиммуд, мы проводим несколько отдельных «Дней Лиммуда». Они уже состоялись в Мюнхене, Кельне, Франкфурте и Берлине и являются как бы «пробной версией» большого фестиваля на озере Вербеллинзее.

Этот День Лиммуда приурочен к «Всемирному дню еврейской учебы». Что следует под этим понимать?

Это действительно любопытная история. Адин Штейнзальц, один из последних универсальных гениев еврейского народа, которого мы имели честь приветствовать у нас на Вербеллинзее в 2009 году, в этот день завершает труд своей жизни: комментарий к Талмуду, который буквально каждому открывает возможность изучения этого сложного текста. По этому поводу его иерусалимский институт проводит «Всемирный день еврейской учебы», участники которого изучают и обсуждают определенные тексты, а мы добавляем к этому событию разнообразие нашего Лиммуда.

Важность талмудских и раввинских вопросов видна хотя бы по тому, что 7 ноября у нас будет присутствовать почти полный миньян раввинов.

Но кроме раввинов будут и другие интересные личности?

Разумеется. Ведь наша цель – разнообразие. Одним из гвоздей программы будет дискуссия с Даниэлем Либескиндом о будущем еврейских воспоминаний, выступление Дьердя Далюша, который представит свой роман «Обрезание», и встреча с Михаэлем Вулигером, который прочтет выдержки из своего «Еврейского Книге». В программе также лекции на русском и английском языках. В конце состоится концерт группы «Миньян Бойз». С полной программой можно ознакомиться на нашем сайте.

И ни одна из этих важных личностей не требует гонора?

За одним исключением. Господин Вулигер получит бутылку красного вина. Только не спрашивайте, будет ли оно кошерным.

Действительно ли Лиммуд является абсолютно независимым в политическом, религиозном и структурном отношении?

Да, это действительно так. Таким образом, мы являемся практически единственным местом встречи для евреев всех религиозных направлений и даже неверующих, всех политических убеждений и интересов. Тем не менее, мы очень благодарны Еврейской общине Берлина, которая поддерживала нас все эти годы, за то, что и в этот раз она предоставляет нам свои помещения.

Пожалуй, интересно было бы еще узнать, почему ты лично участвуешь в организации Лиммуда?

В гражданской жизни я работаю научным сотрудником семинарии еврейских наук при университете Халле-Виттенберг. Так же как и все остальные помощники, я считаю встречу евреев очень важной и вижу в учебе собственно суть иудаизма во всех его религиозных, политических и культурных проявлениях. Кроме того, эта работа доставляет нам много удовольствия.

Что тебе хотелось бы сказать Еврейской общине на прощание?

«Ты – еврей! Ты – Лиммуд! Ты – Берлин!» Увидимся 7 ноября, с 10 до 20 часов в Доме Общины!

Информация и регистрация:
www.limmud-tag.de/berlin



Das jüdische Mädchen Hanni Lévy (Foto), 1924 in Tempelhof geboren, fand nach dem Tod ihrer Eltern rettende Unterkunft bei verschiedenen Familien in Berlin. Mehrere Behandlungen mit Wasserstoffperoxyd machten aus dem dunkelhaarigen ein blondes Mädchen. Vom Herbst 1943 bis zur Befreiung versteckten eine Kassenfrau vom Kino am Nollendorfplatz und ihr Mann das Mädchen in ihrer kleinen Parterrewohnung in der Nollendorfstraße 28 in Schöneberg. Ende September haben Bewohner des Hauses in Anwesenheit von Hanni Lévy, die heute in Paris lebt, eine Gedenktafel für die »Stillen Helden« Jean und Viktoria Kolzer im Hof angebracht.

M. REICHEL

Kurz notiert

Abtritt

Das Zentrum für Antisemitismusforschung an der Technischen Universität Berlin verabschiedet im März 2011 seinen langjährigen Leiter Wolfgang Benz in den Ruhestand. Zu seiner Nachfolgerin wurde nun die Historikerin Stefanie Schüler-Springorum berufen. Schüler-Springorum, die mit einer Arbeit über die jüdische Minderheit in Königsberg promoviert wurde, war zunächst wissenschaftliche Mitarbeiterin der »Topographie des Terrors« und Lehrbeauftragte an der Technischen Universität und stand seit 2001 dem Institut für die Geschichte der deutschen Juden in Hamburg vor. Mit der Berufung der 48-jährigen Expertin für deutsch-jüdische Geschichte ist auch die Hoffnung verbunden, das Institut wende sich nach verstärkter Beschäftigung mit Islamfeindschaft wieder explizit der Antisemitismusforschung zu.

Eintritt

Die Deutsch-Israelische Gesellschaft hat im Oktober den früheren Wehrbeauftragten der Bundesregierung, Reinhold Robbe (56), zum neuen Präsidenten gewählt. Er löst Johannes Gerster ab, der das Amt des Präsidenten seit 2006 ausübte und auf eigenen Wunsch nicht erneut kandidierte. Dem neu gewählten Präsidium gehören die Bundestagsabgeordnete Marieluise Beck (B90/Die Grünen), Gitta Connemann (CDU), Christian Lange (SPD) und Florian Toncar (FDP) zusammen mit den Vertretern der Arbeitsgemeinschaften Anke Eymer, Heike-Anna Grunewald und Staatsministerin a.D. Hildegard Müller an. Robbe gratulierte als erste Amtshandlung dem israelischen Schriftsteller David Grossmann zur Verleihung des Friedenspreises des Deutschen Buchhandels.

Austritt

Tuvia Schlesinger, Mitglied des Präsidiums der RV und ehemaliger Vorsitzender des TuS Makkabi, hat am 26.9.2010 seinen sofortigen Rücktritt aus dem Sportverein erklärt. Hintergrund ist, dass Makkabi an den Hohen Feiertagen zu einem Punktspiel angetreten war. Der Vereinsvorstand rechtfertigte sich damit, dass man sich – allerdings erfolglos – um eine Terminverlegung bemüht hätte und dass die Spieler vorher gefragt worden und freiwillig angetreten seien. Nach Schlesinger hat der Vorstand und der Verein, der in den 40 Jahren seiner Mitgliedschaft die jüdischen Feiertage immer geehrt und beachtet hätte, damit »das Recht verwirkt, die jüdische Gemeinschaft zu repräsentieren«, denn er habe »alle Regeln, Traditionen und Grundfesten der Makkabi-Idee aufgegeben«.



Im Kino: »Miral«

Julian Schnabel (»Schmetterling und Taucherglocke«) hat mit prominenter Besetzung – Hiam Abbass (»Die syrische Braut«), Alexander Siddig (Star Trek), Vanessa Redgrave, Willem Dafoe – die Jerusalemer Kindheit der Pa-

lästinenserin Rura Jebreal verfilmt. Dass Jebreal seine Lebensgefährtin ist und dass er deren Rolle im Film mit der keimfreien indischen Bollywood-Schönheit Freida Pinto besetzt hat, sind nur zwei von vielen Details, die dem Film nicht bekommen sind. »Ein Land. Drei Frauen. Ein gemeinsamer Traum... Palästina... wobei es nur eine Botschaft gibt: endlich Frieden« – so steht es in der Kurzbeschreibung des Films. Klingt gut. Nur ist »Miral« davon leider nichts anzumerken.

Eigentlich geht es um Hind Husseini, die 1948 in Jerusalem das Dar-al-Tifl-Institut für arabische Waisenkinder aufgebaut hat, wo auch Miral nach dem Selbstmord ihrer Mutter aufwächst. 1987 schickt Hind sie und andere 17-Jährige dann als junge Lehrerinnen in die besetzten Gebiete. Miral landet in Ramallah, mitten in der Intifada, trifft den PLO-Mann Hani und soll sich entscheiden zwischen den friedlichen Idealen ihrer Schule und ihrer Lehrerin und dem gewaltsamen Kampf...

Schnabel mixt wild und langatmig Zeiten, Episoden, Spielfilm- und Dokumentarsequenzen (Staatsgründung, Sechs-Tage-Krieg, Intifada) und bedeutungsschwangere Töne von arabischer Volksmusik bis Tom Waits. Doch der Film verschwendet keine Mühe auf Ursachen und Wirkungen, er versucht nichts zu erklären oder zu hinterfragen. Die pathetisch gestelzten Dialoge klingen wie aus dem Konversationslehrbuch »Politische Reden für Anfänger«. Auch die pure Aneinanderreihung suggestiver Bilder machen den Film nicht besser (selbst wenn er sicher gut gemeint ist): hübsche arabische Mädchen in weißen Blusen oder weinender arabischer alter Mann hier – aggressive israelische Panzer, Bagger und Siedler da; der Patriot und der Widerstandskämpfer hier – der fiese stiernackige Verhörer und die fette folternde Soldatin Marke KZ-Aufseherin da. Gutaussehender, liebevoller Palästinenser-Papa versus ekliger israelischer Papa (natürlich Offizier), ganz edel gegen ganz böse. Das ist für einen reflektionsfähigen Künstler wie Julian Schnabel erstaunlich einseitig und naiv. Selbst der palästinensischen Sache dürfte eine solche billige Propaganda nicht dienlich sein. Wer aber grob holzschnittartige Figuren aus dem Modemagazin (Palästinenser/innen) oder aus dem Horrorcomic (Israelis) sehen will, ist hier richtig. JK

ab 18.11. im Kino:

»Miral« (Fr/D/IL/IN, 112 min.)

Пацан из Веддинга

Арье Шаруз Шаликар – еврей-иранец, выросший в Германии. В своей автобиографии он рассказывает о тяжелой юности в Берлине.

Жизнь Шаруза вполне приемлема, пока в 13 лет он с семьей не переезжает из района Шпандау в Веддинг. Здесь первым вопросом между ребятами является не «Как тебя зовут?», а «Ты – мусульманин?». В своей недавно опубликованной автобиографии сын нерелигиозных иранских евреев 20 лет спустя вспоминает, что на этот вопрос он обычно отвечал: «Религия меня не волнует». Черноволосого, кареглазого и темнокожего Шаруза, который разговаривал с родителями на фарси, все автоматически считают мусульманином. Его новые приятели – турки, палестинцы, ливанцы, боснийцы, персы, курды, пакистанцы. Что означает слово «еврей», он и сам доподлинно не знает. Шаруз обожает свинные отбивные и сосиски, вместо походов на выставки, посвященные Анне Франк, он предпочитает гонять в футбол, а главное в школьной жизни для него – перемены.

Когда бабушка из Израиля дарит Шарузу золотой Маген Давид, он ему нравится, но не вызывает никаких эмоций. Родители стараются облегчить сыну жизнь в непростом окружении. В семье не отмечают никаких праздников, избегают разговоров о еврействе и просят сына носить Звезду Давида под майкой. Но в один прекрасный день – так как в Веддинге все сверкают золотыми цепочками на шее – он решает носить свою звезду открыто. Этот день резко меняет его жизнь.

Только что обретенные друзья вмиг превращаются в ожесточенных врагов. Жизнь Шаруза резко осложняется, становится опасной. Его обзывают, оплеывают, избивают люди, которых он никогда не видел. Поначалу он даже не догадывается о причине этого поведения. Лишь враги евреев делают из него еврея. В нескольких эпизодах Шаликар описывает, как его признание вначале сбивает приятелей с толку, и как потом они открыто набрасываются на него, унижают, мучают. «Особые весельчаки шипели, когда я проходил мимо, подражая звуку втекающего газа», – рассказывает он. Однажды его избивают ногами почти насмерть. Он начинает бояться и избегать определенных улиц и площадей, ходит с потупленным взглядом, чтобы случайно не посмотреть в глаза кому-то, кто может воспринять

это как провокацию. Некоторые подростки «вошли на поводке от двух до четырех питбулей. Они только и ждали, чтобы кто-нибудь косо на них посмотрел, чтобы спустить собак». В его окружении подростки хулиганят, дерутся, стреляют, нападают друг на друга с ножами, воруют, торгуют наркотиками, враждующие банды воюют за свои участки.



Читая эту книгу, иногда приходится напоминать себе о том, что действие происходит не в Бронксе, не в Дамаске, а является фактическим описанием сегодняшней действительности в одном из районов Берлина.

Потом Шаруз знакомится с мусульманами, которые не мечтают его убить. От них он узнает кое-что об исламе, о конфликтах между иракцами, сирийцами, саудовскими арабами и палестинцами, которых до тех пор он считал однообразной «арабской массой», сплоченно ненавидящей турок (и наоборот). Один из этих ребят, курд – крупная шишка в одном из местных кланов. Под его защитой Шаруз примыкает к пресловутым «Колони бойз», мечтая быть частью группы и «любой ценой быть всеми признанным». Поэтому он становится таким же, как и его соратники, даже одним из наиболее видных. Вскоре он пользуется славой как графитчик, а со временем сам начинает резать, избивать, силой добиваться «уважения». Будучи единственным не-турком в крупнейшей турецкой банде Германии он ворует, участвует в каждой драке, почти бросает школу.

«По сути», – резюмирует Шаликар, – «я был единственным евреем среди мусульман, и они признавали меня. Но самому мне было все труднее молча терпеть вездесущий антисемитизм...! Каждый из них использовал слово «еврей» как ругательное... Они постоянно проклинали Израиль!»

Со временем немецкий иранец начинает интересоваться собственной неизвестной историей. Родители рассказывают ему о жизни в гетто в Баболе. Их истории напоминают ему то, с чем он сталкивался в собственной жизни. В 50-е годы прошлого века родители отца решили оставить хорошо идущую ликерную фабрику и переехать в Израиль, чтобы обеспечить детям безопасную жизнь. Но и здесь они, сефарды, чувствовали

себя второразрядными людьми и вернулись в Иран, потому что «чем терпеть оскорбления от еврейских собратьев, они предпочитали терпеть их со стороны собратьев персидских». Но тут отец Шаруза получил возможность поступить в университет в Геттингене... где и родились его дети.

Страдания его родственников в Иране продолжались. Одна из сестер отца вместе с мужем обратилась в ислам, чтобы облегчить жизнь семье. После этого она была вынуждена носить чадру и прервать связь с родственниками в Израиле. «Евреев считают самыми отвратительными существами на земле», – объяснили ему иранскую поговорку «Мокрый пес лучше сухого еврея» (так он и назвал свою книгу). Евреям запрещено прикасаться к городским ведрям для воды или к продуктам на рынке, потому что иранцы боятся заразиться от них «еврейской болезнью»...

Но и Берлине Шаруз начинает ощущать, что не только он сам, но и его приятели живут в некоем «аквариуме», параллельном мире, почти ничем не связанном с окружающим обществом, видит, как они стараются все больше отдаляться от этого общества и как оно все больше отмежевывается от них. Он замечает, что полиция не вмешивается, когда «подростки из Веддинга начинают резать друг друга», и сам дает вовлечь себя в войну между курдскими и арабскими бандами из Кройцберга и Веддинга. Некоторое время он проводит в исправительном заведении, после чего все же берет себя в руки, сдает экзамены на аттестат зрелости, служит в бундесвере (как ни странно, здесь он не сталкивается ни с какими предрассудками), а потом поступает в Свободный университет на иудаистику.

Один из однокурсников приводит его в Еврейскую общину, но здесь у него не складываются отношения с «немецкими евреями», а тем более с «русскими». Когда он приходит в библиотеку, у входа с ним обращаются как с «врагом государства № 1». Однажды при входе в Дом Общины его в очередной раз задерживают и подвергают допросу «как террориста», и это становится для него последней каплей. Уже потому, что именно в этот день там проходит демонстрация против арестов евреев в Иране и визита иранского президента Хатами. «Это глубоко оскорбило меня... Я чувствовал себя ни к чему, ни к кому не причастным, был вне всего – всех религий, всех районов, всех климатов, был чужд даже собственному народу...»

В 2001 году Арье Шаруз Шаликар эмигрировал в Израиль. Он окончил факультет Международных отношений и с 2009 является спикером израильской армии.

«Что бы со мной было, если бы я остался в Веддинге на всю жизнь?» – спрашивает Шаликар в своей книге. Что же будет с теми, кто остается в Веддинге или Нойкельне?

ЮДИТ КЕССЛЕР



Ein Junge aus dem Wedding

Der jüdische Deutsch-Iraner Arye Sharuz Shalicar (33) hat eine bedrückende Autobiographie über seine Jugend in Berlin geschrieben

Für Sharuz ist die Welt in Ordnung. Bis er 13 wird und seine Familie aus Spandau nach Wedding zieht. Hier ticken die Uhren anders. Hier wird man nicht zuerst nach dem Namen gefragt, sondern danach, ob man auch Muslim sei. Der Sohn säkularer iranischer Juden erinnert sich heute, 20 Jahre später, in seiner eben erschienenen Autobiografie, dass er zunächst immer nur geantwortet habe, dass ihn Religion nicht interessiere. Auch, dass er Berliner sei und es ihm »scheißegal« ist, »was im Nahen Osten abläuft«. Sharuz, »schwarzhaarig, braunäugig und dunkelhäutig«, spricht mit seine Eltern Parsi und ist damit für alle automatisch Muslim. Seine neuen Kumpels sind Türken, Palästinenser, Libanesen, Bosnier, Perser, Kurden, Pakistani und er lernt schnell auch ein paar Brocken Türkisch und Arabisch. Mit dem Begriff »Jude« weiß er ohnehin nicht viel anzufangen. Sharuz isst am liebsten Schweinesteaks und Currywurst; statt in Anne-Frank-Ausstellungen »abzuhängen« spielt er Fußball, und das Wichtigste am Unterricht sind für ihn und seine Freunde »allein die Pausen«. Als Sharuz von seiner Großmutter in Israel einen goldenen Davidstern geschenkt bekommt, findet er ihn »hübsch«, und das war's auch schon. Seine Eltern wollen es ihm leichter machen, sie feiern keine jüdischen Feste, meiden das Thema Judentum und bitten ihn auch, den Magen David unter dem Hemd zu tragen. Doch dann (weil im Wedding alle mit angeberdicken Goldketten und allerlei Symbolen um den Hals herumlaufen) hängt auch er sich seinen Stern um. Dieser Tag ändert sein Leben, schlagartig. Aus den gerade gewonnenen Freunden werden in einem einzigen Moment erbitterte Feinde. Sharuz' Leben wird zum Spießrutenlauf. Er wird beschimpft, bespuckt, geschlagen – von Leuten, die er nie zuvor gesehen hat und anfangs, ohne auch nur ansatzweise zu verstehen, warum. Die Judenhasser sind es, die ihn zum Juden machen. Shalicar beschreibt in vielen Episoden, wie sein Outing die Kumpels zunächst verwirrt (»Es gibt keine guten Juden und du bist mein Freund. Du bist niemals Jude.«) und sie dann über ihn herfallen, ihn demütigen, erniedrigen, quälen. »Besonders humorvolle Weddinger«, schreibt er, »zischten nur, um das einströmende Gas nachzuahmen, wenn ich vorbeilief.« Einmal wird er fast totgetreten. Er hat Angst und meidet fortan bestimmte Straßen und Plätze, geht mit gesenktem Blick, um nicht versehentlich einem in die Augen zu sehen, der das als Provokation verstehen konnte. Die Jungs liefen, beschreibt Sharuz, »mit zwei bis vier Pitbulls an der Leine. Sie warteten darauf, schief angeguckt zu werden, damit sie ihre Hunde von der Leine lassen konnten«. Überhaupt wird im Kiez demoliert, geprügelt, geschossen, gestochen, geklaut, gedealt, was das Zeug hält. Rivalisierende Banden verteidigen ihre Reviere – Leopoldplatz gegen Nauener Platz, Streetfighters gegen Black Panthers. (Immer wieder muss man sich beim Lesen vergegenwärtigen, dass das Buch nicht in der Bronx spielt oder in Damaskus, sondern ein Tatsachenbericht aus dem heutigen

Berlin ist, fünf oder zehn Kilometer Luftlinie von einem selbst entfernt.)

Sharuz lernt zwei, drei Muslime kennen, die ihn nicht umbringen wollen, von denen er etwas über den Islam und über die Konflikte zwischen Irakern, Syrern, Saudis und Palästinensern erfährt, die er zuvor für eine einzige »arabische Masse« gehalten hat, die lediglich Türken nicht ausstehen können (und



Arye Sharuz Shalicar

PRIVAT

umgekehrt). Einer dieser Jungs, ein Kurde, ist eine große Nummer in einem der Clans. Unter seinem Schutz schließt er sich einer berüchtigten Jugendgang an, den »Kolonie Boys«. Sharuz will dazugehören und »unbedingt von allen akzeptiert werden«. Also macht er mit, ganz vorn. Er macht sich einen Namen als Graffiti-Sprayer, und jetzt tritt und sticht er auch selbst zu, holt sich »Respekt«. Der einzige Nichttürke in einer der größten Türkengangs Deutschlands klagt, nimmt an jeder Keilerei teil und geht kaum noch zur Schule.

»Eigentlich«, resümiert Shalicar, »war ich ja akzeptiert als einziger Jude unter lauter Muslimen. Doch es fiel mir zunehmend schwer, stillschweigend den stetigen Judenhass zu ertragen...! Jeder benutzte das Wort Jude als Schimpfwort... ständig wurde Israel verflucht!« Nicht irgendein naher Berliner Neonazi-Spuk bestimmt seinen Alltag, sondern der ferne Nahost-Konflikt.

Allmählich interessiert der junge Deutsch-Iraner sich auch für die eigene fremde Geschichte. Seine Eltern erzählen ihm über ihr Leben im Ghetto von Babil und er hört Geschichten, die ihn an das erinnern, was er jetzt täglich erlebt. In den 1950er waren Sharuz' Großeltern, obwohl ihre Likörfabrik gut ging, daher nach Israel gegangen, weil es ihre Kinder

sicherer haben sollten. Hier allerdings fühlten sich die Sephardim wieder als Menschen zweiter Klasse und kehrten zurück in den Iran: »Statt sich Beleidigungen vonseiten jüdischer Brüder gefallen lassen zu müssen, ließ man sich jetzt wieder von seinen persischen Brüdern beleidigen«. Doch dann bekommt der Vater einen Studienplatz in Göttingen, wo Sharuz und seine Geschwister geboren werden. Die Verwandten im Iran indes litten weiter. Eine Tante trat mit ihrem Mann zum Islam über, um das Leben für die Familie erträglicher zu machen; dafür musste sie fortan im Tschador herumlaufen und den Kontakt zur Familie in Israel abbrechen. »Juden wurden als die dreckigsten Lebewesen auf der Erde betrachtet«, erklärte man ihm die iranische Redart »Ein nasser Hund ist besser als ein trockener Jude«. Sie durften beispielsweise keine städtischen Wassereimer und auf dem Markt keine Lebensmittel anfassen, weil die Iraner glaubten, die Juden würden sie mit der jüdischen Krankheit anstecken...

Aber auch in Berlin erlebt Sharuz, wie nicht nur er selbst, sondern auch seine Kumpels in einem »Aquarium« leben, in einer Parallelwelt, die mit der Umgebungsgesellschaft kaum etwas zu tun hat, wie sie sich selbst von dieser Umwelt fern halten und wie sie ferngehalten werden. Er bemerkt, wie sich die Polizei zurückhält, wenn »Weddinger Jugendliche sich gegenseitig abschlagen«, und er lässt sich hineinziehen in den Krieg zwischen Kreuzberger und Weddinger Kurden- und Araber-Gangs. Er sitzt kurze Zeit in einer Jugendstrafanstalt ein, bekommt dann die Kurve, schafft das Abitur, geht zur Bundeswehr (ausgerechnet dort begegnen ihm keinerlei Vorurteile) und schreibt sich an der FU für Judaistik ein.

Ein Kommilitone schleppt ihn zur Jüdischen Gemeinde, wo er aber nicht mit den »deutschen Juden« zurechtkommt und schon gar nicht mit den »Russen« und auf dem Weg zur Bibliothek am Eingang jedes Mal »wie der Staatsfeind Nr. 1« behandelt wird. Das Fass läuft für ihn über, als er wieder einmal nicht ins Gemeindehaus gelassen und »wie ein Terrorist verhört« wird – ausgerechnet, als dort eine Demo gegen die Inhaftierung von Juden im Iran und den Besuch des iranischen Präsidenten Chatami stattfinden soll. »Ich fühlte mich unglaublich verletzt... zu nichts und niemandem zugehörig. Zu keiner Religion, zu keinem Revier, zu keiner Clique, nicht einmal zu meinem eigenen Volk...«

2001 ist Arye Sharuz Shalicar nach Israel ausgewandert. Er hat Internationale Beziehungen studiert und ist seit 2009 Pressesprecher der israelischen Armee. »Was wäre wohl aus mir geworden, wenn ich mein ganzes Leben im Wedding geblieben wäre?«, fragt er an einer Stelle seines Buches. Und was wird wohl aus all denen, die im Wedding oder in Neukölln bleiben?

JUDITH KESSLER

Arye Sharuz Shalicar: »Ein nasser Hund ist besser als ein trockener Jude«. Die Geschichte eines Deutsch-Iraners, der Israeli wurde. dtv premium 2010, 248 S., 14,90

Aktuelle Ausstellungen im Jüdischen Museum Berlin

Lindenstraße 14, Berlin-Kreuzberg, Montag: 10–22

Uhr, Dienstag bis Sonntag: 10–20 Uhr

„Die Sukka. Ein flüchtiges Haus für ein jüdisches Fest«. Eine Sukka auf einem LKW vor einem Restaurant in Manhattan, auf verlassenen Parkplätzen in London und Tel Aviv – Laubhütten gibt es an Orten, an denen man sie niemals vermutet. Anlässlich Sukkot werden jeden Herbst auf der ganzen Welt diese flüchtigen Häuser errichtet, in denen man für eine Woche isst, feiert und schläft. Die Baubestimmungen sind mehr als 1500 Jahre alt: Die Sukka hat mindestens zweieinhalb Wände und durch das Laubdach müssen Sterne sichtbar bleiben. Heutzutage sind es meist einfache Behausungen aus Stoff, Plastikplanen oder Holz, die auch verfügbaren Raum nutzen. Mimi Levy Lipis hat für ihre Fotoinstallation zeitgenössische Laubhütten in Europa, Israel und den USA dokumentiert. Eintritt mit dem Museumsticket (5,-/2,50).

„Zwangsarbeit. Die Deutschen, die Zwangsarbeiter und der Krieg«. Im Zweiten Weltkrieg wurden in Deutschland auf nahezu jeder Baustelle und jedem Bauernhof, in jedem Industriebetrieb und auch in Privathaushalten Zwangsarbeiter ausgebeutet. Dort wie in den besetzten Gebieten mussten insgesamt über 20 Millionen Männer, Frauen und Kinder aus ganz Europa als »Fremdarbeiter«, Kriegsgefangene oder KZ-Häftlinge Zwangsarbeit leisten. Die

schaftsordnung des NS-Staates war: Die propagierte »Volksgemeinschaft« und die Zwangsarbeit der Ausgeschlossenen – beides gehörte zusammen. Eintritt: 4,-/2,-, bis Ende Januar.

„Du bist bei Parfümören angekommen« ... so wurde Fritz Scherk (1918–1995) bei seiner Geburt von der Familie enthusiastisch begrüßt. Er wuchs zwischen Parfüm und Puderdosen auf. Zur Familie gehörten die Albersheims, seit 1892 Besitzer einer Parfümerie in Frankfurt, und sein Vater Ludwig, der die Berliner Kosmetikfirma Scherk zu hoher Blüte führte. Beide Unternehmen wurden nach »Arisierung«, Kriegszeit, Restitution und Wiederaufbau bis in die 1960er Jahre fortgeführt. »Scherk-Produkte« sind manchem bis heute ein Begriff. Die Kabinettausstellung nimmt die Besucher mit auf eine Zeitreise durch die Geschichte der Familien Scherk und Albersheim und ihrer Firmen. Eintritt mit dem Museumsticket (5,-/2,50).

Aus dem Fotoalbum eines KZ-Kommandanten

Die Stiftung Topographie des Terrors zeigt bis zum 27. Februar 2011 die Ausstellung der Stiftung Brandenburgische Gedenkstätten/Gedenkstätte und Museum Sachsenhausen »Von der Sachsenburg nach Sachsenhausen. Bilder aus dem Fotoalbum eines KZ-Kommandanten.« Die Ausstellung präsentiert rund 100 Aufnahmen aus dem dienstlichen Fotoalbum des ersten Kommandanten von Sachsenhausen, Karl Otto Koch, das Mitarbeiter der Gedenkstätte Sachsenhausen in den Archiven des russischen Geheimdienstes gefunden haben.

Das Album, das insgesamt rund 500 Aufnahmen aus der Zeit zwischen Frühjahr 1933 und Sommer 1937 umfasst, dokumentiert den Werdegang des überzeugten Nationalsozialisten und SS-Führers Koch zum Fachmann für die Reorganisation und den Neuaufbau von Konzentrationslagern. Er war auch Kommandant des KZ Buchenwald und des Vernichtungslagers Lublin-Majdanek. Es wird vermutet, dass das Album ein Geschenk zu Kochs 40. Geburtstag 1937 war.

Mit der Errichtung des als Modell- und Schulungslager geplanten KZ Sachsenhausen bei Berlin ab Sommer 1936 begann eine völlig neue Phase der Konzentrationslager, die nach der Ausschaltung der innenpolitischen Opposition zu Instrumenten der rassistischen und sozialen Verfolgung, der Bevölkerungspolitik und der Kriegsvorbereitung wurden. Die Belegung stieg zwischen September 1936 und Juli 1937 von 900 auf rund 3000 Häftlinge an. In nur einem Jahr rodeten diese etwa 80 Hektar Wald und errichteten mehr als 100 Gebäude. Neben dem Häftlingslager entstanden die Kommandantur, ein Industriebetrieb sowie mehrere Wohnsiedlungen für die Familien der Führer der Lager-SS.

Die Sonderausstellung basiert auf einer Ausstellung, die erstmals 2006 in Sachsenhausen gezeigt wurde. Die Originalaufnahmen sind in einem Faksimile des Albums zu sehen, in dem die Besucher blättern können. Zur Ausstellung ist ein Katalog erschienen.

„Stiftung Topographie des Terrors,
Niederkirchnerstraße 8, 10963 Berlin,
täglich 10–20 Uhr, Eintritt frei



Fotoalbum начальника konzentrationslagers

Do 27. Februar 2011 g. in Фонде «Топография террора» пройдет экспозиция Фонда «Мемориалы Бранденбурга / Мемориал-музей Заксенхаузен». Выставка под названием «Из Заксенбурга в Заксенхаузен – снимки из фотоальбома начальника концлагеря» представляет около 100 фотографий из служебного альбома первого коменданта лагеря Заксенхаузен, Карла Отто Коха, найденные сотрудниками Мемориала Заксенхаузен в архивах российской разведки.

Этот альбом содержит около 200 снимков, сделанных между весной 1933 и летом 1937 гг., и документирует служебное развитие убежденного национал-социалиста и офицера СС Коха, ставшего специалистом по реорганизации существующих и возведению новых концентрационных лагерей. Он был комендантом и в концлагере Бухенвальд, и в лагере уничтожения Люблин-Майданек. Ученые предполагают, что альбом являлся подарком Коху к его 40-летию в 1937 году.

Создание образцового учебного концлагеря Заксенхаузен вблизи Берлина летом 1936 года положило начало новому «поколению» концлагерей, после нейтрализации политической оппозиции ставших орудием расового и социального террора, инструментом демографической политики и подготовки к войне. Количество заключенных в лагере с сентября 1936 по июль 1937 года возросло от 900 до примерно 3000.

Всего за один год их принудили выкорчевать 80 гектаров леса и построить более сотни зданий. Помимо лагеря для заключенных здесь возникли комендатура, промышленный сектор и несколько жилых поселений для семей руководителей лагерных СС.

Экспозиция основана на выставке, впервые показанной в Заксенхаузене в 2006 году. Оригинальные снимки представлены в факсимильном издании альбома, который посетители могут полистать. Издан сопровождающий каталог.

„Фонд «Топография террора»,
Niederkirchnerstraße 8, 10963 Berlin,
ежедневно 10–20. Вход бесплатный.



Eine der zahlreichen Regeln zum Umgang mit Zwangsarbeitern. Amstettner Anzeiger, 18.4. 1943

BIBLIOTHEK DER UNIVERSITÄT WIEN

Ausstellung »Zwangsarbeit. Die Deutschen, die Zwangsarbeiter und der Krieg« erzählt erstmals die gesamte Geschichte dieses Verbrechens und seiner Folgen nach 1945. Die in der Ausstellung präsentierten historischen Exponate und Fotografien ermöglichen es, das rassistisch definierte Verhältnis zwischen Deutschen und Zwangsarbeitern auszuloten – mit allen Handlungsspielräumen, die sich den Menschen boten. Und sie zeigen, dass die Zwangsarbeit von Beginn an Teil der rassistischen Gesell-

Der Ba'al Schem von Michelstadt

Karl Erich Grözingers Buch über Seckel Löb Wormser (1768–1847) – ein deutsch-jüdisches Heiligenleben zwischen Legende und Wirklichkeit

Das Grab des Seckel Löb Wormser (1768–1847) in Michelstadt im Odenwald ist heute ein Wallfahrtsort für orthodoxe Juden aus der ganzen Welt. Zur Jahreszeit des Ba'al Schem reisen sie an, um hier zu beten... auch wenn der originale Grabstein in der Nazizeit zerstört wurde.

Karl Erich Grözinger, emeritierter Professor für Religionswissenschaften und Jüdische Studien, hat ein Buch über das Leben und Wirken dieses zu seiner Zeit europaweit bekannten Mannes geschrieben, Urkunden in Archiven und die erhalten gebliebenen Tage- und Geschäftsbücher des Gelehrten studiert und sich tief in das Leben und die Gedankenwelt des Seckel Wormser hineinbegeben. Die Erzählung »Ein ungelöstes Rätsel« von Arthur Khan (1906) und die »Legende vom Michelstädter Ba'al Schem« (1907) von Herz Ehrmann, genannt Judaeus, beide ganz im romantisierend-verklärenden Stil ihrer Zeit geschrieben, sowie eine Vielzahl historischer Dokumente ergänzen das Buch. Grözinger zeigt auch, wie verschiedene Legenden älteren Datums auf die Wundertätigkeit des Ba'al Schem von Michelstadt »umgestrickt« wurden und wie sich historische Wahrheit mit Erfindung mischt. Dies geht bis hin zur Neudeutung des bekannten Schinderhannes-Stoffes. Aus dem realen Banditen, der auch Juden nachweislich vielfach bedrohte, beraubte und erpresste, wird in der Legende einhundert Jahre nach dessen Verbrechen eine Art »Robin Hood, der die Reichen bestrafte und den Armen hilft« – in unserem Fall natürlich mit Hilfe des Michelstädters Ba'al Schem, der den Räuber davon überzeugt, niemanden mehr zu töten und keine Juden mehr auszurauben.

Ein Ba'al Schem heilt und wirkt Wunder mithilfe von praktischer Kabbala und des göttlichen Namens. Über 40 von ihnen gab es seit dem Mittelalter im aschkenasischen Judentum. Der bekannteste ist Israel Ben Elieser, der Ba'al Schem Tow, und der letzte in Westeuropa war eben Seckel Wormser aus Michelstadt. Seckel Löb Wormser (aus Jizchak wurde Isaak und aus Isaak das deutsche Seckel; aus Arje wurde Löw, Löb bzw. Lejb und aus Wurmser wurde im Laufe der Zeit Wormser) war zweimal verheiratet, hatte mit seiner ersten Frau fünf und mit der zweiten Frau zwölf Kinder.

Karl Grözinger schildert kenntnisreich die Lehrzeit seines Protagonisten an der Jeschiwa in Frankfurt am Main und die Umstände und Personalien in Frankfurt und beleuchtet Wormsers Leben und Wirken von allen Seiten, bis hin zur Umrechnung seines Einkommens und seiner Ausgaben in Euro.

Seckel Wormser war arm und unterhielt sein Haus in Michelstadt mit Schiurim, er heilte gegen Bezahlung mit Amuletten, auf die Gottes- und Engelsnamen eingetragen wurden. Die Geschäftsbücher Wormsers legen nahe, dass er in den letzten sieben Jahren seines Lebens 1500 Patienten an 700 verschiedenen Orten mit heilenden Schiurim behandelt hat. In seiner Eigenschaft als Rabbi setzte er Heirats-



Lithographie von Seckel Wormser. »Steindr. v. W. Würmell in Mannheim. Nach dem Leben gez. v. J. Goldman.« Entstanden um 1840.

ODENWALD-MUSEUM MICHELSTADT



Merkheft Wormsers mit dem Titel Heft der Einführungen. Weiter unten: Michelstadt. Der fett geschriebene Titeltext ist hernach durch zahlreiche Bemerkungen des Autors »zugedeckt« worden.

CENTRAL ARCHIVES
FOR THE HISTORY
OF THE JEWISH PEOPLE

und Scheidungsurkunden auf und stellte sie aus. Wormser, den eigentlich erst das orthodoxe Judentum zu einem Ba'al Schem gemacht hat (bzw. den das Reformjudentum nicht als Ba'al Schem sehen wollte), kämpfte sein Leben lang um das Rabbinat in seinem Heimatort, wie Grözinger nachweist. Michelstadt war ein kleines Städtchen mit nur etwa 20 jüdischen Familien, die dem »excentrisch frommen Chosid« Rabbi Seckel Löb nicht alle freundlich gesonnen waren, wie ein Chronist schreibt. Der Rabbi war ein selbstloser Geber, lernte und betetete offensichtlich vorwiegend und ernährte sich selbst nur von Brot, Salat und grünem Gemüse. Der Autor vermutet, dass vor allem der Frankfurter Richtungsstreit bei der ambivalenten Haltung ihm gegenüber eine Rolle spielte. Seckel wollte in Michelstadt fortführen, was er in seinen Frankfurter Jahren verinnerlicht hatte: die Lehren seines Lehrers Nathan Adler. Der hatte die Gebetsliturgie von der aschkenasischen zur sephardischen geändert, ließ überlaut beten,

führte eine extreme Askese und Schaufäden an Frauenkleidern ein und verlangte eine intensive Beschäftigung mit der Kabbala und mit Träumen. Dafür wurde er von der Frankfurter Gemeinde mehrfach mit dem Bann belegt. Und auch Wormser scheint gewusst zu haben, was ihm blüht, wenn er öffentlich zu sehr auf die verpönten Riten Adlers insistierte.

Zu all dem kam eine weitere Hürde. In Michelstadt gab es neben ihm noch einen weiteren »Rabbinen und Vorsänger«, Wolf Muhr. Wie Karl Grözinger mit kriminalistischem Spürsinn aufzeigt, konkurrierten diese beiden ihr Leben lang um das Privileg, rabbinische Handlungen durchführen zu dürfen. Der Schutzjude Wormser stellte immer wieder Anträge und sein Widersacher Gegenanträge an die gräflichen Behörden, die meist ausweichend antworteten. Wormsers Zeit war eine Zeit des Umbruchs, auch für die geistigen Kräfte im Judentum. Die Rolle des Gottesdienstes und auch die des Rabbiners änderten sich. Erbauung und Seelsorge wurden zu neuen Aufgaben, und auch Wormser trug mit seiner Jeschiwa und einer Bibliothek, die er gründete, zur Unterrichtung junger Männer bei. Er schrieb didaktische und methodische Anweisungen für seine Studierenden (bis hin zum korrekten Buchkauf) und versuchte, den Unterricht zu systematisieren. Er war den Ideen Moses Mendelssohns nahe, las Hegel, Kant und Leibniz und orientierte sich an den modernen Wissenschaften seiner Zeit. Mit dem Einbeziehen nicht-jüdischer Quellen zur Bearbeitung jüdischer Geschichte oder des Talmuds übertrat auch Wormser »ein allerstrenge Tabu rabbinischer Gelehrsamkeit« seiner Zeit (»Wisset, man darf der Wissenschaft keine Grenze setzen... man darf weder erlauben noch verbieten«, schreibt er). Ähnlich ungewöhnlich war, dass er biblische Texte aus ihrem eigenen Kontext und nicht wie üblich aus den Kommentaren der rabbinischen Traditionsliteratur deutete. Nichtsdestotrotz stand Wormser als Ba'al Schem zugleich aber noch mit einem Bein im Mittelalter, wie der Autor konstatiert.

Seckel Wormser war ein Mann, der sich vom »hasidischen Schwärmer« zum anerkannten Haupt einer Jeschiwa wandelte, der sich mit den modernen Bildungs- und Erziehungsfragen seiner Zeit befasste und sich und seinen Schülern mit seiner Wunderpraxis den Lebensunterhalt sicherte. Als er am 21. September 1847 mit 76 Jahren starb, erschien im »Odenwälder«, der (christlichen) Lokalzeitung ein außerordentlich wohlmeinender Nachruf. In ihm ist die Rede von seinen zahllosen Verehrern »weithin über die Grenzen Deutschlands, Europas, ja selbst über den Ozean« und von »über 800 verschiedenen Confessionen Angehörige«, die seinem Sarg folgten, einschließlich der evangelischen Ortsgeistlichen und einer Abordnung des regierenden Grafen. »Die Leichenfeier«, so der Verfasser des Artikels, »war eine wahrhaft erhebende, und gewährte ein erfreuliches Bild der Humanität und Toleranz.« JUDITH KESSLER

Am 18. November um 19 Uhr stellt der Autor sein Buch in der Jüdischen Volkshochschule vor: Karl Erich Grözinger. Der Ba'al Schem von Michelstadt. Ein deutsch-jüdisches Heiligenleben zwischen Legende und Wirklichkeit, Campus 2010, 375 S., 24,90

Zu Unrecht unbekannt

Am 1. November um 19 Uhr erinnert Jascha Nemtsov mit einem Konzertgespräch im Centrum Judaicum an den polnisch-jüdischen Komponisten Mieczysław Weinberg (1919 Warschau – 1996 Moskau)

Als im Februar 1996 in Moskau der Komponist Mieczysław Weinberg starb, wurde sein Tod in Russland wie auch im Ausland kaum wahrgenommen. Es war kein Wunder, denn Weinberg hatte in der Sowjetunion ein Schattendasein geführt. Seine Stellung im Musikleben war gewissermaßen paradox: in der Moskauer Musikszene von den Komponisten-Kollegen und von einigen herausragenden Interpreten außerordentlich hoch geschätzt, blieb er breiteren Musikkreisen und der musikinteressierten Öffentlichkeit weitgehend unbekannt. Seine Musik wurde nur wenig gespielt, und über siebzig Prozent seiner Werke wurden zu seinen Lebzeiten nicht gedruckt. Weinberg komponierte Musik zu einigen der bekanntesten sowjetischen Filme, aber sogar diese Tatsache trug nicht zu seiner Popularität bei.

Über 50 Jahre lang lebte Weinberg in Moskau, dennoch befand er sich quasi in einer Parallelwelt: er beteiligte sich nicht an dem gängigen Musikbetrieb, dem Verteilungskampf um Aufträge und Privilegien, Auslandsreisen und Publikationen. Er war jüdisch, trat nicht der Kommunistischen Partei bei und sprach Russisch mit einem ausgeprägten ausländischen Akzent. Wenn man schließlich bedenkt, dass Weinberg ein ungewöhnlich bescheidener und zurückhaltender Mensch war, erklärt es vielleicht zumindest zum Teil, warum ein Komponist, dessen Werk gegenwärtig eine schnell wachsende Anerkennung und Bewunderung rund um die Welt genießt, zu seinen Lebzeiten derart vernachlässigt wurde. Er kümmerte sich selbst nicht um die Verbreitung seiner Werke, stattdessen arbeitete er konzentriert. Sein Werkverzeichnis umfasst sieben Opern, 20 Symphonien, 17 Streichquartette und viele weitere Kompositionen in allen Gattungen.

Weinberg wurde 1919 in Warschau geboren. Sein Vater Samuil Weinberg machte sich als musikalischer Leiter eines jiddischen Theaters und als Geiger einen Namen, die Mutter war Pianistin. Mieczysław trat bereits mit zehn Jahren als Klavier spielendes Wunderkind auf, mit zwölf wurde er ans Konservatorium aufgenommen, mit 16 schrieb er Musik zu einem Film. Kein geringerer als Józef Hofmann

prophezeite ihm eine Weltkarriere. Im Sommer 1939 legte Weinberg seine pianistische Abschlussprüfung ab. Nach dem Beginn des Krieges versuchte die Familie aus Warschau zu fliehen, dies gelang jedoch nur Mieczysław allein. Seine Eltern und seine Schwester wurden aus dem Warschauer Ghetto nach Trawniki deportiert, wo sie Wehrmachtsuniformen herstellten und 1943 bei der Liquidation des Lagers ermordet wurden.



Weinberg gelangte zunächst nach Weißrussland. Als die deutschen Truppen 1941 die Sowjetunion überfielen, flüchtete er nach Mittelasien. Seit 1943 lebte Weinberg in Moskau, er gehörte dort zu dem engsten Freundeskreis um Dmitri Schostakowitsch, der Weinberg zu den besten Komponisten jener Zeit zählte.

Eine Zeitgenossin beschrieb den jungen Weinberg: »Ich hatte das Glück, Mietek Weinberg seit 1942 zu kennen. Er war damals 22 Jahre alt. Großgewachsen und schlank, mit einer riesigen Mähne von rotbraunen welligen Haaren. Sein Gesicht, immer lächelnd, strahlte gleichsam Licht aus. Er war sehr freundlich und auf eine nicht-unserere, nicht-sowjetische Art höflich. Er galt schon damals als interessanter Komponist. Als ich später erfuhr, dass



Weinberg festgenommen worden war, konnte ich nicht glauben, dass dieser milde, bescheidene Mensch in einem Gefängnis überleben würde.« In der Tat verbrachte Weinberg 1953 dreieinhalb Monate im gefürchteten Gefängnis »Lubljanka«. Der Tod Stalins im März 1953 hat ihn gerettet.

Weinbergs Lebensabend war durch eine schwere, unheilbare Krankheit geprägt, die letzten drei Jahre konnte er sein Haus nicht mehr verlassen. Zwei Tage vor seinem Tod bedauerte er in einem Gespräch besonders, dass er seine Auschwitz-Oper »Die Passagierin« nie auf der Bühne sehen konnte. Diese Oper war 1968 entstanden und wurde – wie so viele andere Werke Weinbergs – zu seinen Lebenszeiten nie aufgeführt. Ihre szenische Uraufführung bei den Bregenzer Festspielen 2010 markiert einen vorläufigen Höhepunkt der internationalen Wiederentdeckung dieses Komponisten, die wenige Jahre nach dessen Tod einsetzte.

JASCHA NEMTSOV

Die Macht der Musik. Konzert mit Werken von Mieczysław Weinberg

– 1. November, 19 Uhr

Neue Synagoge, Oranienburger Str. 29, 10117 Berlin

Julia Rebekka Adler (Viola)

Jascha Nemtsov (Klavier)

Gemeinsame Veranstaltung der Deutschen Gesellschaft für Osteuropakunde e.V., des Polnischen Kulturinstituts Berlin und der Stiftung Neue Synagoge Berlin – Centrum Judaicum. Eintritt: 5 €, ermäßigt 3 € Karten & Information: Tel. 880 28 316 oder s.kuznicki@centrumjudaicum.de

Neue Jüdische Miniaturen

aus dem Hentrich & Hentrich Verlag

„Horst Helas: DIE GRENADIERSTRASSE IM BERLINER SCHEUNENVIERTEL. 128 S., 12,90

Die unweit des Alexanderplatzes gelegene Grenadierstraße war im Deutschen Kaiserreich und in der Weimarer Republik Ankunftsort von Juden aus ganz Osteuropa, bevor sie in andere Stadtteile Berlins oder in andere Länder zogen. Anhand der Biographien von fünf Familien wird das Leben der jüdischen Bewohner dieser Straße bis in die 1930er Jahre nachgezeichnet.

„Dieter G. Maier: IGNAZ JASTROW.

Sozialliberal in Wissenschaft und

Politik. 80 S., 8,90

»Sozialliberal« war seine Devise, und so lebte und wirkte Ignaz Jastrow (1856 – 1937) als kritischer Bürger und Patriot, als Historiker, Staatswissenschaftler, Nationalökonom, Verwaltungsfachmann, Jurist sowie fortschrittlicher Sozialpolitiker. Jastrow förderte die Emanzipation der Frau und prägte als Pädagoge über fünf Jahrzehnte den wissenschaftlichen Nachwuchs Deutschlands. Von besonderer Bedeutung sind bis heute seine Vorarbeiten zur Arbeitsmarktbeobachtung und -politik.

„Hartmut Bomhoff: ISRAEL

JACOBSON. Wegbereiter jüdischer

Emanzipation. 88 S., 8,90

Israel Jacobson begann seine Karriere als braunschweigischer Kammeragent und gehörte als Landrabbiner des Weserdistrikts und als Präsident des Königlich Westphälischen Konsistoriums der Israeliten zu den Begründern des liberalen Judentums. Er erneuerte das jüdische Schulwesen, errichtete vor genau 200 Jahren in Seesen die weltweit erste Reformsynagoge, führte 1815 in Berlin liberale Gottesdienste ein und war ein Wegbereiter jüdischer Emanzipation in Deutschland.

„L. Peter Johannsen: ERICH

ASCHEHHEIM, ALBERT ECK-

STEIN, JULIUS WEYL. 96 S., 9,90

Die Lebensgeschichten der drei Ärzte berühren sich im Vorstand der Vereinigung Rheinisch-Westfälischer Kinderärzte, wo sie 1931 bis 1933 tätig waren, bevor sie gezwungen wurden, von ihren Ämtern zurückzutreten. Ihren weiteren Lebensweg teilten sie mit fast allen aus Deutschland stammenden jüdischen Ärzten: der Freitod, die Emigration, der Tod im Konzentrationslager. Das Buch erinnert an die drei hoch verdienten Pädiater und beschäftigt sich mit der Bereitschaft einer medizinischen Fachgesellschaft, bei der Entrechtung jüdischer Kollegen mitzuwirken.

2. internationaler Kongress Jüdischer Mediziner 19. bis 21. November 2010

Highlights aus Medizin und jüdischer Ethik

Nach der gelungenen Premiere 2008 richtet der Landesverband Jüdischer Mediziner NRW nunmehr den 2. Internationalen Kongress zum Thema »Judentum und Medizin: gestern, heute, morgen...« aus.

Vom 19. bis 21. November 2010 referieren international anerkannte Wissenschaftler in Düsseldorf neben ethischen Fragen auch zu kardiovaskulären und metabolischen Erkrankungen sowie zu Ergebnissen der internationalen Tumorforschung.

Die Organisatoren verleihen zum ersten Mal die Leopold-Casper-Medaille, mit der zukünftig alle zwei Jahre eine Persönlichkeit mit herausragender wissenschaftlicher und ethischer Kompetenz geehrt werden soll. Erster Preisträger wird Prof. Dr. Stefan Bornstein aus Dresden sein.

Neben einem gemeinsamen Kabbalat Schabbat und dem Morgengottesdienst laden die Organisatoren am Samstagabend zu einem großen Ball ein, bei dem sich Juden und Nichtjuden, Mediziner und Nichtmediziner, Jung und Alt näher kommen können.

Weiter informieren und anmelden können Sie sich unter:

www.kongress-juedischer-mediziner.de

Magen David Adom

Liebe Mitglieder und Freunde, zu den hohen Feiertagen wurden über 12 000 Nahrungsmittelpakete an notleidende Familien verteilt. Dies ist das achte Jahr in Folge, in welchem die unterschiedlichsten Nahrungsmittelpakete in Israel an Tausende Haushalte, die nicht in der Lage waren, ein Feiertagsessen zu finanzieren, ausgeliefert wurden. Es ist eines der größten und eindrucksvollsten Projekte, das MDA ISRAEL-Mitarbeiter mit Kinder- und Jugend-Volontären – zusammen etwa 10 000 Personen – in jedem Jahr durchführen. Das Nahrungsmittelsammelprogramm basiert ausschließlich auf Freiwilligkeit. Die Produkte werden in den Lebensmittelketten gesammelt und in den MDA-Stationen nach Familiengröße zusammengestellt, gepackt und an bedürftige Familien nach Listen der Sozialdienste verteilt.

Auch in diesem Jahr waren die Mitarbeiter von MDA ISRAEL zu Jom Kippur in erhöhter Alarmbereitschaft. Die MDA-Stationen wurden während der Feiertage durch Dutzende von Paramedics, Ärzte und Ambulanzen verstärkt, so dass den vielen durch das Fasten geschwächten Personen, die Hilfe in Anspruch nehmen mussten, schnell und umfassend geholfen werden konnte. Während Jom Kippur forderten mehr als 1 500 Personen Hilfe von MDA an. Erst kürzlich hat MDA ISRAEL 100 halbautomatische Defibrillatoren angeschafft, die nun die Erste-Hilfe-Ausrüstungen vervollständigen.



So konnte vielen Synagogenbesuchern, die während der Feiertage u.a. unter Schwächeanfällen, Herzbeschwerden, Angstzuständen und Atembeschwerden litten, schnell geholfen werden.

Mehr als ein Viertel aller Unfälle mit Ertrinken ereignen sich in Israel im Toten Meer. Nach allgemeiner Vorstellung unter Wanderern und Urlaubern ist Baden am tiefsten Punkt im Toten Meer sicherer als das Baden im Mittelmeer, Galiläischen Meer oder im Roten Meer. Seitdem MDA ISRAEL entsprechende Daten erfasst, scheint es jedoch, dass das Tote Meer seinen Namen zu Recht hat. Seit Beginn dieses Jahres wurden 117 Personen aus dem Wasser gerettet, davon 21 aus dem Toten Meer, an den Ufern von Kinneret und Eilat zusammen nur 13 Personen, die restlichen 83 wurden aus dem Mittelmeer gerettet. 23 Menschen verloren bisher im Jahr 2010 ihr Leben durch Ertrinken. Generaldirektor Eli Bin appelliert an alle Badenden, die Warnhinweise an den Stränden unbedingt zu beachten.

Liebe Freunde, Ihre Spende an den MDA ISRAEL, Förderkreis Berlin e.V. ermöglicht dem MDA ISRAEL seine vielfältigen, humanitären Aufgaben zu erfüllen. Seit Gründung des Berliner Förderkreises trage ich sämtliche Kosten des Vereins, so dass jede Spende in voller Höhe an den MDA ISRAEL überwiesen wird. Danke für jede Spende.

Es grüßt Sie mit herzlichem Schalom!

Ihre Sylva Franke

MDA ISRAEL, Förderkreis Berlin e.V.,
Berliner Volksbank, Konto 853 133
7000, BLZ 100 900 00



Mo 22. November · 18 Uhr

Seminarraum, 1.Etage

Inessa Goldman (Osnabrück): «Chanukka in der Synagoge und zu Hause»

Seminar: «В преддверии Хануки: история, традиции, песни, игры, рецепты».



Инна Гольдман (Рига) живет в Германии с 1991 г., преподает основы практического иудаизма в школах, на конференциях и семинарах для преподавателей христианских религий, а также в университетах для студентов-теологов. Регулярный участник семинаров Фонда Р. Лаудера, «Джойнта», Американского Еврейского комитета. Eintritt frei, russ.

NEU! So 7. November, 14–17.00 (So) Theaterstudio für Jugendliche

(13–15), auf Russisch, mit Daniel Freiman. Oranienburger Str. 29, 30., pro Monat. Tel. 25 09 97 08, 0152-27 39 31 27

Театральная студия для подростков (13–15 лет), по-русски.

Занятия по вс. (14–17.00). Педагог: артист и режиссер Даниэль Фрайман, 25 09 97 08, 0152-27 39 31 2.

Игровые занятия способствуют развитию воображения и внимания, самостоятельности и находчивости, общению со сверстниками, формированию личности, пробуждению творческого начала. Предметы: Сценическая речь (артикуляция, дыхание). Сценическое движение (пластичность, осанка).

Сюжетно-ролевые игры и этюды.

По окончании 4-5 месяцев обучения – отчетный вечер!

NEU! So 28. November · ab 18 Uhr Frauen-Austausch mit Kira Kranz

Oranienburger Str. 29, Tel. 0163-916 20 12

Новая женская группа: обмен информацией, игры, танцы; совместные вылазки на природу, в музеи, на лекции... 1-я встреча: «Обмен впечатлениями об отпуске». Справки по тел. 0163-916 2012, Кира Кранц.



IMPULS

»13 Jahre zusammen« – Präsentation des Projekts »Impuls« »13 лет вместе« – презентация проекта «Импульс»

Gegründet wurde »Impuls« im Oktober 1997 von Maria Brauner, zu dieser Zeit Personaldezernentin der Jüdischen Gemeinde. Fünf Jahre wurde es dann unter Leitung der Sozialabteilung von Anat Bleiberg gemeinsam mit Dr. Hermann Simon, Direktor der Stiftung »Neue Synagoge«, durchgeführt. Heute gehört das Projekt zur

Kulturabteilung der Gemeinde. Unser Ziel war und ist es, zur Aufklärung und Integration unserer Mitglieder aus der ehemaligen UdSSR beizutragen, deutsch-jüdische und russisch-jüdische Geschichte kennen zu lernen, uns die jeweilige Kultur des Anderen nahe zu bringen und uns somit das »Aufeinanderzugehen« zu erleichtern. In diesem Sinne wurden in den 13 Jahren mehrere hundert Veranstaltungen organisiert, jährlich ca. 50 Konzerte, Lesungen, Vorträge, Film- und Theateraufführungen, Stadt- und Museumsführungen – mit Künstlern und Referenten aus Israel und der ganzen jüdischen Diaspora. Zusätzlich haben wir zur Zeit noch acht verschiedene Arbeitsgruppen und sind stolz darauf, dass wir inzwischen pro Jahr eine Besucherzahl von mehr als 4000 zu verzeichnen haben.

Dienstag 30. November | 18 Uhr | Oranienburger Str. 29, 10117 Berlin, Vortragssaal (3. Etage)

Begrüßung: Lala Süsskind, Gemeindevorsitzende | Margarita Bardich, Dezernentin für Kultur und Integration | Anat Bleiberg, Leiterin der Sozialabteilung

Ehrung der ehrenamtlichen Helfer: Elena Bregmann, Klavier, et al

Klub »Kinosaal« | Klub »Jüdische Spuren« | Liedermacherklub | Kunstschule | Theaterstudio | Tanzklub »Jachad«

Empfang mit anschließendem Beisammensein und Livemusik

Eintritt mit persönlicher Einladung. Um Anmeldung bis 25. 11. wird gebeten: svetlana.agronik@jg-berlin.org, Tel.: 880 28-404

Трефпункт «Хатиква»

Oranienburger Str. 31,
10117 Berlin, T. 2826826



Компьютерные курсы для начинающих...

Программа: Windows XP, Office 2003 (Word, Excel), Интернет: электронная почта, поиск в интернете. Продолжительность курсов 60 акад. часов (2 раза в неделю по 3,5 акад. часа).

... Объявляется набор в группу для тех, кто хочет научиться **фотографировать цифровым фотоаппаратом** и обрабатывать фотографию с помощью программы Photoshop и создать при помощи программы Windows Movie Maker клип, с музыкальным сопровождением и сохранить его на CD, который можно будет, в последствии, просмотреть на видеопроекторе по телевизору.

Если Вам уже далеко за 35, но Вы открыты для всего нового, то запишитесь в группу по изучению компьютера, познакомьтесь с интернетом. Информация о начале курсов и условиях записи в группу по телефону: 282 68 26 или 0176- 48191231 (Оксана)

Проводится набор на новый курс обучения игры на фортепиано.

Предлагаемые музыкальные стили: классика, поп-музыка, джаз, рок. Педагог – выпускница Берлинской консерватории.

Wer möchte Klavier spielen lernen?

Klassik, Pop, Jazz, Rock. Die Kursleiterin ist Absolventin des Berliner Konservatoriums. Infos: 282 68 26.

Продолжается прием и на классический курс игры на фортепиано,

запись по тел.: 240 47 131, 282 68 26, 0179 81 80 222. Пон. 15.00-19.00 пед. А. Левински, вт. 15.10 – 18.40 пед. Л. Карпенко, К. 213, ср., чт. 15.00 -19.00 пед. Э. Ашрафова

Mo 15 – 19 Uhr, Fr. Levinski; Di 15.10–19 Uhr, Fr. Karpenko; Mi, Do 15–19 Uhr, Fr. Aschrafov

Мы играем в театр:

Пон.–чет. 17– 18. Ведёт Л. Лурье

Лицей для малышей: Пон. –чет. 15–18 ч. Руководитель: О. Лавут

Кружок керамики, педагог: Лиза Сперанская. Пон. – Чет. 16.00 – 19.00

Keramizirkel: Mo – Do 16 – 19 Uhr, E. Speranskaja

Кружок живописи, педагог: Рита Красновская. Часы работы: ср. 17.30 – 19.15 ч., вс. 10.15 – 12.15 ч., к. 217

Malzirkel: Mi 17.30 – 19.15 Uhr, So 10.15 – 12.15 Uhr, Leiterin: R. Krasnovska, Zi. 217

ZWST Berlin, Treff Hatikwa
Oranienburger Straße 31
10117 Berlin

Уважаемые родители и посетители трефпункта «Хатиква»!

На Ораниенбургер штр. 31 ведутся строительные работы.

Убедительно просим Вас смотреть за детьми и следовать указателям.

Руководство ZWST Берлин

ZWST Berlin
Oranienburger Straße 31, 10117 Berlin
Уважаемые читатели!
Из-за ремонтных работ на 1 этаже Ораниенбургер штр. 31

библиотека трефпункта «Хатиква» переехала на 3 этаж.

(К. 313, Ораниенбургер штр. 31)

Пн. – Чт. 9.00 – 17.00 ч. | Пт. 9.00 – 13.00.

Образовательный центр

проводит в новом учебном году для гимназистов и студентов консультации, лекции и семинары по математике, физике, химии, биологии, биохимии, электротехнике, информатике, а также по немецкому, английскому, французскому, ивриту, русскому, испанскому и итальянскому языкам. Справки по тел. 28 28 801

Руководитель образовательного центра М. Мороз · ZWST Berlin

ZWST Berlin
Oranienburger Straße 31, 10117 Berlin

В распоряжении Еврейской Галереи еще находятся литографии **Марка Шагала**, а также мезузы с мотивами Шагала. Интересующихся просим обращаться по телефону 282 86 23

Die Jüdische Galerie verfügt noch über **Lithografien von Marc Chagall** sowie über Mezuzot mit Motiven von Chagall. Interessenten bitten wir um Kontakt unter T. 282 86 23

Thengis Rioni Ölmalerei



Gemeindechor und Ensemble »Bim-Bam« bei ihrem Brandenburger Auftritt

Unvergesslicher Abend!

Am 2. Oktober fand im Theater der Stadt Brandenburg/Havel ein gemeinsames Konzert der künstlerischen Gruppen der Jüdischen Gemeinde zu Berlin statt – des Chors und des Kinderensembles »Bim-Bam«, auf Einladung von und mit finanzieller Unterstützung der Jüdischen Gemeinde Brandenburgs.

Es erklangen Werke klassischer Komponisten – Verdi, Mozart, Schubert – und Auszüge aus »Fiedler auf dem Dach«. Einen besonderen Stellenwert im Repertoire der beiden Ensembles haben jiddische Lieder. Die rührenden, humorvollen, lebensbejahenden Lieder, die von unserem Volk von Generation zu Generation weitergegeben werden, riefen beim dankbaren Publikum warmherzigen Applaus hervor. Ehre und Lob gebührt den Kindern und Erwachsenen für ihren schönen Auftritt und der anhaltenden künstlerischen Inspiration ihrer Leiter – Rita Blekhova, Lubov Michajlova, Marina Gamal und Stella Aljochina!
Feliks Byelyenkov
Vorsitzender der Jüdischen Gemeinde Stadt Brandenburg/Havel



Jüdische Galerie Berlin – Ausstellung bis 14. 11. Centrum Judaicum, Repräsentationsaal (2.OG), Oranienburger Str. 29, 10117 Berlin · www.juedische-galerie.de



SOZIALWERK

der Jüdischen Gemeinde
zu Berlin gGmbH · Dernburgstr. 36
14057 Berlin · Telefon **321 35 68**
Fax 32 60 98 09

24-h-Erreichbarkeit
ambulante-pflege-jgb@web.de

Frau Shneiderman, Frau Krajewska und Herr Mender freuen sich über Ihren Anruf. Wir beraten, betreuen und pflegen Sie – zuverlässig, multikulturell, mehrsprachig

Alten- und Krankenpflege
Seniorenbetreuung · Beratung
Hauswirtschaftliche Versorgung
Alle Kassen, Sozialämter, Privatversicherte, Beihilferechtigte

TuS Makkabi Berlin e.V.

Kindern, Jugendlichen & Erwachsenen, die Lust haben, sportlich aktiv zu werden, bieten wir:

FUSSBALL Verstärkt unsere Kicker (Jun. 1991–2004, Herren, Senioren)!

SCHACH »Kopfsport – Schwitzen im Gehirn« ist das Motto mittwochs + donnerstags

SCHWIMMEN Für alle Nixen & Wasserratten ist mittwochs Training

TENNIS Talentsuche und Nachwuchsförderung mit dem Racket

TISCHTENNIS Nicht nur »Ping Pong« gibt es Di/Do für Kids/Jugendliche – Mi/So für Erwachsene

VOLLEYBALL Alle »pritschfreudigen« Damen (Mo/Mi) sind willkommen!

Makkabi Büro: 218 47 08, Di 14–17, Do 15–18, Fr 10–13 Uhr, Passauer Str. 4, 10789 · www.tus-makkabi.de
info@tus-makkabi.de

Ausstellung zum Jubiläum der Wissenschaftlichen Gesellschaft WiGB

Am 2. November wird im Gemeindehaus Fasanenstrasse 79-80, 10623 Berlin, eine Ausstellung zum 15. Jubiläum der Wissenschaftlichen Gesellschaft (WiGB) bei der Jüdischen Gemeinde zu Berlin eröffnet.

Im Januar 2011 wird die Wissenschaftliche Gesellschaft WiGB bei der Jüdischen Gemeinde zu Berlin 15 Jahre alt. Sie wurde von aus der ehemaligen UdSSR ausgewanderten Wissenschaftlern mit dem Ziel ins Leben gerufen, russisch-jüdische Migranten in die deutsche Gesellschaft zu integrieren. Im Verlaufe der Zeit kristallisierten sich zwei Hauptrichtungen heraus: wissenschaftliche Tätigkeit und pädagogische Arbeit.

Die WiGB führt Seminare und Konferenzen durch, veröffentlicht Bücher und Artikel, gibt das wissenschaftliche Kompendium »Abhandlungen der WiGB« heraus, stellt Kontakte zu Vertretern der Wissenschaft in der Bundesrepublik her etc.

Einen weiteren Schwerpunkt bildet die Vermittlung von Wissen »aus erster Hand« an Schüler und Studenten: individuelle Unterrichtsgestaltung, Seminare, thematische Exkursionen, Fach-Olympiaden in Mathematik und Physik.

Die Arbeit der Wissenschaftlichen Gesellschaft wurde 2004 vom Bündnis für Demokratie und Toleranz beim gesamtdeutschen Wettbewerb mit dem Preis »Für ein ideenreiches und wirkungsvolles Beispiel zivilen Engagements« ausgezeichnet.

Die Ausstellung gibt einen Überblick über die Arbeit der WiGB und ist zugleich ihr Beitrag zum Landeskulturprojekt »Berlin – Hauptstadt der Wissenschaft 2010«. Die Ausstellung ist bis 15. Dezember zu sehen.



Выставка к 15-летию юбилею деятельности Научного общества

2 ноября в Доме Общины на Фазаненштрассе открывается выставка, посвященная 15-летию юбилею деятельности Научного общества при Еврейской общине Берлина.

В январе 2011 г. Научному обществу исполнится 15 лет. Оно было основано прибывшими из бывшего Советского Союза учеными.

Целью Общества была помощь русско-еврейским мигрантам в интеграции в немецкое общество. С течением времени четко определились два основных направления деятельности Научного общества: научные исследования и педагогическая работа.

Научное общество проводит семинары и конференции, публикует книги и статьи, издает научный сборник »Статьи Научного общества«, поддерживает контакт с представителями науки в ФРГ и т.д.

Еще одним из направлений деятельности является передача знаний, что называется, »из первых рук« школьникам и студентам путем проведения индивидуальных занятий, семинаров, тематических экскурсий, олимпиад по математике и физике. Союз за демократию и толерантность в 2004 году отметил деятельность Научного общества своей престижной наградой »За образцовый пример гражданской активности«.

Выставка дает представление о работе Научного общества и одновременно является вкладом в культурный проект федеральной земли Берлин »Берлин – столица науки 2010«. Выставка открыта со 2 ноября по 15 декабря 2010. Вход свободный.



Integrationsbüro / Info- & Jobbörse

Eleonora Shakhnikova. Sprechzeiten nur mit Termin (telefonische Vereinbarung erbeten). Tel. 21 91 22 81 Fax 21 91 22 82. E-mail: ib.jg@gmx.de, integration@jg-berlin.org

Margarita Bardich
Dezernentin für Integration
Sprechstunden nach Anfrage
Anmeldung: 21 91 22 81, Integrationsbüro

CHILD SURVIVORS

(Überlebende Kinder der Schoa)
Wir treffen uns jeden 1. Montag im Monat, 14.30–17 Uhr, Gemeindehaus Fasanenstr. 79/80, Kontakt: 29003657

ZIONISTISCHE ORGANISATION
Deutschland / Snif Berlin
Kontakt: Sahawa Yarom, T. 821 66 18, M. 0172-306 18 89, F. 822 0500



Landesverband Jüdischer Ärzte & Psychologen in Berlin e.V.

Kontakt + Beratung:
Sahawa Yarom,
T. 821 66 18 Fax 822 0500,
Mobil 0172-306 18 89

Sozialabteilung

Oranienburger Str. 29, 3. Et., 10117 Bln
Allgemeine Beratung + Betreuung
Buchstaben A–K, tägl. außer Mi 9–12.30 + Do 14–16 Uhr, Tanja Koroll (Dt., Russ., Engl.) T. 88028-143;
Buchstaben L–Z, Anat Bleiberg (Dt., Engl., Iwrit), T. 88028-144
»Rund um's Alter«: Mo, Di, Fr 9–12 Uhr; Mo 14–16 Uhr, Renate Wolff T. 88028-142 (9–12.30 + Do 14–16); Bella Kalmanovich T. 88028-157 (außer Mi, 9–11, Do 14–16); Seniorenheime / Hausbesuche: Eva Nickel
Familien & Jugend: Esther Gernhardt (Di 9–12 Uhr + nach Vereinbarung), T. 88028-165
Ehrenamtliche Helfer (Mo + Do 13–14 Uhr), T. Igor Singer, 88028-145

Beratung

Dipl.-Psychologe Nicolai Stern: Mo 16 Uhr, Sozialabt. Diskretion / Datenschutz garantiert. Anmeldung: T. 88028-144 / 165 / 142, sozial@jg-berlin.org
Rechtsanwalt Uwe Springborn Sozial-, Miet-, Ausländer-, Arbeits- und Ordnungsrecht. 2. + 4. Mi / Monat 13 Uhr, Sozialabteilung, Anmeldung: T. 88028-143 / -144, sozial@jg-berlin.org.
Rechtsanwalt W. Rubinstein, kostenlos für Gemeindemitglieder:

WILLKOMMENS PARTY FÜR NEUMITGLIEDER

Sonntag 14. 11. · 16 Uhr

Begrüßung:

Lala Süsskind, Gemeindevorsitzende
Margarita Bardich, Dezernentin für Kultur und Integration
Vorstands- und RV-Mitglieder
Gemeinderabbiner

Konzert

Empfang

Treffpunkt im Gemeindehaus
Fasanenstrasse 79-80, 10623 Berlin

Eintritt mit persönlicher Einladung!
Anmeldung beim Integrationsbüro:
T. 219 12 281

Badminton-Club

Oranienburger Str. 31, 10117 Berlin
Turnhalle: Di 10.45 – 13.25,
19 – 21 Uhr, Do 19 – 21 Uhr, So 10 – 15.30, 10 – 13.50 Uhr

Das 1. Jüdisch-Deutsche Fernsehprogramm · Offener Kanal SK 8
So 10 Uhr · Mi 22 Uhr (Wiederholung)
BABEL TV www.babel-tv.de
Bc. (10.00) · Cp. (22.00) повторение
Konto 120 300 00
Deutsche Kreditbank (100 15 70 108)

1. Di / Monat 15–17 Uhr, R. 10, Gemeindehaus. T. 88028-2673
Bесплатные юридические консультации проводит адвокат В. Рубинштейн каждый первый вторник месяца с 15 до 17 ч., к. 10, Fasanenstr. 79/80, Запись по тел.: 88028-2673 Fr. Fogel / Fr. Kaufmann

Социальный отдел

Ораниенбургер Штрассе 29: пн., вт., чт., пт. (9–12.30), чт. (14–16).
Для членов Общины, фамилии которых начинаются с букв от А до К, тел. 88028-143; от Л до Я, тел. -144
Консультации, выездная служба для больных и пожилых людей: Белла Кальманович, тел. 88028-157, пн., вт., чт., пт. (9–11), чт. (14–16); Рената Вольф, тел. 88028-142, вт. + пт. (9–11), вт. (14–16)
Семейные консультации: Эстер Гернхардт, тел. 88028-165.
Координация общественной работы: И. Зингер, тел. 88028-145

Klassische und moderne Tänze!

Tanzgruppe unter der Leitung von Iryna Polunina lädt alle Tanzliebhaber und -liebhaberinnen von 25 bis 120 Jahren ein.

Studentenkeller, Joachimstaler Str. 13, 10719 Berlin. Kontakt 0177-4333414, Iryna Polunina

Klassische und moderne Tänze!

Танцевальная группа под руководством Ирины Полуниной приглашает любителей танца в возрасте от 25 до 120 лет!

Танец – это движение. Плюс приятное общение в хорошем коллективе! Хорошее самочувствие и бодрое настроение Вам гарантированы!

Studentenkeller, Joachimstaler Straße 13, 10719 Berlin
Контактный телефон: 39 74 23 48 – Ирина Полунина



IMMER SONNTAGS
PEULOTH
 für 5-12 Jahre
 14-15.30 Uhr
PEULOTH
 für 13-18 J.
 15.30-17 Uhr

Jugendzentrum Olam
 Joachimstaler Str. 13 · 10719 Berlin

Kwutza Bar Kochba

5-6 Jahre | 14-15.30 Uhr
 mit Wilen und Natascha

Kwutza Theodor Herzl

7-8 Jahre | 14-15.30 Uhr
 mit Arianna und Nataniel

Kwutza Ben Gurion

9-10 Jahre | 14-15.30 Uhr
 mit Sharon, Danny und Anna

Kwutza Ben Yehuda

11-12 Jahre | 14-15.30 Uhr
 mit Leni und Albert

Kwutza Yitzhak Rabin

13-14 Jahre | 15.30-17 Uhr
 mit Eyal und Benny

Kwutza Ariel Sharon

15-18 Jahre | 15.30-17 Uhr
 mit Mike und David

CHUGIM:

Fashion & Design

mit Natascha | Sonntag 13-14 Uhr

Sport

mit Wilen | Sonntag 13-14 Uhr

Tanzen

mit Leni | Sonntag 13-14 Uhr

Jonglieren

mit Nataniel | Sonntag 13-14 Uhr

Rhythmische Tanzgymnastik

mit Natascha 0170-3078064

Dienstag + Donnerstag | 16-20 Uhr

Band

mit Stas 0177-4333414 | So-Do



Mach deine Träume wahr

»Make your dreams come true« – »Mach deine Träume wahr« ist das Motto der bevorstehenden Jewrovision 2011 in Berlin.

Das Team des Berliner Jugendzentrums Olam bereitet sich nun vor, Jugendzentren aus ganz Deutschland in Berlin zu empfangen. Viel Arbeit, viel Stress und viel Vergnügen erwarten uns in den kommenden Monaten.

Am 26. Februar 2011 werden auch Berliner Kinder und Jugendliche auf der Bühne stehen und das Jugendzentrum Olam mit einer atemberaubenden Performance präsentieren. Alle Informationen für Teilnehmer und Gäste gibt es im Jugendzentrum Olam.

Jewrovision 2011 – Be a part of it!

1. 11. 2010
 nur noch
 118 Tage
 bis zur
 Jewrovision 2011
 in Berlin

Selbst die Jugend wird älter...

...oder ist das Jugendzentrum auf Partnersuche auf einer

Datingseite wie J-Date oder Parship, wo man sein wahres Alter verschweigt und sich dem gefühlten Alter entsprechend um fünf bis zehn Jahre verjüngt? Jedenfalls ist das jüdische Jugendzentrum in Berlin wohl nicht erst im Jahre 1961 geboren, wie die Anzeige auf der Rückseite des letzten jg suggeriert.

So erinnerten sich sofort einige Besucher, dass sie sich schon in den 50er Jahren in der Joachimstaler Straße getroffen haben. Das soll aber kein Hinderungsgrund sein, ein Jubiläum zu feiern, vielleicht 3 x Chai = 54.

MARGUERITE MARCUS

Wir wissen leider auch nicht, wie alt das Berliner Jugendzentrum tatsächlich wird. Wer weiß Genaueres? Bitte melden: Tel. 88026269, jb@jg-berlin.org



2. Sponsoren-Neujahrslauf

Am 21. September 2010/5771 fand unter der Organisation von Frau Linke und Frau Stock der 2. Sponsoren-Neujahrslauf an unserer Heinz-Galinski-Schule statt.

Von der Sonnenblumengruppe bis zu den 6. Klassen mussten alle Kinder in einem Zeitrahmen von 20 Minuten so viele 200-Meter-Runden laufen, wie sie konnten.

Jedes Kind hatte mindestens einen Sponsor, der vor dem Lauf festlegte, wie viel Euro er pro gelaufener Runde bezahlen wollte.

Wir Kinder rannten, gestaffelt nach Jahrgangsstufen, um eine Überfüllung der Rennstrecke zu vermeiden.

Wir danken allen Eltern und sonstigen Sponsoren, die uns nicht nur durch ihre Unterstützung motiviert haben, sondern uns auch ein tolles Kuchen- und Getränkebuffet ermöglicht haben.

Wir Schüler von der HGS sind sehr stolz auf unsere Leistungen, denn es kam die sagenhafte Summe von **9367,28 Euro** zusammen.

Das Geld wird in neue Spielplatzgeräte, in unseren musikalischen und naturwissenschaftlichen Bereich investiert.

Jantal, Raya, Rahel und Daniel, Kl. 6a von der Schülerzeitung »ITONENU«



Über 80 Kinder besuchten in diesen Herbstferien das Daycamp des Jugendzentrums. Chugim, Peuloth, tolle Ausflüge wie zum Berolina Bowling, ins Kino, in den Heidepark... bereicherten die Ferien der Kinder. Ganz nach dem Namen des Daycamps »Mishpacha« (deutsch: Familie) verließen die 85 Kinder am Ende einer fabelhaften Woche das Jugendzentrum als eine Familie. Die Leitung des Jugendzentrums dankt den Betreuern für ihren Einsatz und Engagement während dieser Woche. Nur durch ihre Arbeit konnten wir gemeinsam den Kindern tolle Ferien bereiten.

JUZE



KAMPESPORT

Sonntag 17-18.30 Uhr
 Für alle ab 16 Jahren
 Mit David Lat
 Im JuZe Olam
 Info unter: 01638007085

»Weißt du, wer ich bin?«

Vier Schülerteams im Quiz der Religionen

Das »Quiz der Religionen« ist seit Jahren ein fester Bestandteil der »Interkulturellen Woche« und will Vorurteilen und Abgrenzungstendenzen zwischen den Religionsgemeinschaften entgegenwirken. Die beim Quiz gestellten Fragen sollen neugierig machen und das Interesse für die eigene wie für die anderen Religionen wecken. Gefördert wird die Veranstaltung im Rahmen des Projektes »Weißt du, wer ich bin?«, das von der Arbeitsgemeinschaft Christlicher Kirchen in Deutschland (ACK), dem Zentralrat der Juden in Deutschland, dem Zentralrat der Muslime in Deutschland (ZMD) und der Türkisch-Islamischen Union der Anstalt für Religion (DITIB) getragen wird.

In diesem Jahr traten die Vorjahressieger und damit die Gastgeber, Schülerinnen und Schüler der Jüdischen Oberschule Berlin, mit den Teams der Katholischen Schule Liebfrauen, der Evangelischen Schule Charlottenburg und der Albrecht-Dürer-Oberschule, an der viele Musliminnen und Muslime lernen, in den Wettstreit um Urkunden und einen Geldpreis, dessen Höhe sich nach der erreichten Punktzahl richtet. Sie beantworten Fragen zur Geschichte des Judentums, des Christentums und des Islams, zu den Heiligen Schriften, zum religiösen Leben und zu religiösen Festen.

Angela Pape, Schülerin der 10. Klasse und Mitglied des JOS-Teams berichtet über ihre Eindrücke: »Für das Religionsquiz werden Gruppen gebildet aus Schülern mit jüdischer, christlicher und muslimischer Prägung, da das Quiz Entstehungsgeschichte, Rituale, Gebete, Symbole etc. der drei Religionen zum Thema hatte. Jede der vier teilnehmenden Schulen hatte ein Team, das jeweils an einem Tisch saß. Die Spannung zwischen den Tischen war deutlich zu spüren. Jedes Team hat auch ein unterstützendes Mitschülerpublikum mitgebracht, so dass der Lärm aus Anfeuerungsrufen und Applaudieren nicht zu überhören und auch sehr motivierend war.

Die Veranstaltung wurde durch die Band der Jüdischen Schule mit einer musikalischen Darbietung eröffnet. Danach haben unsere Schulleiterin Frau Witting und die Vorsitzende der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Lala Süsskind, alle herzlich begrüßt. Nach-

dem die Jurymitglieder vorgestellt wurden, fing schon die erste Quizrunde an. Jedes Team hatte auf dem Tisch einen Buzzer, mit dem die Antwortbereitschaft für die gestellte Frage signalisiert wurde. Der Buzzer brachte viele Probleme mit sich, da manche Teams – wohl aus Aufregung – diesen gedrückt haben, ohne dass die Frage zu



Hitzige Diskussionen und rauchende Köpfe bei allen vier Teams. Hier ringen Stanislav, Tim, Angela, Noah, Jonah und Seraphim aus den 10. Klassen der JOS um die richtige Antwort.

HAUKE CONELIUS

Ende gestellt wurde. Das hatte zu Folge, dass die Moderatorin alle Buzzer bis zur vollständigen Fragestellung blockiert hat. In unserer Gruppe haben die technischen Feinheiten des Buzzers dazu geführt, dass wir oft nicht dran gekommen sind, obwohl wir sehr schnell gedrückt haben. Wir haben bis zuletzt nicht herausgefunden, wie viel Zeit die Freischaltung des blockierten Buzzers in Anspruch nimmt. Ein anderes Problem war, dass die Quiz-Regeln nicht konsequent eingehalten wurden. Zwischendurch wurde eine Regel, die scheinbar nicht funktionierte, einfach geändert. Sich bei der ganzen Anspannung darauf einzustellen war für alle Teams nicht einfach. Trotzdem hat das Nachdenken und Beraten über die jeweiligen Fragen großen Spaß gemacht.

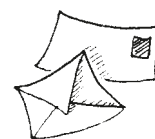
Einer der schönsten und entspannenden Momente war die Pause, in der sich Lehrer und Schüler am von Häpp-

chen überfüllten Buffet unterhalten und kennenlernen konnten.

Nach der Beratung der Jury erfolgte die von allen aufgeregt erwartete Siegerehrung, bei der wir leider nur den dritten Platz erreichten, doch das Wissen, das wir über die anderen, aber auch über die eigene Religion erlangt haben, bleibt uns auf Dauer erhalten. Für mich war die Teilnahme am Religionsquiz eine vollkommen positive Erfahrung. Bei der Vorbereitung auf das Religionsquiz habe ich eine ganz andere Sicht auf die Religionen und das Leben der anderen Schüler bekommen. Meinen Beobachtungen zufolge wird durch das Quiz auch der Teamgeist der teilnehmenden Schüler der jeweiligen Schulen gestärkt. Denn alle Teammitglieder müssen sich gemeinsam auf die Themen vorbereiten. Das führt dazu, dass jeder sich nicht nur auf das eigene Wissen, sondern auch auf den anderen verlassen können muss. Dieses Projekt sollte meines Erachtens weitergeführt werden, damit auch andere Schüler die Chance haben so eine Erfahrung zu machen.« Gewonnen hat das Team der Katholischen Schule Liebfrauen knapp vor dem Team der Albrecht-Dürer-Oberschule. Die ganze Veranstaltung wurde auf Video festgehalten und ist zu sehen unter

<http://www.youtube.com/watch?v=Bhld6cFoxiU> und <http://www.youtube.com/watch?v=Re1vVjXSkJ4>.

ANGELA PAPE/HC



Toda Raba!

Seit nunmehr neun Jahren besuchen Kinder unsere Talmud-Tora-Schule

der Jüdischen Gemeinde zu Berlin. Neben der religiösen Erziehung bieten wir ein breites Programm für die schöpferische Entwicklung der Kinder an. Es beinhaltet Hilfe beim Spracherwerb, z.B. für Iwrit, Englisch, Deutsch oder Russisch, Kurse in Malerei und Plastizieren, traditionelle jüdische Musik, Mathematik sowie Schauspielunterricht. Zu den Feierlichkeiten von Schabbat, Purim und Chanukka können die Kinder außerdem mit kleinen Theateraufführungen erfreuen, und viele nehmen auch das Angebot wahr, zusammen mit ihren Eltern die Gesetze der Kaschrut und die Erfüllung der Mizwot zu lernen.

Wir sind sehr glücklich darüber, dass unsere Kinder, die in der Regel deutsche Kitas und Schulen besuchen, auf diese Weise ihre jüdische Identität bewahren können. Dazu trägt auch das jährlich während der Sommerferien veranstaltete und vielbesuchte »Machane Chagim« bei. Auf spielerische Weise verbinden sich die Kinder dabei mit den jüdischen Traditionen. Wenn sie außerdem bei den aufregenden gemeinsamen Erkundungen Berlins neue Freunde gewinnen, erleben sie es als eine Freude, in die jüdische Gemeinschaft hineinzuwachsen zu können.



Ein großer Dank geht deshalb an den Vorstand der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, an Frau Lala Süsskind, Herrn Grigorij Kristal und Rabbiner Ehrenberg, deren Unterstützung dies alles möglich gemacht hat!

Isabella Bairamov, Talmud-Tora-Schule

Sprechstunden

– Mirjam Marcus, Dezernentin für Bildung und Erziehung, 1. Montag im Monat 17–19 Uhr, Fasanenstr. 79/80. Voranmeldung T. 880 280-0

– Sandra Anusiewicz-Baer, Referentin für Bildung, Jugend und Erziehung, Oranienburger Straße 29, Zi 308, T. 880 28-215

– Bei schulischen Problemen aller Art berät das Mitglied des Schulausschusses, Studiendirektorin Jael Botsch-Fitterling Schüler und Eltern nach Vereinbarung, T. 832 6450



BAMBINIM FAMILY CLUB

In freundlicher Atmosphäre findet ihr mit euren Kleinen bei uns die Möglichkeit zum Entspannen und zum Aktivwerden!

Kurse für Mütter mit Babies und Kleinkindern, Baby-Mütter-Café, Feste, Informationsveranstaltungen zu Themen, die für junge Familien wichtig sind! Nähere Infos: www.bambinim-berlin.de T. 530 975 85

Gratulationen

Поздравления



Unsere Glückwünsche gelten ehrwürdigen Geburtstagskindern mit runden, hohen Geburtstagen.

Наши искренние поздравления уважаемым именинникам с круглыми и большими датами:

- 1.11. Jona Landeck,
Berta Lewensztain
- 2.11. Claudia Löw,
Vladimir Gouriev
- 3.11. Zinovy Kosukhkin
- 4.11. Margaryta Teplytska,
Walerij Gendler, Julia Kogan
- 5.11. Alexandre Portnov, Anna
Niemcewicz, Anita Neumann
- 6.11. Khania Istakharova, Samuil
Ginzburg, Avraam Shvartsman
- 7.11. Adel Izatchik, Rina Cerna,
Grigore Galis, Lidia Konstanti-
nowska, Genya Karasik, Anna
Makhlis, Fania Voskanian
- 8.11. Volodymyr Zavadskiy
- 9.11. Liliya Belyaykina, Valentina
Obrosova, Boris Radoutski,
Ruheli Africhean
- 10.11. Ruth-Lidia Katz, Rosa
Berkowa, Henryk Gutmacher,
Max Levitanus, Ruth Nessel
- 11.11. Ella Melnik, Ganna Davydova,
Jack Plapler
- 12.11. Julie Braun, Musya Kerzhner,
Sofia Krajzer, Fania Jarouska,
Faina Oskotskaja, Margaryta
Yakubson
- 13.11. Efim Barats
- 14.11. Rimma Fischmann, Wladimir
Schalkowsky
- 15.11. Sofia Gelbard, Klara Kazhdan,
Elisaveta Schlafstein
- 16.11. Bedriska Krausz
- 17.11. Mihails Sapiro, Styssia Jouravel
- 18.11. Jurij Akkerman, Diana
Skoundina, Boris Khaletski,



Masl tow für die Simches

Geboren wurden Leon Eriel Or
Nachama, 24.8., Rebecca Siganur, 19. 9.

Rabbiner Tovia Ben-Chorin

ist außer zu den Schabbat-Gottes-
diensten in der Synagoge Pestalozzi-
straße auch jeden Mittwoch im
Gemeindehaus erreichbar; bitte
vorher anmelden: Mobil 0151-27 06 80 27

Notdienst für Sterbefälle (Hausab-
holung) während der Schließzeiten/
Feiertage bei Fa. Brehme, T. 469 09 40

Для регистрации случаев смерти
вне часов работы культового
отдела просим обращаться в
похоронное бюро «Brehme» по
тел.: 469 09 40 (круглосуточно).

Kleinanzeige

Dozent der Akademie der Künste aus
St. Petersburg bietet Kunstunterricht
(Malerei, Zeichnung), Mappenvorbe-
reitung (Architektur, Modedesign,
Industriedesign) u.s.w. und erfüllt
jegliche Aufträge: Porträt, Wandmale-
rei, Kopien... Tel. (030) 461 128 41,
Funk: 0177-677 68 82

Bar Mizwa von Maurice Königsberg
am 16. Oktober 2010 in der Synagoge
Oranienburger Straße NADINE BOSE

Gottesdienste Богослужения на

- Fraenkelufer 10
konservativer Ritus
Fr 19 Uhr · Sa 9.30 Uhr
- Herbartstraße 26
liberaler Ritus, mit Chor
Fr 17.30 Uhr · Sa 9.30 Uhr
- Hüttenweg 46 (Sukkat Schalom)
reform-egalitärer Ritus
Fr 19.30 Uhr · Sa 10 Uhr
- Joachimstaler Straße 13
orthodox-askkenasisch
Fr 5.11. 16.20 Uhr, 12.+19.11. 16 Uhr,
26. 11. 15.50 Uhr · Sa 9.30 Uhr
- Oranienburger Straße 29
konservativ-egalitärer Ritus
Fr 18 Uhr · Sa 10 Uhr
- Passauer Straße 4
orthodox-sefardischer Ritus
Fr wie Joachimstaler Str. · Sa 9.30 Uhr
- Pestalozzistraße 14
liberaler Ritus, mit Chor und Orgel
Fr 18 Uhr · Sa 9.30 Uhr
- Rykestraße
konservativ-liberaler Ritus
Fr 18 Uhr · Sa 9.30 Uhr

Nichtinstitutionelle Synagogen:

- Brunnenstraße 33 (Yeshivas Beis
Zion) orthodoxer Ritus
Fr zum Lichtzünden · Sa 8.15 Uhr
- Grolmanstraße 20 (Lev Tov)
Fr – siehe www.lev-tov.de
Schabbat · Sa 9.30 Uhr
- Münstersche Straße 6 (Chabad)
orthodoxer Ritus
Fr wie Joachimstaler Str. · Sa 10 Uhr
- Rykestraße 53, VH (Yeshurun
Minyan), orthodoxer Ritus
Fr zum Lichtzünden · Sa 9 Uhr
- Tucholskystraße 40 (Adass Jisroel)
orthodoxer Ritus Fr 19 Uhr · Sa 9.30

BAKU-NAPOLI TEA ROOM & RESTAURANT

Azerbaidschanische
& Italienische Küche
 täglich 12.00-23.30

Partys bis 80 Personen

Potsdamer Str. 131, 10783 Berlin
T. 21 00 55 00



Wilmsdorfer Straße 145
(U-Bhf. Bismarckstraße)
Bestellservice: 34 38 25-0
Fax: 34 38 25-66
www.rogacki.de

Ferienwohnungen in Tel Aviv nahe Hiltonstrand!

Voll ausgestattet!
35 – 95 Euro

Fam. Fuss
Tel. +972 544-53 04 71 / -56 00 15
www.fuss.co.il
contact@fuss.co.il



Die internationale jüdische
**EHE-PARTNER-
VERMITTLUNG**

WEBER José
PF 180182
D-60082 Frankfurt a. M.
Telefon 069-597 34 57
0172-671 49 40
Fax: 069-55 75 95
eMail: weber@simantov.de
www.simantov.de

*Mit Trauer mussten wir Abschied nehmen von
Мы скорбим по поводу кончины*

Larisa Tchernikova 19. 3. 1940 – 2. 2. 2010
Boris Tcherepachenets 10. 11. 1923 – 24. 3. 2010
Wladimir Kerler 18. 10. 1946 – 15. 9. 2010
Kima Gurevich 5. 8. 1928 – 23. 9. 2010
Prof. Dr. Emanuel Kuno Beller 22. 3. 1919 – 24. 9. 2010
Taube Goldchtein 5. 6. 1919 – 29. 9. 2010
Khaim Raver 27. 5. 1918 – 5. 10. 2010
Albert Seiger 12. 11. 1963 – 6. 10. 2010
Maxim Perets 4. 4. 1924 – 6. 10. 2010
Helmut Tymberg 9. 5. 1918 – 8. 10. 2010
Markouss Khanonkine 14. 3. 1933 – 12. 10. 2010

*Den Hinterbliebenen gilt unser Beileid.
Выражаем наше искреннее сочувствие родственникам.*

Steinsetzung Michael Lan sel.A.

29. 11. 1951 – 3. 2. 2010

s.G.w. am Montag, 29. 11. 2010, 14 Uhr
auf dem Jüdischen Friedhof
Heerstraße 141 am Scholzplatz, 14055 Berlin
Judith Lan im Namen der Familie

HERMANN-STRAUSS-PFLEGEHEIM

Das Hermann-Strauß-Pflegeheim der Jüdischen Gemeinde zu Berlin in der Herbartstraße 24, in 14057 Berlin, ist **das einzige jüdische Pflegeheim in Berlin und Brandenburg**.

Es befindet sich am Lietzensee im Bezirk Charlottenburg, einer der schönsten Gegenden Berlins, hat eine großzügige Gartenanlage und eine günstige Verkehrsanbindung.

Wir bieten unseren Bewohnern die Möglichkeit, in jüdischer Atmosphäre und Tradition zu leben (koscheres Essen, Schabbat sowie Feiertage, Gottesdienste in der Synagoge).

Wir leisten ganzheitliche pflegerische Versorgung (Körper-Geist-Seele) und durchgehende Betreuung rund um die Uhr. Wie fördern die familiären und sozialen Kontakte zu unseren Bewohnern.

Unsere MitarbeiterInnen sind engagiert, eigenverantwortlich und mehrsprachig (deutsch, russisch, hebräisch).

Wir freuen uns auf Sie! Rufen Sie uns an:

Heimleitung – Herr Wolff (030) 32 69 59 12

Pflegedienstleitung – Frau Tsilevitch (030) 32 69 59 50 15

Stellvertretende PDL – Frau Adababaiewa 0160-883 31 26



ДОМ ПРЕСТАРЕЛЫХ ИМЕНИ ГЕРМАНА ШТРАУСА

Дом престарелых имени Германа Штрауса при Еврейской общине Берлина находится по адресу Herbartstraße 24 (14057 Berlin) и является **единственным еврейским домом для престарелых в Берлине и Бранденбурге**.

Наш дом престарелых находится в одной из красивейших местностей Берлина в Шарлоттенбурге у озера Литцензее. Вокруг дома расположен великолепный парк и сад для отдыха.

Мы предлагаем нашим клиентам возможность проживания в еврейской атмосфере (кошерная еда, шаббат и еврейские праздники, богослужения в синагоге).

Мы оказываем круглосуточно уход и медицинскую помощь, а также заботимся о духовной жизни каждого жителя.

Наш высококвалифицированный персонал говорит на многих языках (немецкий, русский, иврит).

Мы будем вам очень рады!

Наши контактные телефоны: Старшая медсестра –

Ирина Цилевич (030) 32 69 59 50 15, 0160-90 58 01 38

Зам. старшей медсестры – Людмила Агабабаева 0160-883 31 26

Wenn Sie nicht Mitglied der Jüdischen Gemeinde sind, aber über jüdisches Leben in Berlin informiert sein wollen, können Sie »jüdisches berlin« für 25,- Euro im Jahr per Lastschriftzug abonnieren.

Das Magazin erscheint monatlich (keine Ausgabe im Juli und August).
Füllen Sie das Formular aus und schicken es an
jüdisches berlin
Oranienburger Straße 29
10117 Berlin

Lastschriftzugsermächtigung

Ich möchte »jüdisches berlin« für ein Jahr abonnieren.
(In Druckbuchstaben ausfüllen)

HERR/FRAU

STRASSE

PLZ/ORT

KONTONUMMER

GELDINSTITUT

BLZ

DATUM

UNTERSCHRIFT

Jüdische Oberschule

staatlich anerkannte Privatschule Gymnasium ab Klasse 7 und grundständiges Gymnasium

Große Hamburger Straße 27 · 10115 Berlin · Telefon (030) 72 62 65 7100 · info@josberlin.de · www.josberlin.de

Die erste Jüdische Schule, in dessen Tradition sich die Jüdische Oberschule sieht, wurde 1778 u.a. von Moses Mendelssohn gegründet. 1993 entstand an historischer Stätte die heutige Schule mit einem Gymnasium ab Klasse 7 und einer Realschule; sie beherbergt des Weiteren einen grundständigen gymnasialen Zug ab Klasse 5.

Die Jüdische Oberschule definiert sich als konfessionsgebundene Schule, die von Schülern aller Religionszugehörigkeiten oder konfessionslosen Schülern besucht werden kann. Ungeachtet der eigenen Religionszugehörigkeit nehmen alle Schüler am Religions- und Hebräischunterricht sowie an einem koscheren Mittagessen teil.

Zurzeit besuchen ca. 420 Schüler die Jüdische Oberschule; sie werden von 44 Lehrern unterrichtet, wobei die Klassen nicht mehr als 24 Schüler umfassen. Wir verstehen uns nicht nur als ein Haus des Lernens, das dank moderner Ausstattung zeitgemäßen Unterricht in allen Fächern anbietet, vielmehr wird das Schulleben vor allem von der familiären Atmosphäre geprägt. Außerhalb des eigentlichen Unterrichts ermöglichen wir unseren Schülern die Teilnahme an zahlreichen Aktivitäten.

1. Fremdsprache: Englisch 2. Fremdsprache: Französisch, Russisch, Hebräisch

Tag der Offenen Tür: Sonntag, 21. November 2010, 11–15 Uhr

Anmeldungszeitraum: 7.–18. Februar 2011

Bitte vereinbaren Sie mit dem Sekretariat einen Termin für ein **Aufnahmegespräch** mit der Schulleitung und bringen Sie die beiden letzten Zeugnisse mit. Voraussetzung für die Aufnahme in die 5. und 7. Klassen ist die Teilnahme an einer **schriftlichen Lernstandserhebung am 26. Januar 2011** um 15.30 Uhr in der Jüdischen Oberschule.

hervorragend ausgestattete Kunsträume, Fotolabor und Brennofen für Tonarbeiten	T-Cl@ssroom mit 24 Computern, DSL-Standleitung	umfangreiche Bibliothek mit Computerarbeitsplätzen	Theater- und Konzertbesuche
Naturwissenschaftliche Fachräume mit sehr guter Ausstattung	Schülerclub des RAA mit Internet-Café Ausbildung in Erster Hilfe	mehrere Terrarien und Aquarien Biologie-AG	Ausstellungen des Fachbereichs Kunst
Aula mit Konzertflügel, zahlreiche kulturelle Veranstaltungen	Theater-AG Musik-Ensembles	Teilnahme an Wettbewerben, projektorientierter Unterricht	Förderung von sozialem Engagement
Hausaufgabenbetreuung Begabtenförderung	Wandertage, Exkursionen, Klassen- und Studienfahrten	Zwei moderne Sporthallen Sport-AG, Schach-AG, Presse-AG	Berufsberatung berufsorientiertes Praktikum

Еврейская средняя школа

аккредитированное негосударственное учебное заведение гимназия с 7-го и 5-го класса

Первая еврейская школа, традиции которой сегодня продолжает Еврейская средняя школа, была основана в 1778 г. по инициативе в т.ч. Мозеса Мендельсона. Приём в гимназию производится с 5-го или 7-го класса. Еврейская средняя школа – конфессиональная школа продолженного дня, в которой могут учиться дети всех вероисповеданий, а также неверующие. Независимо от своей религиозной принадлежности все учащиеся изучают иудаизм и иврит и получают кошерную еду. В настоящее время в Еврейской школе примерно 44 преподавателей на 420 учащихся, т.е. в классах не более 24 учеников. Наша школа – не только место учебы, техническое оборудование которого позволяет проводить уроки по всем предметам на современном уровне. Школа – это наш дом, в котором царит добрая, теплая атмосфера; помимо школьных занятий здесь проводится много мероприятий по интересам. Иностранные языки преподаются в следующей последовательности: 1-й иностранный язык – английский, 2-й иностранный язык – французский, русский или иврит.

День открытых дверей: вс. 21 ноября 2010 г., с 11 до 15 часов

Срок записи в школу: с 7 по 18 февраля 2011 г.

Просим связаться с сотрудниками секретариата и договориться о собеседовании с руководством школы, на которое необходимо принести два последних табеля. Условием приема в 5-й или 7-й класс является участие в письменной проверке уровня знаний, проводимой **26 января 2011 г.** в 15.30 часов в Еврейской средней школе.